

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 93

Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

49. sējums
2006. gada 31. marts

Saturs	I Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta	
	★ Padomes Regula (EK) Nr. 509/2006 (2006. gada 20. marts) par lauksaimniecības produktiem un pārtikas produktiem kā garantētām tradicionālām īpatnībām	1
	★ Padomes Regula (EK) Nr. 510/2006 (2006. gada 20. marts) par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību	12
	★ Padomes Regula (EK) Nr. 511/2006 (2006. gada 27. marts), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1531/2002, ar ko piemēro galīgo antidempinga maksājumu tādu krāsu televīzijas uztvērēju importam, kuru izcelsme ir, <i>inter alia</i> , Ķīnas Tautas Republikā	26
	Komisijas Regula (EK) Nr. 512/2006 (2006. gada 30. marts), ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem	28
	Komisijas Regula (EK) Nr. 513/2006 (2006. gada 30. marts), ar ko pieņem pagaidu noteikumus par tādu importa licenču izsniegšanu, kuru pieteikumi iesniegti atbilstoši Regulai (EK) Nr. 565/2002, ar ko izveido tarifu kvotu administrēšanas metodi un ievieš izcelsmes sertifikātu sistēmu attiecībā uz ķiplokiem, kas ievesti no trešām valstīm	30
	★ Komisijas Regula (EK) Nr. 514/2006 (2006. gada 30. marts), ar ko 2005./2006. tirdzniecības gadam paredz atkāpi no Regulas (EK) Nr. 824/2000 attiecībā uz intervencei piedāvātās labības piegādes termiņu dažās dalībvalstīs	31
	★ Komisijas Regula (EK) Nr. 515/2006 (2006. gada 30. marts), ar ko ievieš pārejas posma pasākumu 2005./2006. tirdzniecības gadam attiecībā uz tādas labības uzglabāšanas finansējumu, kas piedāvāta intervencei Čehijā, Igaunijā, Kiprā, Latvijā, Lietuvā, Ungārijā, Maltā, Polijā, Slovēnijā un Slovākijā	32
	Komisijas Regula (EK) Nr. 516/2006 (2006. gada 30. marts), ar kuru nosaka reprezentatīvās cenas un papildu ievadmuitas nodokļus melasēm cukura nozarē, ko piemēro no 2006. gada 31. marta	34
	Komisijas Regula (EK) Nr. 517/2006 (2006. gada 30. marts), ar kuru nosaka eksporta kompensācijas, kas piemērojamas baltajam cukuram un jēlcukuram bez turpmākas apstrādes	36

Cena: 18 EUR

(Turpinājums nākamajā lapā)

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

Komisijas Regula (EK) Nr. 518/2006 (2006. gada 30. marts), ar ko nosaka eksporta kompensācijas attiecībā uz turpmāk neapstrādātiem sīrupiem un dažiem citiem cukura nozares produktiem	38
Komisijas Regula (EK) Nr. 519/2006 (2006. gada 30. marts), ar kuru nosaka maksimālo eksporta kompensāciju par baltā cukura eksportu uz atsevišķām trešajām valstīm 22. konkursa daļā, ko izsludina saskaņā ar pastāvīgo uzaicinājumu piedalīties konkursā, kurš paredzēts Regulā (EK) Nr. 1138/2005 ...	41
Komisijas Regula (EK) Nr. 520/2006 (2006. gada 30. marts), ar kuru nosaka ražošanas kompensāciju attiecībā uz balto cukuru, ko izmanto ķīmijas rūpniecībā, laikposmam no 2006. gada 1. līdz 30. aprīlim	42
Komisijas Regula (EK) Nr. 521/2006 (2006. gada 30. marts), ar ko nosaka eksporta kompensācijas par dzīvnieku barības maisījumu uz labības bāzes	43
Komisijas Regula (EK) Nr. 522/2006 (2006. gada 30. marts), ar ko nosaka eksporta kompensācijas par pienu un piena produktiem	45
Komisijas Regula (EK) Nr. 523/2006 (2006. gada 30. marts), ar kuru nosaka maksimālo eksporta kompensāciju sviestam saistībā ar uzaicinājumu piedalīties pastāvīgā konkursā, ko paredz Regula (EK) Nr. 581/2004.....	50
Komisijas Regula (EK) Nr. 524/2006 (2006. gada 30. marts), ar ko nosaka kompensācijas likmes, kas piemērojamas dažiem piena produktiem, ko eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums	52
Komisijas Regula (EK) Nr. 525/2006 (2006. gada 30. marts), ar ko nosaka kompensācijas likmes, kas piemērojamas dažiem cukura nozares produktiem, ko eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums	55
Komisijas Regula (EK) Nr. 526/2006 (2006. gada 30. marts), ar kuru nosaka maksimālo eksporta kompensāciju par sauso vājpienu saistībā ar uzaicinājumu piedalīties pastāvīgā konkursā, ko paredz Regula (EK) Nr. 582/2004	57
Komisijas Regula (EK) Nr. 527/2006 (2006. gada 30. marts), ar kuru groza ar Regulu (EK) Nr. 1011/2005 noteiktās reprezentatīvās cenas un papildu ievaduitas nodokļus atsevišķiem cukura nozares produktiem 2005./2006. saimnieciskajā gadā	58
Komisijas Regula (EK) Nr. 528/2006 (2006. gada 30. marts), ar ko nosaka kukurūzas ievaduitas nodokļa maksimālo samazinājumu Regulā (EK) Nr. 1809/2005 paredzētajā konkursā	60
Komisijas Regula (EK) Nr. 529/2006 (2006. gada 30. marts) par iesniegtajiem piedāvājumiem miežu eksportam Regulā (EK) Nr. 1058/2005 minētajā konkursā	61
Komisijas Regula (EK) Nr. 530/2006 (2006. gada 30. marts) par iesniegtajiem piedāvājumiem parasto kviešu eksportam Regulā (EK) Nr. 1059/2005 minētajā konkursā	62

II Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta

Komisija

2006/258/EK:

- ★ **Komisijas Lēmums (2006. gada 6. marts), ar kuru atceļ Komisijas Lēmumu 2002/683/EK, ar ko pieņem saistības, kas piedāvātas attiecībā uz antidempinga procedūru to krāsu televizoru importam, kuru izcelsme cita starpā ir Ķīna Tautas Republikā** 63



- ★ Komisijas Lēmums (2006. gada 27. marts), ar ko groza II pielikumu Padomes Lēmumā 79/542/EEK attiecībā uz Argentīnas regionalizāciju un uz sertifikātu paraugiem, kas attiecas uz svaigas liellopu gaļas importu no Brazīlijas (izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 896)⁽¹⁾ 65
-

Labojums

- ★ Labojums Komisijas 2005. gada 23. decembra Regulā (EK) Nr. 2152/2005, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 327/98, ar ko atver konkrētas tarifa kvotas rīsu un šķelto rīsu importam, kā arī paredz šo kvotu pārvaldību, kā arī Regulu (EK) Nr. 1549/2004, ar ko paredz atkāpes no Padomes Regulas (EK) Nr. 1785/2003 attiecībā uz rīsa importēšanas režīmu un nosaka īpašus pagaidu noteikumus basmati rīsu importēšanai (OV L 342, 24.12.2005.) 79



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

PADOMES REGULA (EK) Nr. 509/2006

(2006. gada 20. marts)

par lauksaimniecības produktiem un pārtikas produktiem kā garantētām tradicionālām īpatnībām

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 37. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽¹⁾,

tā kā:

- (1) Lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ražošanai, izgatavošanai un izplatīšanai ir būtiska nozīme Kopienas ekonomikā.
- (2) Būtu jāsekmē lauksaimniecības ražojumu dažādošana. Tādu tradicionālu produktu popularizēšana, kuriem ir specifiskas īpatnības, varētu ievērojami sekmēt lauku ekonomiku, jo īpaši nelabvēlīgos vai attālos apgabalos, uzlabojot lauksaimnieku ienākumus un saglabājot iedzīvotājus šajos apgabalos.
- (3) Lai pārtikas produktu iekšējais tirgus darbotos pareizi, uzņēmējiem būtu jānodrošina līdzekļi, kuri ļauj paaugstināt viņu produktu tirgus vērtību, vienlaikus aizsargājot patērētājus no negodīgas prakses un nodrošinot godīgu tirdzniecību.
- (4) Padomes Regulā (EEK) Nr. 2082/92 (1992. gada 14. jūlijs) par īpaša rakstura sertifikātiem lauksaimniecības produktiem un pārtikas produktiem ⁽²⁾ ir definēti īpaša rakstura sertifikāti, un termins "garantētas tradicionālās īpatnības" tika ieviests ar Komisijas Regulu (EEK) Nr. 1848/93 ⁽³⁾, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus

Regulas (EEK) Nr. 2082/92 piemērošanai. Īpaša rakstura sertifikāti, kas biežāk dēvēti par "garantētām tradicionālām īpatnībām", apmierina patērētāju pieprasījumu pēc tradicionāliem produktiem, kuriem ir specifiskas īpatnības. Ņemot vērā produktu dažādību tirgū un informācijas pārplīnību attiecībā uz tiem, patērētājiem būtu jāsniedz skaidra un kodolīga informācija par šo pārtikas produktu specifiskajām īpatnībām, lai viņi spētu labāk izvēlēties.

- (5) Skaidrības labad būtu jāatmet termins "īpaša rakstura sertifikāts", saglabājot vienīgi terminu "garantētas tradicionālās īpatnības", kas ir saprotamāks, un nolūkā šīs regulas mērķi padarītu skaidrāku gan ražotājiem, gan patērētājiem būtu jāprecizē termina "īpašais raksturs" definīcija un jāievieš termina "tradicionāls" definīcija.
- (6) Daži ražotāji vēlētos gūt tirgus vērtību no tradicionāliem lauksaimniecības produktiem un pārtikas produktiem, kuru raksturīgās īpašības tos nepārprotami atšķir no līdzīgiem lauksaimniecības produktiem vai pārtikas produktiem. Lai aizsargātu patērētāju intereses, būtu jāpārbauda garantētas tradicionālās īpatnības. Šādai brīvprātīgai sistēmai, kas ļauj uzņēmējiem darīt zināmu lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta kvalitāti visā Kopienā, būtu jāsniedz visas garantijas, nodrošinot, ka ir pamatotas jebkādas atsauces, kas tirdzniecībā var būt sniegtas uz šo kvalitāti.
- (7) Uz lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu marķēšanu attiecas vispārējie noteikumi, kas paredzēti Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2000/13/EK (2000. gada 20. marts) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz pārtikas produktu marķēšanu, noformēšanu un reklāmu ⁽⁴⁾. Ņemot vērā to specifiskās iezīmes, tomēr būtu jāpieņem īpaši papildu noteikumi par garantētām tradicionālām īpatnībām. Lai Kopienas teritorijā ražoto garantēto tradicionālo īpatnību identifikāciju padarītu vieglāku un ātrāku, būtu jānosaka obligāta norāde "garantētā tradicionālā īpatnība" vai attiecīgā Kopienas simbola izmantošana uz to marķējuma, vienlaikus dodot uzņēmējiem pietiekamu termiņu, lai pielāgotos šai prasībai.

⁽¹⁾ Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts.

⁽²⁾ OV L 208, 24.7.1992., 9. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 806/2003 (OV L 122, 16.5.2003., 1. lpp.).

⁽³⁾ OV L 168, 10.7.1993., 35. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2167/2004 (OV L 371, 18.12.2004., 8. lpp.).

⁽⁴⁾ OV L 109, 6.5.2000., 29. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2003/89/EK (OV L 308, 25.11.2003., 15. lpp.).

- (8) Lai nodrošinātu garantētās tradicionālās īpatnības ievērošanu un konsekveci, pašiem ražotājiem, apvienojoties grupās, būtu īpašs iezīmes jānosaka produkta specifikācijā. Trešo valstu ražotājiem vajadzētu būt iespējai reģistrēt garantētas tradicionālās īpatnības.
- (9) Uz Kopienas teritorijā aizsargātajām garantētajām tradicionālajām īpatnībām būtu jāattiecas kontroles pasākumiem, kuru pamatā ir Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 882/2004 (2004. gada 29. aprīlis) par oficiālo kontroli, ko veic, lai nodrošinātu atbilstības pārbaudi saistībā ar dzīvnieku barības un pārtikas aprites tiesību aktiem un dzīvnieku veselības un dzīvnieku labturības noteikumiem ⁽¹⁾, kā arī kontroles pasākumiem, lai nodrošinātu, ka uzņēmēji ievēro produkta specifikāciju pirms lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu tirgošanas.
- (10) Lai iegūtu tiesības uz aizsardzību, garantētās tradicionālās īpatnības būtu jāreģistrē Kopienas līmenī. Iekļaušanai reģistrā būtu jānodrošina arī informācija tirdzniecībā iesaistītajām personām un patērētājiem.
- (11) Attiecīgās dalībvalsts iestādēm būtu jāizskata ikviens reģistrācijas pieteikums saskaņā ar kopējo noteikumu minimumu, tostarp procedūru iebildumu izteikšanai valsts līmenī, lai nodrošinātu, ka attiecīgais lauksaimniecības produkts vai pārtikas produkts ir tradicionāls un ka tam ir specifiskas īpašības. Pēc tam Komisijai jāiesaistās izskatīšanā, lai nodrošinātu vienādu pieeju pieteikumiem, ko iesnieguši dalībvalstu un trešo valstu ražotāji.
- (12) Lai uzlabotu reģistrācijas procedūras efektivitāti, būtu jāizvairās no maldinošu un nepamatotu iebildumu izskatīšanas un jāprecizē kritēriji, pamatojoties uz kuriem Komisija izvērtē tai iesniegto iebildumu pieņemamību. Pamatojoties ieinteresētiem trešo valstu valstspiederīgajiem tiesības celt iebildumus būtu jāpiešķir atbilstīgi tādiem pašiem kritērijiem, kādus piemēro Kopienas ražotājiem. Šie kritēriji būtu jāizvērtē attiecībā uz Kopienas teritoriju. Ņemot vērā gūto pieredzi, būtu jāpielāgo termiņš konsultācijām gadījumos, ja ir iesniegti iebildumi.
- (13) Būtu jāparedz noteikumi, lai precizētu saskaņā ar šo regulu garantētās aizsardzības darbības jomu, jo īpaši nosakot, ka šī regula būtu jāpiemēro, neskarot spēkā esošos noteikumus attiecībā uz preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm.
- (14) Lai izvairītos no nevienlīdzīgu konkurences apstākļu radīšanas, ikvienam ražotājam, tostarp trešo valstu ražotājiem, vajadzētu būt tiesībām izmantot vai nu reģistrētu nosaukumu, kas apvienots ar īpašu norādi un, attiecīgos gadījumos, Kopienas simbolu, kas attiecas uz norādi "garantēta tradicionālā īpatnība", vai arī tikai reģistrētu nosaukumu, ja lauksaimniecības produkts vai pārtikas produkts, ko viņš ražo vai pārstrādā, atbilst attiecīgajai specifikācijai un ja ražotājs atbilstīgi šai regulai izmanto pārbaudes iestāžu vai institūciju pakalpojumus.
- (15) Lai tās būtu pievilcīgas ražotājiem un ticamas patērētājiem, norādēm par lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta specifiskajām iezīmēm vajadzētu būt juridiski aizsargātām un kontrolētām.
- (16) Dalībvalstīm vajadzētu būt tiesīgām iekasēt nodevas, lai segtu tām radušos izdevumus.
- (17) Šīs regulas īstenošanai vajadzīgie pasākumi būtu jāpieņem saskaņā ar Padomes Lēmumu 1999/468/EK (1999. gada 28. jūnijs), ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību ⁽²⁾.
- (18) Būtu jāparedz noteikumi, lai noteiktu tos šīs regulas noteikumus, kurus piemēro reģistrācijas pieteikumiem, ko Komisija saņēmusi pirms šīs regulas stāšanās spēkā. Uzņēmējiem būtu jānodrošina pietiekams termiņš, lai pielāgotu savas kontroles struktūras un marķēšanu attiecībā uz lauksaimniecības produktiem un pārtikas produktiem, kurus tirgo kā garantētas tradicionālās īpatnības.
- (19) Skaidrības un pārskatāmības nolūkā Regula (EEK) Nr. 2082/92 būtu jāatceļ un jāaizstāj ar šo regulu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Piemērošanas joma

1. Šajā regulā paredzēti noteikumi, atbilstīgi kuriem garantētu tradicionālo īpatnību var atzīt attiecībā uz:

- Līguma I pielikumā uzskaitītajiem lauksaimniecības produktiem, kas paredzēti lietošanai pārtikā;
- šīs regulas I pielikumā uzskaitītajiem pārtikas produktiem.

Šīs regulas I pielikumu var grozīt saskaņā ar 18. panta 2. punktā minēto procedūru.

⁽¹⁾ OV L 165, 30.4.2004., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

2. Šo regulu piemēro, neskarot citus īpašus Kopienas noteikumus.

3. Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 98/34/EK (1998. gada 22. jūnijs), kas nosaka informācijas sniegšanas kārtību tehnisko standartu un noteikumu, un Informācijas sabiedrības pakalpojumu noteikumu sfērā ⁽¹⁾, nepiemēro garantētām tradicionālām īpatnībām, uz ko attiecas šī regula.

2. pants

Definīcijas

1. Šajā regulā:

- a) "specifiskās iezīmes" ir iezīme vai iezīmju kopums, kas nepārprotami atšķir kādu lauksaimniecības produktu vai pārtikas produktu no citiem līdzīgiem tās pašas kategorijas lauksaimniecības produktiem vai pārtikas produktiem;
- b) "tradicionāls" nozīmē pierādītu izmantošanu Kopienas tirgū laikposmā, kas liecina par nodošanu no vienas paaudzes nākamajai; šim laikposmam būtu jāatbilst vismaz vienai paaudzei – vismaz 25 gadiem;
- c) "garantēta tradicionālā īpatnība" ir tradicionāls lauksaimniecības produkts vai pārtikas produkts, kurš tā specifisko iezīmju dēļ ir atzīts Kopienā, to reģistrējot atbilstīgi šai regulai;
- d) "grupa" ir jebkura tādu ražotāju vai pārstrādātāju apvienība, neatkarīgi no tās juridiskās formas vai sastāva, kuri strādā ar vienu un to pašu lauksaimniecības produktu vai pārtikas produktu.

2. Šā panta 1. punkta a) apakšpunktā minētās iezīmes vai iezīmju kopums var attiekties uz produktam raksturīgajām fizikālajām, ķīmiskajām, mikrobioloģiskajām vai organoleptiskajām īpašībām vai arī uz produkta ražošanas vai sagatavošanas metodi, vai specifiskiem apstākļiem, kas pastāv tā ražošanas laikā.

Lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta noformējumu neuzskata par iezīmi 1. punkta a) apakšpunkta nozīmē.

Šā panta 1. punkta a) apakšpunktā minētās specifiskās iezīmes nevar ietvert tikai kvalitatīvo vai kvantitatīvo sastāvu vai ražošanas vai sagatavošanas veidu, kas noteikts Kopienas vai attiecīgās valsts tiesību aktos, vai standartizācijas iestāžu noteiktajos standartos, vai brīvprātīgos standartos; šo noteikumu tomēr nepiemēro, ja minētie tiesību akti vai standarti noteikti, lai definētu produkta specifiskāciju.

(1) OV L 204, 21.7.1998., 37. lpp.

Grupā, kas minēta 1. punkta d) apakšpunktā, var iesaistīties citas ieinteresētās personas.

3. pants

Reģistrs

Komisija uztur to garantēto tradicionālo īpatnību reģistru, kas saskaņā ar šo regulu atzītas visā Kopienā.

Reģistrā ir divi garantēto tradicionālo īpatnību saraksti atkarībā no tā, vai lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta nosaukuma lietošana ir vai nav rezervēta ražotājiem, kuri ievēro produkta specifiskāciju.

4. pants

Prasības attiecībā uz produktiem un nosaukumiem

1. Lai lauksaimniecības produktu vai pārtikas produktu iekļautu 3. pantā minētajā reģistrā, tam vai nu jābūt ražotam no tradicionālām izejvielām, vai arī to jāraksturo tradicionālam sastāvam vai ražošanas un/vai pārstrādes veidam, kas atspoguļo tradicionālu ražošanas un/vai pārstrādes veidu.

Nav atļauts reģistrēt lauksaimniecības produktus vai pārtikas produktus, kuru specifiskās iezīmes izriet no tā cilmes vai ģeogrāfiskās izcelsmes. Ģeogrāfisko nosaukumu izmantošanu nosaukumā atļauj, neskarot 5. panta 1. punktu.

2. Lai nosaukumu varētu reģistrēt, tam:

- a) jābūt raksturīgam pašam par sevi;
- b) jāizsaka lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta specifiskās iezīmes.

3. Šā panta 2. punkta a) apakšpunktā minētajam specifiskajam nosaukumam jābūt tradicionālam un jāatbilst attiecīgās valsts noteikumiem, vai arī tam jābūt parasti lietotam.

Nosaukumu, kas izsaka specifiskās iezīmes, kā minēts 2. punkta b) apakšpunktā, nedrīkst reģistrēt, ja:

- a) tas attiecas tikai uz vispārēja rakstura prasībām, ko piemēro lauksaimniecības produktu vai pārtikas produktu kopumam vai prasībām, kas paredzētas īpašos Kopienas tiesību aktos;
- b) tas ir maldinošs, kā piemēru minot norādi uz produkta acīmredzamu īpašību, vai arī tas neatbilst specifiskācijai un tādējādi var maldināt patērētāju par attiecīgā produkta īpašībām.

5. pants

Ierobežojumi nosaukumu lietošanā

1. Šo regulu piemēro, neskarot Kopienas vai dalībvalstu noteikumus, kas reglamentē intelektuālo īpašumu, un jo īpaši noteikumus par ģeogrāfiskas izcelsmes norādēm un preču zīmēm.
2. Augu šķirne vai dzīvnieku suga var būt daļa no garantētas tradicionālās īpatnības nosaukuma, ja tas nav maldinošs attiecībā uz produkta īpašībām.

6. pants

Produkta specifikācija

1. Lai kļūtu par garantētu tradicionālo īpatnību (GTĪ), lauksaimniecības produktam vai pārtikas produktam jāatbilst produkta specifikācijai.
2. Produkta specifikācija ietver:
 - a) 4. panta 2. punktā minēto nosaukumu vienā vai vairākās valodās ar norādi par to, vai grupa lūdz reģistrāciju ar vai bez nosaukuma rezervēšanas, un par to, vai grupa lūdz tiesības izmantot 13. panta 3. punktu;
 - b) lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta aprakstu, tostarp tā galvenās fizikālās, ķīmiskās, mikrobioloģiskās vai organoleptiskās īpašības;
 - c) aprakstu par ražošanas metodi, kas ražotājiem jāievēro, tostarp, attiecīgā gadījumā, par izmantoto izejvielu vai sastāvdaļu iedabu un īpašībām, kā arī par lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta sagatavošanas metodi;
 - d) galvenos aspektus, kas nosaka produkta īpašās iezīmes, un – vajadzības gadījumā – izmantotās atsaucēs;
 - e) galvenos aspektus, kas apliecina produkta tradicionālo raksturu, kā noteikts 4. panta 1. punkta pirmajā daļā;
 - f) prasību minimumu un procedūras specifisko iezīmju pārbaudei.

7. pants

Reģistrācijas pieteikums

1. Vienīgi grupa ir tiesīga lūgt reģistrēt garantētu tradicionālu īpatnību.
- Vairākas grupas no dažādām dalībvalstīm vai trešām valstīm var iesniegt kopēju pieteikumu.

2. Grupa var iesniegt reģistrācijas pieteikumu tikai par tādiem lauksaimniecības produktiem vai pārtikas produktiem, kurus tā ražo vai iegūst.
3. Reģistrācijas pieteikumā iekļauj vismaz šādu informāciju:
 - a) pieteikuma iesniedzējas grupas nosaukumu un adresi;
 - b) šīs regulas 6. pantā paredzēto produkta specifikāciju;
 - c) to iestāžu vai institūciju nosaukumu un adresi, kuras pārbauda atbilstību specifikācijas noteikumiem, un to konkrētos uzdevumus;
 - d) dokumentus, kas pierāda produkta specifiskās un tradicionālās iezīmes.
4. Ja grupa veic uzņēmējdarbību dalībvalstī, pieteikumu iesniedz attiecīgajā dalībvalstī.

Dalībvalsts, izmantojot piemērotus līdzekļus, izskata katru pieteikumu, lai pārbaudītu, vai tas ir pamatots un atbilst šajā regulā paredzētajiem nosacījumiem.

5. Kā daļu no 4. punkta otrajā daļā paredzētās izskatīšanas, dalībvalstis sāk procedūru iebildumu izteikšanai valsts līmenī, nodrošinot pieteikuma atbilstīgu publicēšanu un paredzot pieņemamu termiņu, kurā jebkura pamatoti ieinteresēta fiziskā vai juridiskā persona, kas veic uzņēmējdarbību šīs dalībvalsts teritorijā vai ir šīs dalībvalsts pastāvīgais iedzīvotājs, var iesniegt iebildumus pret pieteikumu.

Dalībvalsts izskata saņemto iebildumu pieņemamību, ņemot vērā 9. panta 3. punkta pirmajā daļā minētos kritērijus.

6. Ja dalībvalsts uzskata, ka 4., 5. un 6. pantā paredzētās prasības ir izpildītas, tā nosūta Komisijai:
 - a) pieteikuma iesniedzējas grupas nosaukumu un adresi;
 - b) 6. pantā minēto produkta specifikāciju;
 - c) to iestāžu vai institūciju nosaukumu un adresi, kuras pārbauda atbilstību specifikācijas noteikumiem, un to konkrētos uzdevumus;
 - d) dalībvalsts paziņojumu par to, ka tā grupas iesniegto pieteikumu uzskata par atbilstīgu šajā regulā paredzētajiem nosacījumiem un tās īstenošanai pieņemtajiem noteikumiem.

7. Ja pieteikumu par lauksaimniecības produktu vai pārtikas produktu ir iesniegusi trešās valsts grupa, to nosūta Komisijai tieši vai ar šīs trešās valsts iestāžu starpniecību, un tajā ietver 3. punktā noteikto informāciju.

8. Šajā pantā minētos dokumentus, ko nosūta Komisijai, sagatavo kādā no Eiropas Savienības iestāžu oficiālajām valodām, vai arī tiem pievieno apliecinātu tulkojumu vienā no šīm valodām.

8. pants

Izskatīšana Komisijā

1. Komisija, izmantojot piemērotus līdzekļus, izskata saskaņā ar 7. pantu saņemtu pieteikumu, lai pārbaudītu, vai tas ir pamatots un atbilst šajā regulā paredzētajiem nosacījumiem. Šāda izskatīšana nedrīkstētu būt ilgāka par 12 mēnešiem.

Komisija katru mēnesi publicē to nosaukumu sarakstu, par kuriem tai ir iesniegti reģistrācijas pieteikumi, kā arī datumus, kad tie iesniegti Komisijai.

2. Ja, pamatojoties uz 1. punkta pirmajā daļā paredzēto izskatīšanu, Komisija uzskata, ka ir izpildīti šajā regulā paredzētie nosacījumi, tā 7. panta 3. punkta a), b) un c) apakšpunktā minēto informāciju publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Pretējā gadījumā Komisija saskaņā ar 18. panta 2. punktā minēto procedūru lemj par reģistrācijas pieteikuma noraidīšanu.

9. pants

Iebildumi

1. Sešos mēnešos pēc 8. panta 2. punkta pirmajā daļā paredzētās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ikvienu dalībvalsts vai trešā valsts var iebilst pret paredzēto reģistrāciju, iesniedzot Komisijai attiecīgi pamatotu paziņojumu.

2. Jebkura pamatoti ieinteresēta fiziskā vai juridiskā persona, kas veic uzņēmējdarbību vai ir pastāvīgais iedzīvotājs dalībvalstī, kas nav reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja dalībvalsts, vai trešā valstī, arī var iebilst pret paredzēto reģistrāciju, iesniedzot attiecīgi pamatotu paziņojumu.

Fiziskās vai juridiskās personas, kas veic uzņēmējdarbību dalībvalstī vai ir tās pastāvīgie iedzīvotāji, šādus paziņojumus iesniedz attiecīgajai dalībvalstij termiņā, kas ļauj iesniegt iebildumus saskaņā ar 1. punktu.

Fiziskās vai juridiskās personas, kas veic uzņēmējdarbību trešā valstī vai ir tās pastāvīgie iedzīvotāji, paziņojumu 1. punktā noteiktajā termiņā iesniedz Komisijai vai nu tieši, vai ar attiecīgās trešās valsts iestāžu starpniecību.

3. Iebildumu paziņojumi ir pieņemami vienīgi tad, ja Komisija tos saņem 1. punktā noteiktajā termiņā un ja tie norāda, ka:

a) nav ievēroti 2., 4. un 5. pantā minētie nosacījumi; vai

b) attiecībā uz pieteikumu atbilstīgi 13. panta 2. punktam – ka nosaukuma izmantošana ir likumīga, atzīta un ekonomiski nozīmīga attiecībā uz līdzīgiem lauksaimniecības produktiem vai pārtikas produktiem.

Komisija pārbauda iebildumu pieņemamību.

Šā punkta pirmajā daļā minētos kritērijus izvērtē attiecībā uz Kopienas teritoriju.

4. Ja Komisija nesaņem pieņemamus iebildumus, kā noteikts 3. punktā, tā reģistrē nosaukumu.

Reģistrāciju publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

5. Ja iebildums ir pieņemams saskaņā ar 3. punktu, Komisija aicina ieinteresētās personas veikt atbilstošas apspriedes.

Ja ieinteresētās personas sešos mēnešos panāk vienošanos, tās paziņo Komisijai visus faktorus, kas ļāva panākt šo vienošanos, tostarp pieteikuma iesniedzēja un iebildumu iesniedzēja viedokļus. Ja saskaņā ar 8. panta 2. punktu publicētā informācija nav grozīta vai ja tās grozījumi ir maznozīmīgi, Komisija rīkojas saskaņā ar šā panta 4. punktu. Pretējā gadījumā Komisija atkārtoti veic 8. panta 1. punktā minēto izskatīšanu.

Ja vienošanās nav panākta, Komisija pieņem lēmumu saskaņā ar 18. panta 2. punktā minēto procedūru, ņemot vērā godīgu un tradicionālu lietojumu un faktisko sajaukšanas iespējamību.

Lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

6. Šajā pantā minētos dokumentus, ko nosūta Komisijai, sagatavo kādā no Eiropas Savienības iestāžu oficiālajām valodām, vai arī tiem pievieno apliecinātu tulkojumu vienā no šīm valodām.

10. pants

Anulēšana

Ja Komisija saskaņā ar 19. panta 1. punkta f) apakšpunktā minētajiem sīki izstrādātajiem noteikumiem konstatē, ka vairs netiek nodrošināta atbilstība specifikācijas noteikumiem lauksaimniecības produktam vai pārtikas produktam, uz ko attiecas garantēta tradicionālā īpatnība, tā sāk 18. panta 2. punktā minēto procedūru, lai anulētu reģistrāciju, to publicējot *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

11. pants

Produkta specifikācijas grozījumi

1. Produkta specifikācijas grozījumus var pieprasīt dalībvalsts pēc tādas grupas lūguma, kas veic uzņēmējdarbību tās teritorijā, vai grupa, kas veic uzņēmējdarbību trešā valstī. Pēdējā minētajā gadījumā pieteikumu nosūta Komisijai tieši vai ar trešās valsts iestāžu starpniecību.

Pieteikumā norāda pamatotās ekonomiskās intereses, kā arī apraksta ierosinātos grozījumus un to pamatojumu.

Uz pieteikumiem apstiprināt grozījumus attiecas 7., 8. un 9. pantā noteiktā procedūra.

Tomēr, ja ierosinātie grozījumi ir maznozīmīgi, Komisija par grozījumu apstiprināšanu lemj, neizmantojot 8. panta 2. punktā un 9. pantā noteikto procedūru.

Vajadzības gadījumā Komisija maznozīmīgos grozījumus publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

2. Dalībvalsts nodrošina, ka par publikāciju informē visus ražotājus vai pārstrādātājus, kas izmanto specifikāciju, kurai pieprasīti grozījumi. Papildus 9. panta 3. punktā minētajiem iebilduma paziņojumiem ir pieņemami iebildumu paziņojumi, kuri pierāda ekonomiskās intereses garantētās tradicionālās īpatnības ražošanā.

3. Ja grozījums attiecas uz tādām pagaidu izmaiņām specifikācijā, kuras saistītas ar publisko iestāžu noteiktu obligāto sanitāro vai fitosanitāro pasākumu ievērošanu, pieteikumu Komisijai nosūta dalībvalsts pēc ražotāju grupas lūguma vai grupa, kas veic uzņēmējdarbību trešā valstī. Piemēro 1. punkta ceturtajā daļā minēto procedūru.

12. pants

Nosaukumi, norāde un simbols

1. Vienīgi tie ražotāji, kas ievēro produkta specifikāciju, var marķējumā, reklāmā vai dokumentos, kas attiecas uz lauksaimniecības produktu vai pārtikas produktu, atsaukties uz garantētu tradicionālo īpatnību.

2. Ja Kopienā ražota lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta marķējumā ir atsauce uz garantētu tradicionālo īpatnību, uz tā norāda reģistrēto nosaukumu kopā vai nu ar Kopienas simbolu, vai norādi "garantēta tradicionālā īpatnība".

3. Šā panta 2. punktā minētā norāde nav obligāta tādu garantēto tradicionālo īpatnību marķējumā, kuras ražotas ārpus Kopienas.

13. pants

Sīki izstrādāti noteikumi par reģistrēto nosaukumu

1. No 9. panta 4. vai 5. punktā paredzētās publicēšanas dienas 3. pantā paredzētajā reģistrā iekļauto nosaukumu drīkst izmantot vienīgi tam, lai identificētu lauksaimniecības produktu vai pārtikas produktu, kas atbilst garantētas tradicionālās īpatnības produkta specifikācijai saskaņā ar 12. pantā paredzētajiem noteikumiem. Reģistrētos nosaukumus tomēr drīkst turpināt izmantot uz to produktu marķējuma, kuri neatbilst reģistrētajai specifikācijai, taču nedrīkst izmantot norādi "garantēta tradicionālā īpatnība", akronīmu "GTI" vai attiecīgo Kopienas simbolu.

2. Garantētu tradicionālo produktu tomēr var reģistrēt, nosaukumu rezervējot lauksaimniecības produktam vai pārtikas produktam, kas atbilst publicētajai produkta specifikācijai, ja grupa to lūgusi savā reģistrācijas pieteikumā un ja 9. pantā paredzētā procedūra neliecina, ka nosaukums likumīgā, atzītā un ekonomiski nozīmīgā veidā ir izmantots līdzīgiem lauksaimniecības produktiem vai pārtikas produktiem. No 9. panta 4. vai 5. punktā paredzētās publicēšanas dienas nosaukumu, pat ja tajā nav norādes "garantēta tradicionālā īpatnība", akronīma "GTI" vai attiecīgā Kopienas simbola, vairs nevar izmantot līdzīgu lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu marķējumā, kuri neatbilst reģistrētajai specifikācijai.

3. Nosaukumiem, kuru reģistrācija pieteikta tikai vienā valodā, grupa produkta specifikācijā var paredzēt, ka – tirgojot šo produktu – papildus produkta nosaukumam oriģinālvalodā marķējumā var citās oficiālajās valodās norādīt, ka produkts iegūts saskaņā ar tā reģiona, tās dalībvalsts vai tās trešās valsts tradīcijām, no kuras ir pieteikums.

14. pants

Oficiālas kontroles

1. Dalībvalstis norīko kompetento iestādi vai iestādes, kas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 882/2004 ir atbildīgas par kontrolēm attiecībā uz šajā regulā paredzētajiem pienākumiem.

2. Dalībvalstis nodrošina, ka jebkuram uzņēmējam, kas ievēro šo regulu, ir tiesības izmantot oficiālo kontroļu sistēmu.

3. Komisija publisko šā panta 1. punktā vai 15. pantā minēto iestāžu un institūciju nosaukumus un adreses un tos regulāri atjaunina.

15. pants

Specifikācijas ievērošanas pārbaude

1. Attiecībā uz Kopienā ražotiem lauksaimniecības produktiem un pārtikas produktiem specifikācijas ievērošanas pārbaudi pirms produkta laišanas tirgū nodrošina:

— viena vai vairākas 14. pantā minētās kompetentās iestādes, un/vai

— viena vai vairākas kontroles institūcijas Regulas (EK) Nr. 882/2004 2. panta nozīmē, kas darbojas kā produktu sertificēšanas struktūras.

Šādas specifikāciju ievērošanas pārbaudes izmaksas sedz uzņēmēji, attiecībā uz kuriem notiek pārbaude.

2. Attiecībā uz kādā trešā valstī ražotiem lauksaimniecības produktiem un pārtikas produktiem specifikācijas ievērošanas pārbaudi pirms produkta laišanas tirgū nodrošina:

— viena vai vairākas publiskās iestādes, ko norīkojusi trešā valsts, un/vai

— viena vai vairākas produktu sertificēšanas struktūras.

3. Šā panta 1. un 2. punktā minētās produktu sertificēšanas struktūras atbilst Eiropas standartam EN 45011 vai ISO/IEC 65. rokasgrāmatai (Vispārējās prasības struktūrām, kas īsteno produktu sertifikācijas sistēmas) un no 2010. gada 1. maija ir arī akreditētas saskaņā ar minēto standartu vai rokasgrāmatu.

4. Ja 1. un 2. punktā minētās iestādes ir izvēlējušās pārbaudīt specifikāciju ievērošanu, tās sniedz atbilstīgas garantijas attiecībā uz to objektivitāti un neatkarību, un to rīcībā ir kvalificēts personāls un resursi, kas vajadzīgi šādu uzdevumu veikšanai.

16. pants

Ražotāja deklarācijas norīkotajām iestādēm vai struktūrām

1. Tāds ražotājs no dalībvalsts, kurš pirmo reizi paredz ražot garantētu tradicionālo īpatnību, pat ja viņš pieder pie sākotnējā pieteikuma iesniedzējas grupas, pirms tam šo faktu paziņo 14. panta 3. punktā minētajām norīkotajām iestādēm vai struktūrām dalībvalstī, kur ražotājs veic uzņēmējdarbību, ievērojot 14. panta 1. punktā minēto kompetento iestāžu norādījumus.

2. Tāds ražotājs no trešās valsts, kurš pirmo reizi paredz ražot garantētu tradicionālo īpatnību, pat ja viņš pieder pie sākotnējā pieteikuma iesniedzējas grupas, pirms tam šo faktu paziņo 14. panta 3. punktā minētajām norīkotajām iestādēm vai struktūrām, attiecīgā gadījumā ievērojot trešās valsts ražotāju grupas vai iestādes norādījumus.

17. pants

Aizsardzība

1. Dalībvalstis veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu juridisko aizsardzību pret jebkādu ļaunprātīgu vai maldinošu termina "garantēta tradicionālā īpatnība", saīsinājuma "GTĪ" un attiecīgā Kopienas simbola izmantošanu, kā arī pret jebkādu atbilstīgi 13. panta 2. punktam rezervētu un reģistrētu nosaukumu imitāciju.

2. Reģistrētie nosaukumi ir aizsargāti pret jebkādu rīcību, kas var maldināt patērētājus, tostarp pret darbību, kas vedina domāt, ka lauksaimniecības produkts vai pārtikas produkts ir Kopienā atzīta garantēta tradicionālā īpatnība.

3. Dalībvalstis veic visus atbilstīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka valstī izmantotie preču apraksti nerada iespēju tos sajaukt ar atbilstīgi 13. panta 2. punktam reģistrētajiem un rezervētajiem nosaukumiem.

18. pants

Komitejas procedūra

1. Komisijai palīdz Garantēto tradicionālo īpatnību pastāvīgā komiteja.

2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 5. un 7. pantu.

Lēmuma 1999/468/EK 5. panta 6. punktā paredzētais termiņš ir trīs mēneši.

3. Komiteja pieņem savu reglamentu.

19. pants

Īstenošanas noteikumi un pārejas noteikumi

1. Saskaņā ar 18. panta 2. punktā minēto procedūru pieņem sīki izstrādātus noteikumus šīs regulas īstenošanai. Tie jo īpaši attiecas uz:

- a) informāciju, kas jāiekļauj 6. panta 2. punktā minētajā produkta specifikācijā;
- b) to, kā dažādās dalībvalstīs vai trešās valstīs esošas grupas iesniedz reģistrācijas pieteikumus saskaņā ar 7. panta 1. punktu;
- c) to, kā Komisijai pārsūta 7. panta 3., 6. un 7. punktā minētos pieteikumus un 11. pantā minētos grozījumu pieteikumus;
- d) šīs regulas 3. pantā minēto garantēto tradicionālo īpatnību reģistru;
- e) šīs regulas 9. pantā minētajiem iebildumiem, tostarp noteikumiem saistībā ar atbilstīgām ieinteresēto personu apspriedēm;
- f) garantētās tradicionālās īpatnības reģistrācijas anulēšanu, kas minēta 10. pantā;
- g) šīs regulas 12. pantā minēto norādi un simbolu;
- h) šīs regulas 11. panta 1. punkta ceturtajā daļā minēto maznozīmīgo grozījumu definīciju;
- i) nosacījumiem, lai pārbaudītu produkta specifikāciju ievērošanu.

2. Nosaukumus, kas šīs regulas spēkā stāšanās dienā jau reģistrēti atbilstīgi Regulai (EEK) Nr. 2082/92, automātiski iekļauj šīs regulas 3. pantā minētajā reģistrā. Atbilstīgās specifikācijas uzskata par 6. panta 1. punktā minētajām specifikācijām.

3. Attiecībā uz vēl neizskatītiem pieteikumiem, paziņojumiem un lūgumiem, ko Komisija saņēmusi pirms šīs regulas spēkā stāšanās dienas:

- a) nepiemēro 7. pantā paredzētās procedūras;
- b) ja specifikācijā ir elementi, kas nav uzskaitīti 6. pantā, Komisija var prasīt jaunu produkta specifikācijas versiju, kas ir saderīga ar minēto pantu, ja tas ir vajadzīgs, lai turpinātu pieteikuma izskatīšanu.

20. pants

Nodevas

Dalībvalstis var iekasēt nodevas, lai segtu savas izmaksas, tostarp izmaksas, kas rodas, saskaņā ar šo regulu izskatot reģistrācijas pieteikumus, iebildumu paziņojumus, grozījumu pieteikumus un anulēšanas pieteikumus.

21. pants

Atcelšana

Ar šo atceļ Regulu (EEK) Nr. 2082/92.

Atsauces uz atcelto regulu uzskata par atsaucēm uz šo regulu, un tās lasa saskaņā ar atbilstības tabulu, kas pievienota II pielikumā.

22. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Tomēr 12. panta 1. punktu piemēro no 2009. gada 1. maija, neskarot produktus, kas laisti tirgū jau pirms minētā datuma.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 20. martā

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
J. PRÖLL

*I PIELIKUMS***Pārtikas produkti, kas minēti 1. panta 1. punkta b) apakšpunktā**

- Alus,
 - šokolāde un citi pārtikas produkti, kuru sastāvā ir kakao,
 - konditorejas izstrādājumi, maize, mīklas izstrādājumi, cepumi,
 - makaronu izstrādājumi, arī vārīti vai pildīti,
 - gatavi ēdieni,
 - sagatavotas garšvielu mērces,
 - zupas vai buljoni,
 - dzērieni no augu ekstraktiem,
 - saldējumi un sasaldētas sulas.
-

II PIELIKUMS

ATBILSTĪBAS TABULA

Regula (EEK) Nr. 2082/92	Šī regula
1. panta 1. punkta pirmā daļa	1. panta 1. punkta pirmā daļa
1. panta 1. punkta otrā daļa	1. panta 1. punkta otrā daļa
1. panta 2. un 3. punkts	1. panta 2. un 3. punkts
2. panta 1. punkta pirmā daļa	2. panta 1. punkta a) apakšpunkts
2. panta 1. punkta otrā daļa	2. panta 2. punkta otrā daļa
2. panta 1. punkta trešā daļa	2. panta 2. punkta trešā daļa
2. panta 2. punkta pirmais teikums	2. panta 1. punkta d) apakšpunkts
2. panta 2. punkta otrais teikums	2. panta 2. punkta ceturta daļa
2. panta 3. punkts	2. panta 1. punkta c) apakšpunkts
—	2. panta 1. punkta b) apakšpunkts
—	2. panta 2. punkta pirmā daļa
3. pants	3. pants
4. panta 1. punkts	4. panta 1. punkta pirmā daļa
4. panta 2. punkts	4. panta 1. punkta otrā daļa
5. panta 1. punkts	4. panta 2. punkts
5. panta 2. punkts	4. panta 3. punkta otrā daļa
5. panta 3. punkts	4. panta 3. punkta pirmā daļa
5. panta 4. punkts	4. panta 1. punkta otrās daļas otrais teikums
—	5. pants
6. panta 1. punkts	6. panta 1. punkts
6. panta 2. punkts	6. panta 2. punkts
7. panta 1. punkts	7. panta 1. punkts
—	7. panta 2. punkts
7. panta 3. punkts	7. panta 6. punkts
—	7. panta 7. un 8. punkts
7. panta 2. punkts	7. panta 3. punkts
—	7. panta 4. un 5. punkts
—	8. panta 1. punkts
8. panta 1. punkta pirmā daļa	—
8. panta 1. punkta otrā daļa	8. panta 2. punkta pirmā daļa
8. panta 2. punkts	—
8. panta 3. punkts	9. panta 1. un 2. punkts
—	9. panta 3. punkts
9. panta 1. punkts	9. panta 4. punkts
9. panta 2. punkts	9. panta 5. punkts
10. pants	10. pants
11. panta 1. punkts	11. panta 1. punkta pirmā daļa
11. panta 2. punkta pirmā daļa	11. panta 1. punkta trešā daļa
—	11. panta 1. punkta otrā daļa
11. panta 2. punkta otrā daļa	11. panta 2. punkts
12. pants	19. panta 1. punkta g) apakšpunkts
13. panta 1. punkts	13. panta 1. punkts

Regula (EEK) Nr. 2082/92	Šī regula
13. panta 2. punkts	13. panta 2. punkts
—	13. panta 3. punkts
14. pants	14. un 15. pants
15. panta 1. punkts	12. panta 1. punkts
—	12. panta 2. un 3. punkts
15. panta 2. punkts	16. panta 1. punkts
15. panta 3. punkts	—
16. pants	—
17. pants	17. panta 1. un 2. punkts
18. pants	17. panta 3. punkts
19. pants	18. pants
20. pants	19. pants
21. pants	—
—	21. pants
22. pants	22. pants
Pielikums	I pielikums
—	II pielikums

PADOMES REGULA (EK) Nr. 510/2006**(2006. gada 20. marts)****par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 37. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽¹⁾,

tā kā:

- (1) Lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ražošanai, izgatavošanai un izplatīšanai ir būtiska nozīme Kopienas ekonomikā.
- (2) Būtu jāsekmē lauksaimniecības ražojumu dažādošana, lai tirgos sasniegtu labāku līdzsvaru starp pieprasījumu un piedāvājumu. Tādu produktu popularizēšana, kuriem ir specifiskas īpatnības, varētu ievērojami sekmēt lauku ekonomiku, jo īpaši nelabvēlīgos vai attālos apgabalos, uzlabojot lauksaimnieku ienākumus un saglabājot iedzīvotājus šajos apgabalos.
- (3) Arvien pieaug to patērētāju skaits, kas pārtikas produktu kvalitātei uzturā piešķir lielāku nozīmi nekā to kvantitātei. Šie īpašo produktu meklējumi rada pieprasījumu pēc lauksaimniecības produktiem vai pārtikas produktiem ar nosakāmu ģeogrāfisko izcelsmi.
- (4) Ņemot vērā produktu dažādību tirgū un informācijas pārpilnību attiecībā uz tiem, patērētājiem būtu jāsniedz skaidra un kodolīga informācija par šo produktu izcelsmi, lai viņi spētu labāk izvēlēties.
- (5) Uz lauksaimniecības produktu un pārtikas marķēšanu attiecas vispārējie noteikumi, kas paredzēti Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2000/13/EK (2000. gada 20. marts) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attie-

cībā uz pārtikas produktu marķēšanu, noformēšanu un reklāmu ⁽²⁾. Ņemot vērā to specifiskās iezīmes, būtu jāpieņem īpaši papildu noteikumi par lauksaimniecības produktiem un pārtikas produktiem no ierobežotiem ģeogrāfiskajiem apgabaliem, prasot ražotājiem uz iepakojuma izmantot attiecīgus Kopienas simbolus vai norādes. Šādu Kopienas simbolu vai norāžu lietojumam vajadzētu būt obligātam, lai, no vienas puses, šo produktu kategoriju un ar tiem saistītās garantijas padarītu labāk zināmas patērētājiem un, no otras puses, ļautu vieglāk atpazīt šos produktus tirgū, tādējādi atvieglojot pārbaudes. Uzņēmējiem būtu jānodrošina pietiekams termiņš, lai pielāgotos šai prasībai.

- (6) Būtu jāparedz Kopienas pieeja attiecībā uz cilmes vietu nosaukumiem un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm. Kopienas noteikumi par aizsardzības sistēmu ļauj attīstīt ģeogrāfiskās izcelsmes vietu norādes un cilmes vietu nosaukumus, jo šādi noteikumi ar saskaņotāku pieeju nodrošina godīgu konkurenci to ražotāju starpā, kuru ražotajiem produktiem ir šādas norādes, un sekmē produktu uzticamību no patērētāju viedokļa.
- (7) Paredzētie noteikumi būtu jāpiemēro, neskarot jau pastāvošos Kopienas tiesību aktus par vīniem un stipriem alkoholiskiem dzērieniem.
- (8) Šīs regulas darbības jomai būtu jāattiecas vienīgi uz noteiktiem lauksaimniecības produktiem un pārtikas produktiem, kuriem pastāv saikne starp produkta īpašībām un ģeogrāfisko izcelsmi. Tomēr tās darbības jomu varētu paplašināt, lai to attiecinātu uz citiem lauksaimniecības produktiem vai pārtikas produktiem.
- (9) Ņemot vērā pastāvošo praksi, būtu jādefinē divi atšķirīgi ģeogrāfiskā apraksta tipi, proti, aizsargātas ģeogrāfiskās izcelsmes norādes un aizsargāti cilmes vietas nosaukumi.
- (10) Lauksaimniecības produktam vai pārtikas produktam ar šādu aprakstu būtu jāatbilst konkrētiem nosacījumiem, kas izklāstīti specifikācijā.

⁽¹⁾ Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts.⁽²⁾ OV L 109, 6.5.2000., 29. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2003/89/EK (OV L 308, 25.11.2003., 15. lpp.).

- (11) Lai ģeogrāfiskās izcelsmes norādes un cilmes vietas nosaukumi iegūtu tiesības uz aizsardzību dalībvalstīs, tie būtu jāreģistrē Kopienas līmenī. Iekļaušanai reģistrā būtu jānodrošina arī informācija tirdzniecībā iesaistītajām personām un patērētājiem. Lai nodrošinātu, ka Kopienā reģistrētie nosaukumi atbilst šajā regulā paredzētajiem nosacījumiem, pieteikumi būtu jāizskata attiecīgās dalībvalsts valsts iestādes, ievērojot minimālos kopējos noteikumus, tostarp iebildumu procedūru valsts līmenī. Pēc tam izskatīšanas procedūrā būtu jāiesaista Komisija, lai nodrošinātu, ka pieteikumi atbilst šajā regulā paredzētajiem nosacījumiem un ka visās dalībvalstīs ir vienāda pieeja.
- (12) Nolikumā par intelektuālā īpašuma tiesību tirdzniecības aspektiem (1994. gada TRIPS Nolīgums, kas iekļauts I. C pielikumā Līgumam par Pasauls Tirdzniecības organizācijas izveidošanu) ir paredzēti sīki izstrādāti noteikumi par intelektuālā īpašuma tiesību esamību, iegūšanu, apjomu, saglabāšanu un īstenošanu.
- (13) Ar šo regulu piešķirtajai aizsardzībai, ņemot vērā reģistrāciju, vajadzētu būt pieejamai trešo valstu ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm, ja tās ir aizsargātas to izcelsmes valstī.
- (14) Reģistrācijas procedūrai būtu jādod iespēja jebkurai pamatoti ieinteresētai fiziskai vai juridiskai personai dalībvalstī vai trešā valstī īstenot savas tiesības, paziņojot savus iebildumus.
- (15) Vajadzētu būt procedūrām, kas ļautu pēc reģistrācijas grozīt specifikācijas pēc pamatoti ieinteresētu grupu pieprasījuma, ņemot vērā tehnoloģijas attīstību un lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta ģeogrāfiskās izcelsmes norādes vai cilmes vietas nosaukuma anulēšanu, jo īpaši tad, ja produkts vairs neatbilst specifikācijai, pamatojoties uz kuru tika piešķirta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde vai cilmes vietas nosaukums.
- (16) Uz Kopienas teritorijā aizsargātajiem cilmes vietas nosaukumiem un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm būtu jāattiecas oficiālu kontroļu uzraudzības sistēmai, kuras pamatā ir pārbaudes sistēma, kas atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 882/2004 (2004. gada 29. aprīlis) par oficiālo kontroli, ko veic, lai nodrošinātu atbilstības pārbaudi saistībā ar dzīvnieku barības un pārtikas aprites tiesību aktiem un dzīvnieku veselības un pārtikas aprites tiesību aktiem un dzīvnieku labturības noteikumiem⁽³⁾, tostarp pārbaudes sistēmai, lai nodrošinātu attiecīgo lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu specifikāciju ievērošanu.
- (17) Dalībvalstīm vajadzētu būt tiesīgām iekasēt nodevas, lai segtu tām radušos izdevumus.
- (18) Šīs regulas īstenošanai vajadzīgie pasākumi būtu jāpieņem saskaņā ar Padomes Lēmumu 1999/468/EK (1999. gada 28. jūnijs), ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību⁽⁴⁾.
- (19) Nosaukumus, kas šīs regulas spēkā stāšanās dienā jau reģistrēti atbilstīgi Padomes Regulai (EEK) Nr. 2081/92 (1992. gada 14. jūlijs) par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību⁽⁵⁾, būtu jāturpina aizsargāt saskaņā ar šo regulu un automātiski jāiekļauj reģistrā. Būtu jāparedz arī pārejas pasākumi attiecībā uz reģistrācijas pieteikumiem, ko Komisija saņēmusi pirms šīs regulas stāšanās spēkā.
- (20) Skaidrības un pārskatāmības nolūkā Regula (EEK) Nr. 2081/92 būtu jāatceļ un jāaizstāj ar šo regulu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Piemērošanas joma

1. Šajā regulā paredzēti noteikumi par cilmes vietu nosaukumu un ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu aizsardzību attiecībā uz Līguma I pielikumā uzskaitītajiem lauksaimniecības produktiem, kas paredzēti lietošanai pārtikā, un šīs regulas I pielikumā uzskaitītajiem pārtikas produktiem, un šīs regulas II pielikumā uzskaitītajiem lauksaimniecības produktiem.

Tomēr šī regula neattiecas ne uz stipriem alkoholiskiem dzērieniem, ne vīna nozares produktiem, izņemot vīna etiķus. Šis punkts neskar Padomes Regulas (EK) Nr. 1493/1999 (1999. gada 17. maijs) par vīna tirgus kopīgo organizāciju⁽⁶⁾ piemērošanu.

Šīs regulas I un II pielikumu var grozīt saskaņā ar 15. panta 2. punktā minēto procedūru.

2. Šo regulu piemēro, neskarot citus īpašus Kopienas noteikumus.

⁽⁴⁾ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 208, 24.7.1992., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 806/2003 (OV L 122, 16.5.2003., 1. lpp.).

⁽⁶⁾ OV L 179, 14.7.1999., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 165, 30.4.2004., 1. lpp.

3. Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 98/34/EK (1998. gada 22. jūnijs), kas nosaka informācijas sniegšanas kārtību tehnisko standartu un noteikumu, un Informācijas sabiedrības pakalpojumu noteikumu sfērā ⁽⁷⁾, nepiemēro cilmes vietas nosaukumiem un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm, uz ko attiecas šī regula.

2. pants

Cilmes vietas nosaukums un ģeogrāfiskās izcelsmes norāde

1. Šajā regulā:

a) "cilmes vietas nosaukums" ir reģiona, noteiktas vietas vai, izņēmuma gadījumos, valsts nosaukums, ko izmanto, lai apzīmētu lauksaimniecības produktu vai pārtikas produktu:

— kura izcelsmes vieta ir šajā reģionā, noteiktajā vietā vai valstī,

— kura kvalitāti vai īpašības ir radījusi galvenokārt vai vienīgi ģeogrāfiskā vide ar tās raksturīgajiem dabas un cilvēciskajiem faktoriem, un

— kura ražošana, pārstrāde un sagatavošana notiek ierobežotā ģeogrāfiskajā apgabalā;

b) "ģeogrāfiskās izcelsmes norāde" ir reģiona, noteiktas vietas vai, izņēmuma gadījumos, valsts nosaukums, ko izmanto, lai apzīmētu lauksaimniecības produktu vai pārtikas produktu:

— kura izcelsmes vieta ir šajā reģionā, noteiktajā vietā vai valstī, un

— kura kvalitāte, reputācija vai citas īpašības ir saistītas ar šo ģeogrāfisko izcelsmi, un

— kura ražošana un/vai pārstrāde, un/vai sagatavošana notiek ierobežotā ģeogrāfiskajā apgabalā.

2. Par cilmes vietas nosaukumiem vai ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm uzskata arī tradicionālus ģeogrāfiskos nosaukumus vai ar ģeogrāfiskiem aspektiem nesaistītos nosaukumus, ar ko apzīmē lauksaimniecības produktus vai pārtikas produktus, kuri atbilst 1. punktā minētajiem nosacījumiem.

3. Neskarot 1. punkta a) apakšpunktu, dažas ģeogrāfiskās norādes uzskata par cilmes vietas nosaukumiem, ja attiecīgo produktu izejvielas ir no ģeogrāfiskā apgabala, kas ir plašāks par pārstrādes apgabalu vai kas nav pārstrādes apgabals, ar nosacījumu, ka:

a) izejvielu ražošanas apgabals ir ierobežots;

b) pastāv īpaši nosacījumi izejvielu ražošanai;

c) ir pārbaudes režīms, lai nodrošinātu b) apakšpunktā minēto nosacījumu ievērošanu.

Attiecīgajām norādēm ir jābūt atzītām kā cilmes vietas nosaukumiem izcelsmes valstī pirms 2004. gada 1. maija.

3. pants

Sugas vārdi, konflikts ar augu šķirņu un dzīvnieku sugu nosaukumiem, kā arī preču zīmēm un homonīmiem

1. Nedrīkst reģistrēt nosaukumus, kas ir kļuvuši par sugas vārdiem.

Šajā regulā "nosaukums, kas kļuvis par sugas vārdu" ir lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta nosaukums, kas – lai gan attiecas uz vietu vai reģionu, kur šis produkts sākotnēji ražots vai tirgots, – Kopienā ir kļuvis par kāda lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta parasto nosaukumu.

Lai konstatētu, vai nosaukums kļuvis par sugas vārdu, ņem vērā visus faktorus, jo īpaši:

a) esošo stāvokli dalībvalstīs un patēriņa apgabalos;

b) attiecīgos valsts vai Kopienas tiesību aktus.

2. Nosaukumu nevar reģistrēt kā cilmes vietas nosaukumu vai ģeogrāfiskās izcelsmes norādi, ja rodas konflikts ar augu šķirnes vai dzīvnieku sugas nosaukumu un ja tādēļ var maldināt patērētāju attiecībā uz produkta patieso izcelsmi.

3. Nosaukumu, kas ir pilnīgs vai daļējs homonīms nosaukumam, kurš jau reģistrēts saskaņā ar šo regulu, reģistrē, attiecīgi ņemot vērā vietējo un tradicionālo lietojumu un faktisko sajaukšanas iespējamību. Jo īpaši:

a) neregistrē homonīmu nosaukumu, kas liek patērētājiem kļūdaini domāt, ka produkti ir no cita apvidus, kaut arī nosaukums ir pareizs attiecībā uz konkrēto lauksaimniecības produktu vai pārtikas produktu faktisko izcelsmes teritoriju, reģionu vai apdzīvoto vietu;

b) reģistrētu homonīmu nosaukumu var lietot vienīgi tad, ja vēlāk reģistrētais homonīmais nosaukums praksē ir pietiekami atšķirīgs no iepriekš reģistrētā nosaukuma, ņemot vērā nepieciešamību nodrošināt vienlīdzīgu attieksmi pret attiecīgajiem ražotājiem un nemaldināt patērētāju.

⁽⁷⁾ OV L 204, 21.7.1998., 37. lpp.

4. Cilmes vietas nosaukumu vai ģeogrāfiskās izcelsmes norādi neregistrē, ja – ņemot vērā preču zīmes reputāciju, atpazīstamību un lietošanas ilgumu – reģistrēšana var patērētāju maldināt attiecībā uz produkta patieso identitāti.

4. pants

Produkta specifikācija

1. Lai varētu izmantot aizsargātu cilmes vietas nosaukumu (ACN) vai aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi (AĢN), lauksaimniecības produktam vai pārtikas produktam jāatbilst produkta specifikācijai.

2. Produkta specifikācija ir vismaz:

- a) lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta nosaukums, ietverot cilmes vietas nosaukumu vai ģeogrāfiskās izcelsmes norādi;
- b) lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta apraksts, tostarp, attiecīgā gadījumā, izejvielu apraksts, un produkta galvenās fizikālās, ķīmiskās, mikrobioloģiskās vai organoleptiskās īpašības;
- c) ģeogrāfiskā apgabala definējums un, attiecīgā gadījumā, ziņas, kas liecina par atbilstību 2. panta 3. punkta prasībām;
- d) pierādījumi, ka lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta izcelsme ir noteiktais ģeogrāfiskais apgabals, kas minēts attiecīgi 2. panta 1. punkta a) vai b) apakšpunktā;
- e) apraksts par lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta iegūšanas metodi un, attiecīgā gadījumā, par autentiskajām nemainīgajām vietējām metodēm, kā arī informācija par iesaiņojumu, ja pieteikuma iesniedzēju grupa 5. panta 1. punkta nozīmē tā nosaka un pamato, kāpēc iesaiņošanai jānotiek noteiktā ģeogrāfiskā apgabalā, lai saglabātu kvalitāti vai garantētu izcelsmi, vai nodrošinātu kontroli;
- f) elementi, ar ko pamato:
 - i) saikni starp lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta kvalitāti vai īpašībām un ģeogrāfisko vidi, kas minēta 2. panta 1. punkta a) apakšpunktā; vai, attiecīgā gadījumā,
 - ii) saikni starp lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta īpašo kvalitāti, reputāciju vai citām īpašībām un ģeogrāfisko izcelsmi, kas minēta 2. panta 1. punkta b) apakšpunktā;

g) to iestāžu vai struktūru nosaukums un adrese, kuras pārbauda specifikācijas noteikumu ievērošanu, un to konkrētie pienākumi;

h) visi attiecīgā lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta īpašie marķēšanas noteikumi;

i) jebkādas prasības, kas paredzētas Kopienas vai attiecīgās valsts noteikumos.

5. pants

Reģistrācijas pieteikums

1. Reģistrācijas pieteikumu var iesniegt vienīgi grupa.

Šajā regulā "grupa" ir jebkura tādu ražotāju vai pārstrādātāju apvienība, neatkarīgi no tās juridiskās formas vai sastāva, kuri strādā ar vienu un to pašu lauksaimniecības produktu vai pārtikas produktu. Grupā var iesaistīties citas ieinteresētās personas. Fizisko vai juridisko personu var uzskatīt par grupu saskaņā ar sīki izstrādātiem noteikumiem, kas minēti 16. panta c) punktā.

Attiecībā uz nosaukumu, kas apzīmē pārrobežu ģeogrāfisku apgabalu, vai attiecībā uz tradicionālu nosaukumu, kas saistīts ar pārrobežu ģeogrāfisku apgabalu, vairākas grupas var iesniegt kopēju pieteikumu saskaņā ar sīki izstrādātiem noteikumiem, kuri minēti 16. panta d) punktā.

2. Grupa var iesniegt reģistrācijas pieteikumu tikai par tādiem lauksaimniecības produktiem vai pārtikas produktiem, kurus tā ražo vai iegūst.

3. Reģistrācijas pieteikumā iekļauj vismaz šādu informāciju:

- a) pieteikuma iesniedzējas grupas nosaukumu un adresi;
- b) šīs regulas 4. pantā paredzēto produkta specifikāciju;
- c) vienotu dokumentu, kurā ietver šādas ziņas:

i) specifikācijas galvenos elementus: nosaukumu, produkta aprakstu, tostarp, attiecīgā gadījumā, īpašos noteikumus saistībā ar iesaiņojumu un marķējumu, un ģeogrāfiskā apgabala īsu aprakstu,

ii) aprakstu par produkta saikni ar ģeogrāfisko vidi vai ģeogrāfisko izcelsmi, kā minēts, attiecīgi, 2. panta 1. punkta a) vai b) apakšpunktā, tostarp, attiecīgā gadījumā, produkta apraksta vai ražošanas metodes īpašos elementus, kas pamato šo saikni.

4. Ja reģistrācijas pieteikums attiecas uz ģeogrāfisku apgabalu kādā konkrētā dalībvalstī, to adresē šai dalībvalstij.

Dalībvalsts, izmantojot piemērotus līdzekļus, izskata pieteikumu, lai pārbaudītu, vai tas ir pamatots un atbilst šajā regulā paredzētajiem nosacījumiem.

5. Kā daļu no 4. punkta otrajā daļā minētās izskatīšanas, dalībvalsts sāk procedūru iebildumu izteikšanai valsts līmenī, nodrošinot pieteikuma atbilstīgu publicēšanu un paredzot pieņemamu termiņu, kurā jebkura pamatoti ieinteresēta fiziskā vai juridiskā persona, kas veic uzņēmējdarbību šīs dalībvalsts teritorijā vai ir šīs dalībvalsts pastāvīgais iedzīvotājs, var iesniegt iebildumus pret pieteikumu.

Dalībvalsts izskata saņemto iebildumu pieņemamību, ņemot vērā 7. panta 3. punkta pirmajā daļā minētos kritērijus.

Ja dalībvalsts uzskata, ka šīs regulas prasības ir izpildītas, tā pieņem labvēlīgu lēmumu un nosūta Komisijai 7. punktā minētos dokumentus galīgā lēmuma pieņemšanai. Pretējā gadījumā dalībvalsts pieņem lēmumu noraidīt pieteikumu.

Dalībvalsts nodrošina, ka tās labvēlīgais lēmums tiek publiskots un ka jebkurai pamatoti ieinteresētai fiziskajai vai juridiskajai personai ir iespējas to apstrīdēt.

Dalībvalsts nodrošina, ka tiek publiskota specifikācijas versija, uz ko pamatojas tās labvēlīgais lēmums, un nodrošina elektronisku piekļuvi šai specifikācijai.

6. Dalībvalsts – vienīgi uz pārejas periodu – var nosaukumam valsts līmenī piešķirt šajā regulā paredzēto aizsardzību un, attiecīgā gadījumā, pielāgošanās periodu, sākot ar dienu, kad pieteikums iesniegts Komisijai.

Šā punkta pirmajā daļā noteikto pielāgošanās periodu var piešķirt vienīgi tad, ja attiecīgie uzņēmumi vismaz piecus iepriekšējos gadus ir likumīgi tirgojuši konkrētos produktus, pastāvīgi lietojot atbilstīgos nosaukumus, un ir šo jautājumu ierosinājuši 5. punkta pirmajā daļā minētajā valsts līmeņa iebildumu iesniegšanas procedūrā.

Valsts pagaidu aizsardzība beidzas dienā, kad pieņem lēmumu par reģistrāciju saskaņā ar šo regulu.

Gadījumā, ja nosaukums netiek reģistrēts saskaņā ar šo regulu, valsts pagaidu aizsardzības radītās sekas ir vienīgi attiecīgās dalībvalsts atbildība.

Pasākumi, ko dalībvalstis veic saskaņā ar šā punkta pirmo daļu, rada sekas tikai valsts līmenī, un tie nedrīkst iespaidot tirdzniecību Kopienā vai starptautisko tirdzniecību.

7. Par jebkuru labvēlīgo lēmumu, kas minēts 5. punkta trešajā daļā, dalībvalsts nosūta Komisijai:

- a) pieteikuma iesniedzējas grupas nosaukumu un adresi;
- b) 3. punkta c) apakšpunktā minēto vienoto dokumentu;
- c) dalībvalsts paziņojumu par to, ka tā grupas iesniegto pieteikumu, par ko var pieņemt labvēlīgu lēmumu, uzskata par atbilstīgu šīs regulas nosacījumiem un noteikumiem, kas pieņemti tās īstenošanai;
- d) specifikācijas publikācijas atsauce, kā minēts 5. punkta piektajā daļā.

8. Dalībvalstis ievieš normatīvos vai administratīvos aktus, kas vajadzīgi, lai ne vēlāk kā līdz 2007. gada 31. martam nodrošinātu atbilstību šā panta 4. līdz 7. punktam.

9. Ja reģistrācijas pieteikums attiecas uz ģeogrāfisku apgabalu, kas atrodas trešā valstī, tajā iekļauj 3. punktā noteiktos elementus, kā arī pierādījumus tam, ka attiecīgais nosaukums ir aizsargāts tā izcelsmes valstī.

Pieteikumu nosūta Komisijai tieši vai ar attiecīgās trešās valsts iestāžu starpniecību.

10. Šajā pantā minētos dokumentus, ko nosūta Komisijai, sagatavo kādā no Eiropas Savienības iestāžu oficiālajām valodām, vai arī tiem pievieno apliecinātu tulkojumu vienā no šīm valodām.

6. pants

Izskatīšana Komisijā

1. Komisija, izmantojot piemērotus līdzekļus, izskata saskaņā ar 5. pantu saņemtu pieteikumu, lai pārbaudītu, vai tas ir pamatots un atbilst šajā regulā paredzētajiem nosacījumiem. Šāda izskatīšana nedrīkstētu būt ilgāka par 12 mēnešiem.

Komisija katru mēnesi publisko to nosaukumu sarakstu, par kuriem tai ir iesniegti reģistrācijas pieteikumi, kā arī datumus, kad tie iesniegti Komisijai.

2. Ja, pamatojoties uz 1. punkta pirmajā daļā paredzēto izskatīšanu, Komisija uzskata, ka ir izpildīti šajā regulā paredzētie nosacījumi, tā *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicē vienoto dokumentu un atsauc uz specifikācijas publiskošanu, kas minēta 5. panta 5. punkta piektajā daļā.

Pretējā gadījumā Komisija saskaņā ar 15. panta 2. punktā minēto procedūru lemj par reģistrācijas pieteikuma noraidīšanu.

7. pants

Iebildumi un lēmumi par reģistrāciju

1. Sešos mēnešos pēc 6. panta 2. punkta pirmajā daļā paredzētās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ikviena dalībvalsts vai trešā valsts var iebilst pret paredzēto reģistrāciju, iesniedzot Komisijai attiecīgi pamatotu paziņojumu.

2. Jebkura pamatoti ieinteresēta fiziskā vai juridiskā persona, kas veic uzņēmējdarbību vai ir pastāvīgais iedzīvotājs dalībvalstī, kas nav reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja dalībvalsts, vai trešā valstī, arī var iebilst pret paredzēto reģistrāciju, iesniedzot attiecīgi pamatotu paziņojumu.

Fiziskās vai juridiskās personas, kas veic uzņēmējdarbību dalībvalstī vai ir tās pastāvīgie iedzīvotāji, paziņojumus iesniedz attiecīgajai dalībvalstij termiņā, kas ļauj iesniegt iebildumus saskaņā ar 1. punktu.

Fiziskās vai juridiskās personas, kas veic uzņēmējdarbību trešā valstī vai ir tās pastāvīgie iedzīvotāji, paziņojumu 1. punktā noteiktajā termiņā iesniedz Komisijai vai nu tieši, vai ar attiecīgās trešās valsts iestāžu starpniecību.

3. Iebildumu paziņojumi ir pieņemami vienīgi tad, ja Komisija tos saņem 1. punktā noteiktajā termiņā un ja tie:

- a) norāda, ka nav ievēroti 2. pantā minētie nosacījumi; vai
- b) norāda, ka ierosinātā nosaukuma reģistrācija būtu pretrunā 3. panta 2., 3. un 4. punktam; vai
- c) norāda, ka ierosinātā nosaukuma reģistrācija apdraudētu pilnīgi vai daļēji identiska nosaukuma vai preču zīmes pastāvēšanu vai tādu produktu pastāvēšanu, kas likumīgi tirgoti

vismaz piecus gadus pirms 6. panta 2. punktā paredzētās publicēšanas dienas; vai

- d) sniedz informāciju, kas ļauj secināt, ka nosaukums, ko lūdz reģistrēt, ir sugas vārds 3. panta 1. punkta nozīmē.

Komisija pārbauda iebildumu pieņemamību.

Šā punkta pirmās daļas b), c) un d) apakšpunktā minētos kritērijus izvērtē attiecībā uz Kopienas teritoriju, kas intelektuālā īpašuma tiesību gadījumā nozīmē vienīgi teritoriju vai teritorijas, kur minētās tiesības ir aizsargātas.

- 4. Ja Komisija nesaņem pieņemamus iebildumus, kā noteikts 3. punktā, tā reģistrē nosaukumu.

Reģistrāciju publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

- 5. Ja iebildums ir pieņemams saskaņā ar 3. punktu, Komisija aicina ieinteresētās personas veikt atbilstošas apspriedes.

Ja ieinteresētās personas sešos mēnešos panāk vienošanos, tās paziņo Komisijai visus faktorus, kas ļāva panākt šo vienošanos, tostarp pieteikuma iesniedzēja un iebildumu iesniedzēja viedokļus. Ja saskaņā ar 6. panta 2. punktu publicētā informācija nav grozīta vai ja tās grozījumi ir maznozīmīgi, kas jādefinē saskaņā ar 16. panta h) punktu, Komisija rīkojas saskaņā ar šā panta 4. punktu. Pretējā gadījumā Komisija atkārtoti veic 6. panta 1. punktā minēto izskatīšanu.

Ja vienošanās nav panākta, Komisija pieņem lēmumu saskaņā ar 15. panta 2. punktā minēto procedūru, ņemot vērā godīgu un tradicionālu lietojumu un faktisko sajaukšanas iespējamību.

Lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

- 6. Komisija uztur regulāri atjauninātu aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistru.

- 7. Šajā pantā minētos dokumentus, ko nosūta Komisijai, sagatavo kādā no Eiropas Savienības iestāžu oficiālajām valodām, vai arī tiem pievieno apliecinātu tulkojumu vienā no šīm valodām.

8. pants

Nosaukumi, norādes un simboli

1. Saskaņā ar šo regulu reģistrētu nosaukumu var izmantot jebkurš uzņēmējs, kas tirgo lauksaimniecības produktu vai pārtikas produktu, kas atbilst attiecīgajai specifikācijai.

2. Uz tādu Kopienas izcelsmes lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu marķējuma, kurus tirgo ar atbilstīgi šai regulai reģistrētu nosaukumu, ir norādes "aizsargāts cilmes vietas nosaukums" un "aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde" vai ar tiem saistītie Kopienas simboli.

3. Šā panta 2. punktā minētās norādes un ar tiem saistītie Kopienas simboli var būt arī uz tādu trešo valstu izcelsmes lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu marķējuma, kurus tirgo ar atbilstīgi šai regulai reģistrētu nosaukumu.

9. pants

Specifikāciju grozījumu apstiprināšana

1. Pamatoti ieinteresēta grupa, kas atbilst 5. panta 1. un 2. punkta nosacījumiem, var iesniegt pieteikumu specifikācijas grozījumu apstiprināšanai, jo īpaši lai ņemtu vērā zinātnes un tehnikas attīstību vai lai pārskatītu noteikto ģeogrāfisko apgabalu, kas minēts 4. panta 2. punkta c) apakšpunktā.

Pieteikumā apraksta un pamato prasītos grozījumus.

2. Ja grozījums ietver vienu vai vairākus grozījumus vienotajā dokumentā, uz grozījuma pieteikumu attiecas 5., 6. un 7. pantā noteiktā procedūra. Tomēr, ja ierosinātie grozījumi ir maznozīmīgi, Komisija par grozījumu apstiprināšanu lemj, neizmantojot 6. panta 2. punktā un 7. pantā noteikto procedūru, un apstiprināšanas gadījumā publicē 6. panta 2. punktā minētos elementus.

3. Ja grozījums neietver nekādas izmaiņas vienotajā dokumentā, piemēro šādus noteikumus:

i) ja ģeogrāfiskais apgabals atrodas konkrētā dalībvalstī, šī dalībvalsts izsaka savu viedokli par grozījuma apstiprināšanu un pozitīva viedokļa gadījumā publicē grozīto specifikāciju un informē Komisiju par apstiprinātajiem grozījumiem un to pamatojumu;

ii) ja ģeogrāfiskais apgabals atrodas trešā valstī, Komisija nosaka, vai apstiprināt ierosināto grozījumu.

4. Ja grozījums attiecas uz tādām pagaidu izmaiņām specifikācijā, kuras saistītas ar publisko iestāžu noteiktu obligāto sani-

tāro vai fitosanitāro pasākumu ievērošanu, piemēro 3. punktā paredzētās procedūras.

10. pants

Oficiālas kontroles

1. Dalībvalstis norīko kompetento iestādi vai iestādes, kas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 882/2004 ir atbildīgas par kontrolēm attiecībā uz šajā regulā paredzētajiem pienākumiem.

2. Dalībvalstis nodrošina, ka jebkuram uzņēmējam, kas ievēro šo regulu, ir tiesības izmantot oficiālo kontroļu sistēmu.

3. Komisija publisko šā panta 1. punktā vai 11. pantā minēto iestāžu un institūciju nosaukumus un adreses un tos regulāri atjaunina.

11. pants

Specifikāciju ievērošanas pārbaude

1. Attiecībā uz ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm un cilmes vietas nosaukumiem, kas attiecas uz ģeogrāfisko apgabalu Kopienā, specifikāciju ievērošanas pārbaudi pirms produkta laišanas tirgū nodrošina:

— viena vai vairākas 10. pantā minētās kompetentās iestādes, un/vai

— viena vai vairākas kontroles institūcijas Regulas (EK) Nr. 882/2004 2. panta nozīmē, kas darbojas kā produkta sertificēšanas struktūras.

Šādas specifikāciju ievērošanas pārbaudes izmaksas sedz uzņēmēji, attiecībā uz kuriem notiek pārbaude.

2. Attiecībā uz ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm un cilmes vietas nosaukumiem, kas attiecas uz ģeogrāfisko apgabalu trešā valstī, specifikāciju ievērošanas pārbaudi pirms produkta laišanas tirgū nodrošina:

— viena vai vairākas publiskās iestādes, ko norīkojusi trešā valsts, un/vai

— viena vai vairākas produktu sertificēšanas struktūras.

3. Šā panta 1. un 2. punktā minētās produktu sertificēšanas struktūras atbilst Eiropas standartam EN 45011 vai ISO/IEC 65. rokasgrāmatai (Vispārējas prasības struktūrām, kas īsteno produktu sertifikācijas sistēmas) un no 2010. gada 1. maija ir arī akreditētas saskaņā ar minēto standartu vai rokasgrāmatu.

4. Ja 1. un 2. punktā minētās iestādes ir izvēlējušās pārbaudīt specifiskāciju ievērošanu, tās sniedz atbilstīgas garantijas attiecībā uz to objektivitāti un neatkarību, un to rīcībā ir kvalificēts personāls un resursi, kas vajadzīgi šādu uzdevumu veikšanai.

12. pants

Anulēšana

1. Ja Komisija saskaņā ar 16. panta k) punktā minētajiem sīki izstrādātajiem noteikumiem konstatē, ka vairs netiek nodrošināta atbilstība specifiskāciju noteikumiem lauksaimniecības produktam vai pārtikas produktam, kam izmanto aizsargātu nosaukumu, tā sāk 15. panta 2. punktā minēto procedūru, lai anulētu reģistrāciju, to publicējot *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

2. Jebkura pamatoti ieinteresēta fiziskā vai juridiskā persona var lūgt reģistrācijas anulēšanu, savu lūgumu pamatojot.

Šīs regulas 5., 6. un 7. pantā noteikto procedūru piemēro *mutatis mutandis*.

13. pants

Aizsardzība

1. Reģistrētos nosaukumus aizsargā pret:

- a) jebkādu reģistrēta nosaukuma tiešu vai netiešu komerciālu izmantošanu produktiem, uz kuriem reģistrācija neattiecas, ciktāl šie produkti ir salīdzināmi ar tiem, kuri reģistrēti ar šo nosaukumu, vai ciktāl nosaukuma lietošana ļauj izmantot aizsargātā nosaukuma reputāciju;
- b) nosaukumu neatļautu izmantošanu, atdarināšanu vai atsaukšanos uz tiem, pat ja ir norādīta produkta patiesā izcelsme vai ja aizsargātais nosaukums ir tulkots vai ir kopā ar tādu norādi kā "veids", "tips", "metode", "kā ražots", "imitācija" vai līdzīgu norādi;
- c) jebkādu citu nepatiesu vai maldinošu norādi uz produkta izcelsmi, cilmi, būtību vai būtiskām īpašībām, kura ir uz iekšējā vai ārējā iesaiņojuma, reklāmas materiālos vai dokumentos par attiecīgo produktu, kā arī pret tāda trauka izmantošanu produkta iesaiņojumam, kas rada nepatiesu iespaidu par produkta izcelsmi;
- d) citu praksi, kas var maldināt patērētājus par produkta patieso izcelsmi.

Ja reģistrēts nosaukums ietver lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta nosaukumu, kas tiek uzskatīts par sugas vārdu, tad šā nosaukuma, kas ir sugas vārds, izmantošanu atbilstīgam lauksaimniecības produktam vai pārtikas produktam

neuzskata par tādu, kas ir pretrunā šā punkta pirmās daļas a) vai b) apakšpunktam.

2. Aizsargātie nosaukumi nevar kļūt par sugas vārdiem.

3. Attiecībā uz nosaukumiem, kuru reģistrācija pieteikta atbilstīgi 5. pantam, saskaņā ar 7. panta 5. punktu var paredzēt pārejas periodu līdz pieciem gadiem vienīgi tad, ja iebildumu paziņojums ir atzīts par pieņemamu tādēļ, ka ierosinātā nosaukuma reģistrācija apdraudētu pilnīgi vai daļēji identiska nosaukuma pastāvēšanu vai tādu produktu pastāvēšanu, kas likumīgi tirgoti vismaz piecus gadus pirms 6. panta 2. punktā paredzētās publicēšanas dienas.

Pārejas periodu var noteikt arī uzņēmumiem, kas veic uzņēmējdarbību dalībvalstī vai trešā valstī, kur atrodas attiecīgais ģeogrāfiskais apgabals, ja attiecīgie uzņēmumi vismaz piecus gadus pirms 6. panta 2. punktā paredzētās publicēšanas dienas ir likumīgi tirgojuši konkrētos produktus, pastāvīgi lietojot atbilstīgos nosaukumus, un ir šo jautājumu ierosinājuši 5. panta 5. punkta pirmajā un otrajā daļā minētajā valsts līmeņa iebildumu iesniegšanas procedūrā vai 7. panta 2. punktā minētajā Kopienas iebildumu iesniegšanas procedūrā. Šajā daļā minētā pārejas perioda un 5. panta 6. punktā minētā pielāgošanās perioda kopējais ilgums nevar pārsniegt piecus gadus. Ja 5. panta 6. punktā minētais pielāgošanās periods pārsniedz piecus gadus, pārejas periodu nepiešķir.

4. Neskarot 14. pantu, Komisija var saskaņā ar 15. panta 2. punktā minēto procedūru pieņemt lēmumu atļaut reģistrēta nosaukuma un tāda neregistrēta nosaukuma līdzāspastāvēšanu, kurš apzīmē vietu dalībvalstī vai trešā valstī, ja neregistrētais nosaukums ir identisks reģistrētajam nosaukumam un ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

- a) identiskais neregistrētais nosaukums ir pastāvīgi un godprātīgi likumīgā veidā izmantots vismaz 25 gadus pirms 1993. gada 24. jūlija;
- b) ir pierādīts, ka šā neregistrētā nosaukuma izmantošanas mērķis nekad nav bijis gūt labumu no reģistrēta nosaukuma reputācijas un ka patērētāji nav un nevar būt maldināti par produkta patieso izcelsmi;
- c) identisko nosaukumu problēma ir norādīta pirms nosaukuma reģistrācijas.

Reģistrētais nosaukums un attiecīgais identiskais neregistrētais nosaukums var līdzāspastāvēt laikposmā, kura maksimālais ilgums nepārsniedz 15 gadus un pēc kura beigām neregistrēto nosaukumu vairs neizmanto.

Attiecīgā neregistrētā ģeogrāfiskā nosaukuma izmantošanu atļauj vienīgi tad, ja uz iepakošanas ir skaidri un saredzami norādīta izcelsmes valsts.

14. pants

Sakarības starp preču zīmēm, cilmes vietas nosaukumiem un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm

1. Ja cilmes vietas nosaukums vai ģeogrāfiskās izcelsmes norāde ir reģistrēta saskaņā ar šo regulu, tad preču zīmes reģistrācijas pieteikumu, kas atbilst vienam no 13. pantā minētajiem gadījumiem un attiecas uz tā paša tipa produktu, noraida, ja preču zīmes reģistrācijas pieteikumu iesniedz pēc dienas, kad Komisijai iesniegts reģistrācijas pieteikums.

Preču zīmes, kas reģistrētas neatbilstīgi šā punkta pirmajai daļai, pasludina par nederīgām.

2. Pilnībā ievērojot Kopienas tiesību aktus, tādu preču zīmi, kuras lietojums atbilst kādam no 13. pantā minētajiem gadījumiem un kura – vai nu pirms cilmes vietas nosaukuma vai ģeogrāfiskās izcelsmes norādes aizsardzības dienas izcelsmes valstī, vai pirms 1996. gada 1. janvāra – Kopienas teritorijā ir pieteikta, reģistrēta vai iegūta, ja šādu iespēju paredz attiecīgie tiesību akti, var izmantot arī turpmāk, neskarot cilmes vietas nosaukuma vai ģeogrāfiskās izcelsmes norādes reģistrāciju, ja nav pamata preču zīmes pasludināšanai par nederīgu vai atsaukšanai, kā norādīts Padomes Pirmajā direktīvā 89/104/EEK (1988. gada 21. decembris), ar ko tuvina dalībvalstu tiesību aktus attiecībā uz preču zīmēm,⁽⁸⁾ vai Padomes Regulā (EK) Nr. 40/94 (1993. gada 20. decembris) par Kopienas preču zīmi⁽⁹⁾.

15. pants

Komitejas procedūra

1. Komisijai palīdz Aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietas nosaukumu pastāvīgā komiteja.

2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 5. un 7. pantu.

Lēmuma 1999/468/EK 5. panta 6. punktā paredzētais termiņš ir trīs mēneši.

3. Komiteja pieņem savu reglamentu.

16. pants

Īstenošanas noteikumi

Saskaņā ar 15. panta 2. punktā minēto procedūru pieņem sīki izstrādātus noteikumus šīs regulas īstenošanai. Tie jo īpaši attiecas uz:

⁽⁸⁾ OV L 40, 11.2.1989., 1. lpp.

⁽⁹⁾ OV L 11, 14.1.1994., 1. lpp.

- a) šīs regulas 2. panta 3. punktā minēto izejvielu sarakstu;
- b) informāciju, kas jāiekļauj 4. panta 2. punktā minētajā produkta specifikācijā;
- c) nosacījumiem, atbilstīgi kuriem fizisko vai juridisko personu var uzskatīt par grupu;
- d) reģistrācijas pieteikuma iesniegšanu par nosaukumu, kas apzīmē pārrobežu ģeogrāfisko apgabalu, kā minēts 5. panta 1. punkta trešajā daļā;
- e) šīs regulas 5. panta 7. un 9. punktā minēto dokumentu saturu un veidu, kā tos iesniedz Komisijai;
- f) šīs regulas 7. pantā minētajiem iebildumiem, tostarp noteikumiem saistībā ar atbilstīgām ieinteresēto personu apspriedēm;
- g) šīs regulas 8. pantā minētajām norādēm un simboliem;
- h) šīs regulas 7. panta 5. punkta otrajā daļā un 9. panta 2. punktā minēto maznozīmīgo grozījumu definīciju, paturot prātā, ka maznozīmīgs grozījums nevar attiekties uz produkta būtiskajām īpašībām vai mainīt saikni;
- i) šīs regulas 7. panta 6. punktā paredzēto cilmes vietas nosaukumu un ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistru;
- j) nosacījumiem, lai pārbaudītu produkta specifikāciju ievērošanu;
- k) nosacījumiem reģistrācijas anulēšanai.

17. pants

Pārejas noteikumi

1. Nosaukumus, kas šīs regulas spēkā stāšanās dienā ir uzskaitīti Komisijas Regulas (EK) Nr. 1107/96⁽¹⁰⁾ pielikumā, un nosaukumus, kas uzskaitīti Komisijas Regulas (EK) Nr. 2400/96⁽¹¹⁾ pielikumā, automātiski iekļauj šīs regulas 7. panta 6. punktā minētajā reģistrā. Atbilstīgās specifikācijas uzskata par 4. panta 1. punktā minētajām specifikācijām. Turpina piemērot jebkādu īpašu pārejas noteikumus, kas saistīti ar šādām reģistrācijām.

⁽¹⁰⁾ Komisijas Regula (EK) Nr. 1107/96 (1996. gada 12. jūnijs) par ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu reģistrāciju saskaņā ar procedūru, kas izklāstīta Padomes Regulas (EEK) Nr. 2081/92 17. pantā (OV L 148, 21.6.1996., 1. lpp.). Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 704/2005 (OV L 118, 5.5.2005., 14. lpp.).

⁽¹¹⁾ Komisijas Regula (EK) Nr. 2400/96 (1996. gada 17. decembris) par dažu nosaukumu iekļaušanu "Aizsargāto cilmes vietu nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā", kurš paredzēts Padomes Regulā (EEK) Nr. 2081/92 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību (OV L 327, 18.12.1996., 11. lpp.). Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 417/2006 (OV L 72, 11.3.2006., 8. lpp.).

2. Attiecībā uz vēl neizskatītiem pieteikumiem, paziņojumiem un lūgumiem, ko Komisija saņēmusi pirms šīs regulas spēkā stāšanās dienas:

- a) nepiemēro 5. pantā paredzētās procedūras, neskarot 13. panta 3. punktu; un
- b) specifikācijas kopsavilkums, kas sagatavots atbilstīgi Komisijas Regulai (EK) Nr. 383/2004⁽¹²⁾, aizstāj 5. panta 3. punkta c) apakšpunktā minēto vienoto dokumentu.

3. Vajadzības gadījumā Komisija var saskaņā ar 15. panta 2. punktā minēto procedūru pieņemt citus pārejas noteikumus.

18. pants

Nodevas

Dalībvalstis var iekasēt nodevas, lai segtu savas izmaksas, tostarp izmaksas, kas rodas, saskaņā ar šo regulu izskatot reģistrācijas pieteikumus, iebildumu paziņojumus, grozījumu pieteikumus un anulēšanas pieteikumus.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 20. martā

19. pants

Atcelšana

Ar šo atceļ Regulu (EEK) Nr. 2081/92.

Atsauces uz atcelto regulu uzskata par atsaucēm uz šo regulu, un tās lasa saskaņā ar atbilstības tabulu, kas pievienota III pielikumā.

20. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Tomēr 8. panta 2. punktu piemēro no 2009. gada 1. maija, neskarot produktus, kas laisti tirgū jau pirms minētā datuma.

Padomes vārdā —
priekšsēdētājas
J. PRÖLL

⁽¹²⁾ Komisijas Regula (EK) Nr. 383/2004 (2004. gada 1. marts), ar ko paredz sīki izstrādātus piemērošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2081/92 attiecībā uz produktu specifikāciju galveno punktu kopsavilkumu (OV L 64, 2.3.2004., 16. lpp.).

*I PIELIKUMS***Regulas 1. panta 1. punktā minētie pārtikas produkti**

- alus,
 - dzērieni no augu ekstraktiem,
 - maize, mīklas izstrādājumi, kūkas, konditorejas izstrādājumi un citi miltu izstrādājumi,
 - dabīgie sveķi,
 - galda sinepes,
 - makaronu izstrādājumi.
-

*II PIELIKUMS***Regulas 1. panta 1. punktā minētie lauksaimniecības produkti**

- siens,
 - ēteriskās eļļas,
 - korķis,
 - karmīns (neapstrādāts dzīvnieku izcelsmes produkts),
 - ziedi un dekoratīvie augi,
 - vilna,
 - kārkļu klūdziņas,
 - kulstīti lini.
-

III PIELIKUMS

ATBILSTĪBAS TABULA

Regula (EEK) Nr. 2081/92	Šī regula
1. pants	1. pants
2. panta 1. punkts	—
2. panta 2. punkts	2. panta 1. punkts
2. panta 3. punkts	2. panta 2. punkts
2. panta 4. punkts	2. panta 3. punkta pirmā daļa
2. panta 5. punkts	—
2. panta 6. punkts	2. panta 3. punkta otrā daļa
2. panta 7. punkts	—
3. panta 1. punkta pirmā, otrā un trešā daļa	3. panta 1. punkta pirmā, otrā un trešā daļa
3. panta 1. punkta ceturta daļa	—
3. panta 2. punkts	3. panta 2. punkts
3. panta 3. punkts	—
4. pants	4. pants
5. panta 1., 2. un 3. punkts	5. panta 1., 2. un 3. punkts
5. panta 4. punkts	5. panta 4. punkta pirmā daļa
5. panta 5. punkta pirmā daļa	5. panta 4. punkta otrā daļa
—	5. panta 5. punkts
5. panta 5. punkta otrā daļa	5. panta 6. punkta pirmā daļa
—	5. panta 6. punkta otrā daļa
5. panta 5. punkta trešā daļa	5. panta 6. punkta trešā daļa
5. panta 6. punkta ceturta un piekta daļa	5. panta 6. punkta ceturta un piekta daļa
5. panta 5. punkta sestā, septītā un astotā daļa	—
—	5. panta 7. punkta
5. panta 6. punkts	5. panta 8. punkts
—	5. panta 9. un 10. punkts
6. panta 1. punkta pirmā daļa	6. panta 1. punkta pirmā daļa
6. panta 1. punkta otrā daļa	—
6. panta 1. punkta trešā daļa	6. panta 1. punkta otrā daļa
6. panta 2. punkts	6. panta 2. punkta pirmā daļa
6. panta 3. un 4. punkts	7. panta 4. punkts
6. panta 5. punkta pirmā daļa	6. panta 2. punkta otrā daļa
6. panta 5. punkta otrā daļa	—
6. panta 6. punkta pirmā daļa	—
6. panta 6. punkta otrā daļa	3. panta 3. punkts
7. panta 1. punkts	7. panta 1. punkts
7. panta 2. punkts	—
7. panta 3. punkts	7. panta 2. punkta pirmā daļa
—	7. panta 2. punkta otrā un trešā daļa
7. panta 4. punkts	7. panta 3. punkts
7. panta 5. punkts	7. panta 5. punkts
—	7. panta 6. un 7. punkts
—	8. panta 1. punkts

Regula (EEK) Nr. 2081/92	Šī regula
8. pants	8. panta 2. punkts
—	8. pants 3. punkts
9. panta pirmā daļa	9. panta 1. punkts
9. panta otrā un trešā daļa	9. panta 2. punkts
—	9. panta 3. un 4. punkts
—	10. panta 1. punkts
10. panta 1. punkts	—
10. panta 2. punkts	11. panta 1. punkts
—	11. panta 2. punkts
10. panta 3. punkts	11. panta 3. un 4. punkts
10. panta 4. punkts	—
10. panta 5. punkts	10. panta 3. punkts
10. panta 6. punkts	10. panta 2. punkts
10. panta 7. punkts	11. panta 1. punkta otrā daļa
11. panta 1. līdz 3. punkts	—
11. panta 4. punkts	12. panta 1. punkts
11.a panta a) punkts	12. panta 2. punkts
11.a panta b) punkts	—
12. līdz 12.d pants	—
13. panta 1. punkts	13. panta 1. punkts
13. panta 3. punkts	13. panta 2. punkts
13. panta 4. punkts	13. panta 3. punkta pirmā daļa
—	13. panta 3. punkta otrā daļa
13. panta 5. punkts	13. panta 4. punkts
14. panta 1. un 2. punkts	14. panta 1. un 2. punkts
14. panta 3. punkts	3. panta 4. punkts
15. pants	15. pants
16. pants	16. pants
—	17. līdz 19. pants
18. pants	20. pants
I pielikums	I pielikums
II pielikums	II pielikums

PADOMES REGULA (EK) Nr. 511/2006

(2006. gada 27. marts),

ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1531/2002, ar ko piemēro galīgo antidempinga maksājumu tādu krāsu televīzijas uztvērēju importam, kuru izcelsme ir, *inter alia*, Ķīnas Tautas Republikā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 384/96 (1995. gada 22. decembris) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽¹⁾ ("pamatregula"), un jo īpaši tās 8. un 9. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu, kas iesniegts pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

A. IEPRIEKŠĒJĀ PROCEDŪRA

- (1) Padome 2002. gada augustā ar Regulu (EK) Nr. 1531/2002 ⁽²⁾ piemēroja galīgo antidempinga maksājumu tādu krāsu televīzijas uztvērēju ("attiecīgais ražojums") importam, kuru izcelsme ir, *inter alia*, Ķīnas Tautas Republikā ("ĶTR").
- (2) Vienlaikus Komisija ar Lēmumu 2002/683/EK ⁽³⁾ pieņēma kopējas saistības ("saistības"), ko kopā ar Ķīnas Iekārtu un elektronisko ražojumu importa un eksporta tirdzniecības palātu (CCCME) piedāvāja uzņēmumi *Haier Electrical Appliances Corp., Ltd, Hisense Import & Export Co., Ltd, Konka Group Co., Ltd, Sichuan Changhong Electric Co., Ltd, Skyworth Multimedia International (Shenzhen) Co., Ltd, TCL King Electrical Appliances (Hui Zhou) Co., Ltd* un *Xiamen Overseas Chinese Electronic Co., Ltd* ("uzņēmumi").
- (3) Tādējādi tā ĶTR izcelsmes attiecīgā ražojuma imports Kopienā, ko ražoja uzņēmumi un kas bija tāda veida ražojums, uz kuru attiecas saistības ("ražojums, uz kuru attiecas saistības"), bija atbrīvots no galīgajiem antidempinga maksājumiem.

B. SAISTĪBU NEIZPILDE

- (4) Saistības, ko piedāvāja uzņēmumi, tiem uzliek par pienākumu, *inter alia*, ražojumu, uz kuru attiecas saistības,

eksportēt pirmajam neatkarīgajam pircējam Kopienā par noteiktām viszemākajām importa cenām ("VIC") vai augstākām cenām un ievērot atsevišķus saistības noteiktus kvantitatīvos ierobežojumus. Šīs cenas un ierobežojumi likvidē dempinga kaitīgo ietekmi.

- (5) Lai nodrošinātu saistību izpildi, CCCME un uzņēmumi arī piekrita sniegt visu informāciju, kuru Komisija uzskata par vajadzīgu, un atļaut to telpās veikt pārbaudes apmeklējumus uz vietas, lai pārbaudītu to datu precizitāti un ticamību, kas sniegti minētajos ceturkšņa ziņojumos.
- (6) Kā norādīts Regulas (EK) Nr. 1531/2002 239. apsvērumā, saistības īpaši paredz, ka, ja saistības neizpilda kāds no uzņēmumiem vai CCCME, uzskata, ka tās neizpilda visi parakstītāji. Par saistību neizpildi uzskata nesaīdošanos ar Eiropas Komisiju saistību uzraudzīšanā.
- (7) Tāpēc Komisija pieprasīja veikt pārbaudes apmeklējumu uz vietas CCCME un to divu uzņēmumu telpās, kuriem ir lielākais ziņotais attiecīgā ražojuma pārdošanas apjoms, proti, *Xiamen Overseas Chinese Electronic Co., Ltd* un *Konka Group Co., Ltd*. Pirms pārbaudes Komisija CCCME, *Xiamen Overseas Chinese Electronic Co., Ltd* un *Konka Group Co., Ltd* nosūtīja vēstuli, norādot dienu, kad tiks veikta pārbaude uz vietas. CCCME un *Xiamen Overseas Chinese Electronic Co., Ltd* apstiprināja Komisijas pieprasītā pārbaudes apmeklējuma pieņemšanu. *Konka Group Co. Ltd* tomēr atteicās pieņemt pārbaudes apmeklējumu, tādējādi neizpildot saistības.
- (8) Komisijas Lēmumā 2006/258/EK ⁽⁴⁾ ir sīkāk izklāstīts konstatētā pārkāpuma raksturs.

- (9) Ņemot vērā saistību neizpildi, ir atcelta to saistību pieņemšana, kuras kopā ar CCCME piedāvāja uzņēmumi, ar Lēmumu 2006/258/EK. Tāpēc nekavējoties jānosaka galīgais antidempinga maksājums tāda attiecīgā ražojuma importam, ko attiecīgie uzņēmumi importē Kopienā.

⁽¹⁾ OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2117/2005 (OV L 340, 23.12.2005., 17. lpp.).

⁽²⁾ OV L 231, 29.8.2002., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 231, 29.8.2002., 42. lpp.

⁽⁴⁾ Sk. šā Oficiālā Vēstneša 63 lpp.

(10) Saskaņā ar pamatregulas 8. panta 9. punktu antidempinga maksājuma likme jānosaka, pamatojoties uz faktiem, kas noskaidroti izmeklēšanā, kuras rezultātā notika saistību uzņemšanās. Tā kā attiecīgās izmeklēšanas beigās ar Regulu (EK) Nr. 1531/2002 tika galīgi konstatēts dempings un kaitējums, ieteicams galīgā antidempinga maksājuma likmi noteikt minētajā regulā norādītajā apjomā un veidā, proti, 44,6 % no neto CIF cenas uz Kopienas robežas pirms nodokļu nomaksas.

C. GROZĪJUMI REGULĀ (EK) Nr. 1531/2002

(11) Pamatojoties uz iepriekš izklāstīto, Regula (EK) Nr. 1531/2002 būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo Regulu (EK) Nr. 1531/2002 groza šādi:

- 1) atceļ 3. pantu, kā arī I un II pielikumu;
- 2) regulas 4. un 5. pants kļūst par, attiecīgi, 3. un 4. pantu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 27. martā

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
H. GORBACH

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 512/2006**(2006. gada 30. marts),****ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 3223/94 par sīki izstrādātiem augļu un dārzeņu ieviešanas režīma izpildes noteikumiem ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 4. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 3223/94, piemērojot Urugvajai kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta ieviešanas vērtības pielikumā precizētajiem produktu ievedumiem no trešām valstīm un periodiem.

- (2) Piemērojot iepriekš minētos kritērijus, standarta ieviešanas vērtības nosakāmas līmeņos, kas norādīti šīs regulas pielikumā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta ieviešanas vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 3223/94 4. pantā, ir tādas, kā norādīts tabulā, kas pievienota pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 31. martā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 30. martā

Komisijas vārdā —

lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors

J. L. DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 337, 24.12.1994., 66. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 386/2005 (OV L 62, 9.3.2005., 3. lpp.).

PIELIKUMS

Komisijas 2006. gada 30. martā Regulai, ar kuru nosaka standarta ievēšanas vērtības nolūkā noteikt ievēšanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem

(EUR/100 kg)		
KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta ievēšanas vērtība
0702 00 00	052	99,1
	204	46,6
	212	102,0
	999	82,6
0707 00 05	052	138,6
	628	155,5
	999	147,1
0709 90 70	052	69,4
	204	49,8
	999	59,6
0805 10 20	052	63,9
	204	40,8
	212	48,7
	220	43,2
	400	58,7
	624	62,3
	999	52,9
0805 50 10	052	41,3
	624	63,4
	999	52,4
0808 10 80	388	79,3
	400	128,3
	404	97,8
	508	81,7
	512	74,0
	528	118,9
	720	87,9
	999	95,4
0808 20 50	388	79,2
	512	73,5
	528	73,6
	720	129,3
	999	88,9

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 750/2005 (OV L 126, 19.5.2005., 12. lpp.). Kods "999" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 513/2006**(2006. gada 30. marts),****ar ko pieņem pagaidu noteikumus par tādu importa licenču izsniegšanu, kuru pieteikumi iesniegti atbilstoši Regulai (EK) Nr. 565/2002, ar ko izveido tarifu kvotu administrēšanas metodi un ievieš izcelsmes sertifikātu sistēmu attiecībā uz ķiplokiem, kas ievesti no trešām valstīm**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1996. gada 28. oktobra Regulu (EK) Nr. 2200/96 par augļu un dārzeņu tirgus kopējo organizāciju ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 31. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 565/2002 ⁽²⁾ nosaka, ka dalībvalstīm jāpaziņo Komisijai par licenču pieteikumiem katru nedēļu pirmdienās un ceturtdienās un ka tās izsniedz licences piektajā darba dienā pēc dienas, kurā iesniegts pieteikums, ja Komisija šajā laikā nav veikusi citus pasākumus.
- (2) Ceturtdiena, 13. aprīlis, piektdiena, 14. aprīlis, un pirm-diena, 17. aprīlis, ir Komisijas brīvdienas 2006. gadā. Tādēļ jāatliek to licenču izsniegšana, kuru pieteikumi

iesniegti no pirmdienas, 2006. gada 10. aprīļa, līdz piektdienai, 2006. gada 14. aprīlim.

- (3) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Svaigu augļu un dārzeņu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Importa licences, kuru pieteikumi iesniegti no pirmdienas, 2006. gada 10. aprīļa, līdz piektdienai, 2006. gada 14. aprīlim, atbilstoši Regulai (EK) Nr. 565/2002, izsniedz piektdienā, 2006. gada 21. aprīlī, ja Komisija šajā laikā nav veikusi citus pasākumus saskaņā ar minētās regulas 8. panta 2. punktu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 30. martā

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ OV L 297, 21.11.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 47/2003 (OV L 7, 11.1.2003., 64. lpp.).

⁽²⁾ OV L 86, 3.4.2002., 11. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 537/2004 (OV L 86, 24.3.2004., 9. lpp.).

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 514/2006

(2006. gada 30. marts),

ar ko 2005./2006. tirdzniecības gadam paredz atkāpi no Regulas (EK) Nr. 824/2000 attiecībā uz
intervencei piedāvātās labības piegādes termiņu dažās dalībvalstīs

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopīgo organizāciju⁽¹⁾, un jo īpaši tās 6. pantu,

tā kā:

- (1) Komisijas 2000. gada 19. aprīļa Regulā (EK) Nr. 824/2000, kas nosaka kārtību, kādā intervences aģentūras pārņem labību, un analīzes metodes labības kvalitātes noteikšanai⁽²⁾, paredzēts, ka tad, ja piedāvājums ir pieņemams, uzņēmēju pēc iespējas drīzāk informē par piegādes grafiku. Lai to nodrošinātu, minētās regulas 4. panta 3. punktā ir paredzēts, ka galīgā piegāde intervences centram, kuram izteikts piedāvājums, jāveic ne vēlāk kā līdz ceturttā mēneša beigām pēc tā mēneša, kurā piedāvājums tika saņemts.
- (2) Dalībvalstīs, kuras Eiropas Savienībai pievienojās 2004. gada 1. maijā, intervences mehānisms attiecībā uz labību 2005./2006. tirdzniecības gadā tiks piemērots otro reizi.
- (3) Labvēlīgu laika apstākļu dēļ 2005. gadā atkal bija bagāta raža. Tāpēc cenas iekšējā tirgū salīdzinoši ir zemākas par intervences cenām. Minēto iemeslu dēļ kopš intervences perioda sākuma 2005. gada novembrī intervencei tika piedāvāts relatīvi liels labības apjoms. Sakarā ar šo lielo

apjomu, kā arī ar piedāvājumu ģeogrāfisko izkliedi nav iespējams ievērot noteikto piegādes termiņu, proti, 2006. gada 31. martu. Lai nodrošinātu pienācīgu piedāvājumu pārņemšanu, jāpagarina piegādes periods un attiecīgi jāparedz atkāpe no Regulas (EK) Nr. 824/2000.

- (4) Tirgū izveidojusies ārkārtas situācija prasa nekavējoties veikt attiecīgus pasākumus, un tādēļ jāparedz šajā regulā noteikto pasākumu tūlītēja piemērošana.
- (5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 824/2000 4. panta 3. punkta trešās daļas, 2005./2006. tirdzniecības gadā Čehijā, Igaunijā, Kiprā, Latvijā, Lietuvā, Ungārijā, Maltā, Polijā, Slovēnijā un Slovākijā intervencei piedāvātās labības galīgā piegāde jāveic ne vēlāk kā līdz septīttā mēneša beigām pēc tā mēneša, kurā piedāvājums tika saņemts, bet katrā ziņā līdz 2006. gada 31. jūlijam.

2. pants

Šī regula stājas spēkā tās publicēšanas dienā Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 30. martā

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

(¹) OV L 270, 21.10.2003., 21. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1154/2005 (OV L 187, 19.7.2005., 11. lpp.).

(²) OV L 100, 20.4.2000., 31. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1068/2005 (OV L 174, 7.7.2005., 65. lpp.).

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 515/2006

(2006. gada 30. marts),

ar ko ievieš pārejas posma pasākumu 2005./2006. tirdzniecības gadam attiecībā uz tādas labības uzglabāšanas finansējumu, kas piedāvāta intervencei Čehijā, Igaunijā, Kiprā, Latvijā, Lietuvā, Ungārijā, Maltā, Polijā, Slovēnijā un Slovākijā

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Čehijas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas Pievienošanās līgumu,

ņemot vērā Čehijas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas Pievienošanās aktu, un jo īpaši tā 41. panta pirmo daļu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopīgo organizāciju⁽¹⁾,

tā kā:

- (1) Pēc vairāku dalībvalstu lūguma ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 514/2006⁽²⁾ 2005./2006. tirdzniecības gadā par trīs mēnešiem tiek pagarināts termiņš, kas noteikts intervencei piedāvātas labības piegādei dalībvalstīs, kuras Eiropas Kopienai pievienojās 2004. gada 1. maijā, tomēr neatļaujot piegādi pēc 2006. gada 31. jūlija.
- (2) Šis pasākums var radīt uzglabāšanas papildizmaksas par labību, kuras piegāde notikusi līdz šim jaunajam termiņam, bet pēc sākotnējā termiņa beigām, kā noteikts 4. panta 3. punkta trešajā daļā Komisijas 2000. gada 19. aprīļa Regulā (EK) Nr. 824/2000, kas nosaka kārtību, kādā intervences aģentūras pārņem labību, un analīzes metodes labības kvalitātes noteikšanai⁽³⁾.

- (3) Saskaņā ar 6. pantu Padomes 1978. gada 2. augusta Regulā (EEK) Nr. 1883/78, ar ko paredz vispārīgus noteikumus intervences finansēšanai, ko veic Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda Garantiju nodaļa⁽⁴⁾, ELVGF Garantiju nodaļa sedz izdevumus par fiziskajām darbībām saistībā ar uzglabāšanu. Ar iespējamu iepriekšminēto uzglabāšanas papildizmaksu atmaksāšanu saistītie dalībvalstu izdevumi jāiekļauj uzglabāšanas izmaksu izdevumos, ko parasti sedz intervences aģentūras, un ELVGF Garantiju nodaļas finansējums ir jāparedz, pamatojoties uz iepriekšējo standarta summu, ņemot vērā ikmēneša palielinājumu, ko pieskaita intervences cenai, kā to paredz Regulas (EK) Nr. 1784/2003 4. panta 3. punkts.

- (4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar ELVGF komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Tā kā pēc Regulas (EK) Nr. 824/2004 4. panta 3. punkta trešajā daļā noteiktā piegādes termiņa beigām intervences aģentūra faktiski ir pārņēmusi Čehijā, Igaunijā, Kiprā, Latvijā, Lietuvā, Ungārijā, Maltā, Polijā, Slovēnijā un Slovākijā intervencei piedāvāto labību, Regulas (EEK) Nr. 1883/78 6. pantā paredzētajos izdevumos iekļauj dalībvalstu izdevumus saistībā ar izmaksām, kas radušās laikposmā no minētā termiņa beigām līdz dienai, kad labība faktiski piegādāta piegādes grafikā norādītajā noliktavā, ar nosacījumu, ka piegāde notikusi atbilstoši Regulā (EK) Nr. 514/2006 paredzētajam termiņam.

2. pants

Regulas (EEK) Nr. 1883/78 6. panta 1. punktā paredzēto standarta summu aprēķina no standarta summas, kuru Kopiena atmaksā dalībvalstīm par 2005./2006. tirdzniecības gadā intervencei iepirktās labības uzglabāšanu, kā to paredz Komisijas 2005. gada 12. oktobra Lēmums⁽⁵⁾, t. i., EUR 1,31 par tonnu/mēnesī, no šīs standarta summas atskaitot Regulas (EK) Nr. 1784/2003 4. panta 3. punktā paredzēto ikmēneša palielinājuma summu, t. i., EUR 0,46 par tonnu/mēnesī, kuru pieskaita intervences cenai par katru mēnesi pēc Regulas (EK) Nr. 824/2000 4. panta 3. trešajā daļā punktā paredzētā termiņa beigām.

⁽¹⁾ OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp. Regulā grozījumi izdarīti a Komisijas Regulu (EK) Nr. 1154/2005 (OV L 187, 19.7.2005., 11. lpp.).

⁽²⁾ Sk. šā Oficiālā Vēstneša 31. lpp.

⁽³⁾ OV L 100, 20.4.2000., 31. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1068/2005 (OV L 174, 7.7.2005., 65. lpp.).

⁽⁴⁾ OV L 216, 5.8.1978., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 695/2005 (OV L 114, 4.5.2005., 1. lpp.).

⁽⁵⁾ K (2005) 3752. Lēmums nav publicēts.

Šos izdevumus Padomes Regulas (EEK) Nr. 3492/90 ⁽¹⁾ 1. pantā paredzētajos gada pārskatos ņem vērā kā izdevumus par fiziskajām darbībām saistībā ar produktu iepirkšanu, ko veic intervences aģentūras.

3. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro attiecībā uz 2005./2006. tirdzniecības gadu.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 30. martā

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ OV L 337, 4.12.1990., 3. lpp.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 516/2006**(2006. gada 30. marts),****ar kuru nosaka reprezentatīvās cenas un papildu ievedmuitas nodokļus melasēm cukura nozarē, ko piemēro no 2006. gada 31. marta**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par cukura nozares tirgus kopējo organizāciju⁽¹⁾, un jo īpaši tās 24. panta 4. punktu,

tā kā:

- (1) Komisijas 1995. gada 23. jūnija Regula (EK) Nr. 1422/95, kurā ir noteikta kārtība, kā importēt melases cukura nozarē, un ar kuru ir grozīta Regula (EEK) Nr. 785/68⁽²⁾, paredz, ka CIF importa cenu melasei, kuru nosaka atbilstīgi Komisijas Regulai (EEK) Nr. 785/68⁽³⁾, uzskata par "reprezentatīvo cenu". Minēto cenu uzskata par noteiktu Regulas (EEK) Nr. 785/68 1. pantā noteiktajai standarta kvalitātei.
- (2) Reprezentatīvo cenu aprēķina, ņemot vērā visu informāciju, kas paredzēta Regulas (EEK) Nr. 785/68 3. pantā, izņemot gadījumus, kas uzskaitīti minētas regulas 4. pantā, un, vajadzības gadījumā, aprēķinus var veikt, izmantojot Regulas (EEK) Nr. 785/68 7. pantā norādīto metodi.
- (3) Lai pielāgotu cenas, kuras neattiecas uz standarta kvalitāti, atkarībā no piedāvātās melases kvalitātes cena ir

jāpalielina vai jāsamazina saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 785/68 6. pantu.

- (4) Ja starp konkrētā produkta sliekšņa cenu un reprezentatīvo cenu pastāv starpība, ir jānosaka papildu ievedmuitas nodokļi, ievērojot nosacījumus, kas paredzēti Regulas (EK) Nr. 1422/95 3. pantā. Gadījumā, kad atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1422/95 5. pantam ievedmuitas nodokļu piemērojums ir apturēts, šiem nodokļiem ir jānosaka īpašas summas.
- (5) Šiem attiecīgajiem produktiem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1422/95 1. panta 2. punktu un 3. panta 1. punktu ir jānosaka reprezentatīvās cenas un papildu ievedmuitas nodokļi.
- (6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Reprezentatīvās cenas un papildu ievedmuitas nodokļi, kas piemērojami Regulas (EK) Nr. 1422/95 1. pantā minētajiem produktiem, ir noteikti pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 31. martā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 30. martā

Komisijas vārdā —

lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors

J. L. DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 39/2004 (OV L 6, 10.1.2004., 16. lpp.).

⁽²⁾ OV L 141, 24.6.1995., 12. lpp. Regulā jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 79/2003 (OV L 13, 18.1.2003., 4. lpp.).

⁽³⁾ OV L 145, 27.6.1968., 12. lpp. Regulā jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1422/95.

PIELIKUMS

**Reprezentatīvās cenas un papildu ievedmuitas nodokļi melasei cukura nozarē, ko piemēro no
2006. gada 31. marta**

(EUR)

KN kods	Reprezentatīvā cena par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem	Papildu ievedmuitas nodoklis par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem	Sakarā ar to, ka apturēts nodokļu piemērojums atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1422/95 5. pantam, importam piemērojama nodoklis par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem (1)
1703 10 00 (2)	11,66	—	0
1703 90 00 (2)	11,66	—	0

(1) Šī summa saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1422/95 5. pantu aizstāj kopējā muitas tarifa nodokli, kas paredzēts šiem produktiem.

(2) Noteiktā cena grozītās Regulas (EEK) Nr. 785/68 1. pantā definētajai standarta kvalitātei.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 517/2006**(2006. gada 30. marts),****ar kuru nosaka eksporta kompensācijas, kas piemērojamas baltajam cukuram un jēlcukuram bez turpmākas apstrādes**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par cukura nozares tirgus kopējo organizāciju ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 27. panta 5. punkta otro daļu,

tā kā:

- (1) Atbilstīgi 27. pantam Regulā (EK) Nr. 1260/2001 starpību starp minētās regulas 1. panta 1. punkta a) apakšpunktā paredzēto produktu kotējumiem vai cenām pasaules tirgū un šo produktu cenām Kopienā var segt ar eksporta kompensāciju.
- (2) Atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 1260/2001, nosakot kompensācijas attiecībā uz nedenaturētu balto cukuru un jēlcukuru, ko izved bez turpmākas apstrādes, ir jāņem vērā situācija Kopienas un pasaules cukura tirgos, un jo īpaši cenas un izmaksu faktori, kas paredzēti minētās regulas 28. pantā. Saskaņā ar to pašu pantu vērā ir jāņem arī paredzēto izvedumu saimnieciskais aspekts.
- (3) Kompensācija attiecībā uz jēlcukuru nosakāma attiecībā uz standarta kvalitāti. Tā ir definēta I pielikuma II punktā Regulā (EK) Nr. 1260/2001. Šī kompensācija cita starpā nosakāma saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/2001 28. panta 4. punktu. Lielkristālu cukurs ir definēts Komisijas 1995. gada 7. septembra Regulā (EK) Nr. 2135/95, ar kuru nosaka sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piešķiramas eksporta kompensācijas cukura nozarē ⁽²⁾. Kompensācija, kas tā aprēķināta cukuriem, kas satur aromatizētājus un krāsvielas, ir jāpiemēro to saharozes saturam un jānosaka attiecībā uz daudzumu 1 % šā satura.
- (4) Īpašos gadījumos eksporta kompensācijas summu var noteikt ar cita veida tiesību aktiem.
- (5) Kompensācija ir jānosaka reizi divās nedēļās. Šajā periodā tā var tikt grozīta.
- (6) Regulas (EK) Nr. 1260/2001 27. panta 5. punkta pirmajā daļā paredzēts, ka atbilstīgi situācijai pasaules tirgū vai īpašajām prasībām atsevišķos tirgos produktiem, kas paredzēti minētās regulas 1. pantā, kompensācija var atšķirties pēc to galamērķa.
- (7) Būtisks un straujš pieaugums, kas vērojams attiecībā uz Rietumbalkānu valstu izcelsmes preferenciāliem cukura ievedumiem un cukura izvedumiem no Kopienas uz minētajām valstīm, šķiet, ir izteikti mākslīgs.
- (8) Lai novērstu jebkādas ļaunprātīgas darbības saistībā ar tādu cukura nozares produktu atkārtotiem ievedumiem Kopienā, attiecībā uz kuriem var izmantot eksporta kompensāciju, attiecībā uz Rietumbalkānu valstīm nebūtu jānosaka kompensācija par šajā regulā paredzētajiem produktiem.
- (9) Ņemot vērā iepriekš minēto un pašreizējo situāciju cukura tirgū, un jo īpaši kotējumus vai cenas cukuram Kopienā un pasaules tirgū, kompensācijas nosakāmas attiecīgā apmērā.
- (10) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Kompensācijas, kas piešķiramas gadījumā, kad tiek izvesti nedenaturēti Regulas (EK) Nr. 1260/2001 1. panta 1. punkta a) apakšpunktā paredzētie produkti bez turpmākas apstrādes, noteiktas saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 31. martā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 30. martā

Komisijas vārdā —

Komisijas locekle

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 39/2004 (OV L 6, 10.1.2004., 16. lpp.).

⁽²⁾ OV L 214, 8.9.1995., 16. lpp.

PIELIKUMS

KOMPENSĀCIJAS, KAS PIEMĒROJAMAS TURPMĀK NEAPSTRĀDĀTA BALTĀ CUKURA UN JĒLCUKURA IZVEDUMIEM NO 2006. GADA 31. MARTA ^(*)

Produktu kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensācijas apmērs
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	21,97 ^(†)
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	21,97 ^(†)
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	21,97 ^(†)
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	21,97 ^(†)
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saharozes saturs × 100 kg produkta tīrsvara	0,2389
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	23,89
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	23,89
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	23,89
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saharozes saturs × 100 kg produkta tīrsvara	0,2389

NB: Produktu kodi, kā arī sērijas "A" galamērķu kodi ir grozītājā Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3846/87 (OV L 366, 24.12.1987., 1. lpp.). Skaitliskie galamērķu kodi norādīti Regulā (EK) Nr. 2081/2003 (OV L 313, 28.11.2003., 11. lpp.).

Pārējie galamērķi definēti šādi:

S00: visi galamērķi (trešās valstis, citas teritorijas, apgāde un galamērķi, kas attiecināmi uz izvedumiem ārpus Kopienas), izņemot Albāniju, Horvātiju, Bosniju-Hercegovinu, Serbiju un Melnkalni (ieskaitot Kosovu, kā definēts ANO 1999. gada 10. jūnija Drošības padomes rezolūcijā Nr. 1244) un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, izņemot cukuram, kas iekļauts produktos, kas paredzēti Padomes Regulas (EK) Nr. 2201/96 1. panta 2. punkta b) apakšpunktā (OV L 297, 21.11.1996., 29. lpp.).

^(*) Šajā pielikumā noteiktās likmes nav piemērojamas no 2005. gada 1. februāra saskaņā ar Padomes 2004. gada 22. decembra Lēmumu 2005/45/EK par Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas nolīguma, ar kuru groza Eiropas Ekonomikas Kopienas un Šveices Konfederācijas 1972. gada 22. jūlija nolīgumu par noteikumiem, kas piemērojami apstrādātiem lauksaimniecības produktiem, noslēgšanu un pagaidu piemērošanu (OV L 23, 26.1.2005., 17. lpp.).

^(†) Šis daudzums ir piemērojams jēlcukuram ar rezultativitāti 92%. Ja izvestā jēlcukura rezultativitāte neatbilst 92%, piemērojamās kompensācijas apjomu aprēķina saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/2001 28. panta 4. punktu.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 518/2006

(2006. gada 30. marts),

ar ko nosaka eksporta kompensācijas attiecībā uz turpmāk neapstrādātiem sīrupiem un dažiem citiem cukura nozares produktiem

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par cukura nozares tirgus kopējo organizāciju⁽¹⁾, un jo īpaši tās 27. panta 5. punkta otro daļu,

tā kā

- (1) Atbilstīgi 27. pantam Regulā (EK) Nr. 1260/2001 starpību starp minētās regulas 1. panta 1. punkta d) apakšpunktā paredzēto produktu kotējumiem vai cenām pasaules tirgū un šo produktu cenām Kopienā var segt ar eksporta kompensāciju.
- (2) Saskaņā ar 3. pantu Komisijas 1995. gada 7. septembra Regulā (EK) Nr. 2135/95 attiecībā uz sīki izstrādātiem noteikumiem par to, kā piešķiramas eksporta kompensācijas cukura nozarē⁽²⁾, kompensācija par 100 kilogramiem Regulas (EK) Nr. 1260/2001 1. panta 1. punkta d) apakšpunktā paredzēto produktu ir vienāda ar pamatdaudzumu, kas reizināts ar saharozes saturu, vajadzības gadījumā, ieskaitot citus cukurus, kas izteikti kā saharoze. Šo saharozes saturu nosaka saskaņā ar noteikumiem 3. pantā Regulā (EK) Nr. 2135/95.
- (3) Atbilstīgi 30. panta 3. punktam Regulā (EK) Nr. 1260/2001 turpmāk neapstrādātas sorbozes eksporta kompensācijas pamatapjomam ir jābūt vienādam ar kompensācijas pamatapjomu, no kura atskaitīta viena simtdaļa ražošanas kompensācijas, kas saskaņā ar Komisijas 2001. gada 27. jūnija Regulu (EK) Nr. 1265/2001, ar ko nosaka sīki izstrādātus izpildes noteikumus Padomes Regulai (EK) Nr. 1260/2001 attiecībā uz ražošanas kompensācijas piešķiršanu dažu veidu cukura nozares produktiem, ko izmanto ķīmijas rūpniecībā, piemērojama produktiem⁽³⁾, kas uzskaitīti pēdējās minētās regulas pielikumā.
- (4) Saskaņā ar noteikumiem 30. panta 1. punktā Regulā (EK) Nr. 1260/2001 attiecībā uz pārējiem turpmāk neapstrādātiem produktiem, kas paredzēti minētās regulas 1.

panta 1. punkta d) apakšpunktā, kompensācijas pamatapjomam ir jābūt vienādam ar simtdaļu no daudzuma, kurā vērā ņemta, pirmkārt, starpība starp intervences cenu baltajam cukuram bezdeficīta Kopienas reģionos mēnesī, attiecībā uz ko noteikts pamatapjoms, un kotējumiem vai cenām baltajam cukuram pasaules tirgū un, otrkārt, vajadzība nodrošināt līdzsvaru starp Kopienas pamatproduktu izmantojumu tādu pārstrādes preču izgatavošanā, ko paredzēts izvest uz trešajām valstīm, un tādu trešo valstu produktu izmantojumu, kas ievesti saskaņā ar režīmu ieviešana pārstrādei.

- (5) Saskaņā ar noteikumiem Regulas (EK) Nr. 1260/2001 30. panta 4. punktā pamatapjoma piemērojums var tikt attiecināts uz dažiem produktiem, kas uzskaitīti, minētās regulas 1. panta 1. punkta d) apakšpunktā.
- (6) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/2001 27. pantu eksporta kompensāciju var paredzēt attiecībā uz minētās regulas 1. panta 1. punkta f), g) un h) apakšpunktā paredzētajiem produktiem bez turpmākas apstrādes. Kompensācija nosakāma attiecībā uz 100 kilogramiem sausas, jo īpaši ņemot vērā eksporta kompensāciju, kas piemērojama produktiem, uz ko attiecas KN kods 1702 30 91, un produktiem, kas paredzēti Regulā (EK) Nr. 1260/2001 1. panta 1. punkta d) apakšpunktā, kā arī paredzēto izvedumu saimnieciskos aspektus. Attiecībā uz produktiem, kas paredzēti minētā punkta f) un g) apakšpunktā, kompensāciju piešķir vienīgi tiem produktiem, kas atbilst nosacījumiem Regulas (EK) Nr. 2135/95 5. pantā, un attiecībā uz produktiem, kas paredzēti h) apakšpunktā, kompensāciju piešķir vienīgi tiem produktiem, kas atbilst nosacījumiem Regulas (EK) Nr. 2135/95 6. pantā.
- (7) Iepriekš minētās kompensācijas nosakāmas katru mēnesi. Šajā periodā tās var grozīt.
- (8) Regulas (EK) Nr. 1260/2001 27. panta 5. punkta pirmajā daļā paredzēts, ka, ievērojot situāciju pasaules tirgū vai īpašās prasības atsevišķos tirgos, iespējams, attiecībā uz produktiem, kas paredzēti minētās regulas 1. pantā, kompensācija ir jādiferencē pēc to galamērķa.
- (9) Būtisks un straujš pieaugums, kas vērojams attiecībā uz Rietumbalkānu valstu izcelsmes preferenciāliem cukura ievadumiem un cukura izvedumiem no Kopienas uz minētajām valstīm, šķiet, ir izteikti mākslīgs.

⁽¹⁾ OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 39/2004 (OV L 6, 10.1.2004., 6. lpp.).

⁽²⁾ OV L 214, 8.9.1995., 16. lpp.

⁽³⁾ OV L 178, 30.6.2001., 63. lpp.

- (10) Lai novērstu jebkādas ļaunprātīgas darbības saistībā ar tādu cukura nozares produktu atkārtotiem ievadumiem Kopienā, attiecībā uz kuriem var izmantot eksporta kompensāciju, Rietumbalkānu valstīm nebūtu jānosaka kompensācija par šajā regulā paredzētajiem produktiem.
- (11) Ievērojot iepriekš minēto, kompensācijas konkrētajiem produktiem nosakāmas attiecīgā apmērā.
- (12) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Kompensācijas, kas piešķiramas gadījumā, kad tiek izvesti Regulas (EK) Nr. 1260/2001 1. panta 1. punkta d), f), g) un h) apakšpunktā paredzētie produkti bez turpmākas apstrādes, noteiktas šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 31. martā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 30. martā

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

PIELIKUMS

EKSPORTA KOMPENSĀCIJAS ATTIECĪBĀ UZ TURPMĀK NEAPSTRĀDĀTIEM SĪRUPIEM UN DAŽIEM CITA VEIDA CUKURA NOZARES PRODUKTIEM, PIEMĒROJAMAS NO 2006. GADA 31. MARTA ^(a)

Produkta kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensācijas apjoms
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg sausnas	23,89 ⁽¹⁾
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg sausnas	23,89 ⁽¹⁾
1702 60 80 9100	S00	EUR/100 kg sausnas	45,38 ⁽²⁾
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % saharozes satura × 100 kg produkta tīrsvara	0,2389 ⁽³⁾
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg sausnas	23,89 ⁽¹⁾
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % saharozes satura × 100 kg produkta tīrsvara	0,2389 ⁽³⁾
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % saharozes satura × 100 kg produkta tīrsvara	0,2389 ⁽³⁾
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % saharozes satura × 100 kg produkta tīrsvara	0,2389 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg sausnas	23,89 ⁽¹⁾
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % saharozes satura × 100 kg produkta tīrsvara	0,2389 ⁽³⁾

N.B.: Produktu kodi, kā arī sērijas "A" galamērķu kodi ir grozītajā Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3846/87 (OV L 366, 24.12.1987., 1. lpp.). Skaitliskie galamērķu kodi definēti Regulā (EK) Nr. 2081/2003 (OV L 313, 28.11.2003., 11. lpp.).

Pārējie galamērķi definēti šādi:

S00: visi galamērķi (trešās valstis, citas teritorijas, apgāde un galamērķi, kas attiecināmi uz izvedumiem ārpus Kopienas), izņemot Albāniju, Horvātiju, Bosniju-Hercegovinu, Serbiju un Melnkalni (ieskaitot Kosovu, kas definēta ANO 1999. gada 10. jūnija Drošības padomes rezolūcijā Nr. 1244) un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, izņemot cukuram, kas iekļauts produktos, kas paredzēti Padomes Regulas (EK) Nr. 2201/96 1. panta 2. punkta b) apakšpunktā (OV L 297, 21.11.1996., 29. lpp.).

^(a) Šajā pielikumā noteiktās likmes nav piemērojamas no 2005. gada 1. februāra saskaņā ar Padomes 2004. gada 22. decembra Lēmumu 2005/45/EK par Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas nolīguma, ar kuru groza Eiropas Ekonomikas Kopienas un Šveices Konfederācijas 1972. gada 22. jūlija nolīgumu par noteikumiem, kas piemērojami apstrādātiem lauksaimniecības produktiem, noslēgšanu un pagaidu piemērošanu (OV L 23, 26.1.2005., 17. lpp.).

⁽¹⁾ Piemērojams vienīgi produktiem, kas paredzēti Regulas (EK) Nr. 2135/95 5. pantā.

⁽²⁾ Piemērojams vienīgi produktiem, kas paredzēti Regulas (EK) Nr. 2135/95 6. pantā.

⁽³⁾ Pamatapjoms nav piemērojams sīrupiem ar tīrību, kas ir zemāka par 85 % (Regula (EK) Nr. 2135/95). Saharozes saturu nosaka saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2135/95 3. pantu.

⁽⁴⁾ Nav piemērojams produktam, kas definēts pielikuma 2. punktā Regulā (EEK) Nr. 3513/92 (OV L 355, 5.12.1992., 12. lpp.).

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 519/2006**(2006. gada 30. marts),****ar kuru nosaka maksimālo eksporta kompensāciju par baltā cukura eksportu uz atsevišķām trešajām valstīm 22. konkursa daļā, ko izsludina saskaņā ar pastāvīgo uzaicinājumu piedalīties konkursā, kurš paredzēts Regulā (EK) Nr. 1138/2005**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par cukura nozares tirgus kopējo organizāciju⁽¹⁾, un jo īpaši tās 27. panta 5. punkta otro daļu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Komisijas 2005. gada 15. jūlija Regulu (EK) Nr. 1138/2005 par pastāvīgo uzaicinājumu piedalīties konkursā, lai noteiktu maksājumus un/vai kompensācijas attiecībā uz baltā cukura eksportu 2005./2006. tirdzniecības gadam⁽²⁾, saistībā ar šā cukura eksportu uz atsevišķām trešajām valstīm ir izsludināti uzaicinājumi uz konkursa daļu.
- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1138/2005 9. panta 1. punktu ir paredzēts attiecīgs maksimālais eksporta

kompensācijas apjoms konkrētai konkursa daļai, jo īpaši ņemot vērā stāvokli un paredzamo attīstību Kopienas cukura tirgū un pasaules cukura tirgū.

- (3) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

22. konkursa daļai attiecībā uz balto cukuru, ko izsludina saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1138/2005, eksporta kompensācijas maksimālais apjoms ir noteikts 27,260 EUR/100 kg.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 31. martā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 30. martā

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 39/2004 (OV L 6, 10.1.2004., 16. lpp.).

⁽²⁾ OV L 185, 16.7.2005., 3. lpp.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 520/2006**(2006. gada 30. marts),****ar kuru nosaka ražošanas kompensāciju attiecībā uz balto cukuru, ko izmanto ķīmijas rūpniecībā, laikposmam no 2006. gada 1. līdz 30. aprīlim**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par cukura nozares tirgus kopējo organizāciju⁽¹⁾ un jo īpaši tās 7. panta 5. punkta piekto ievilkumu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/2001 7. panta 3. punktu ražošanas kompensācijas var piešķirt par produktiem, kas uzskaitīti minētās regulas 1. panta 1. punkta a) un f) apakšpunktā, par sīrupiem, kas minēti tā paša punkta d) apakšpunktā, kā arī par KN kodā 1702 50 00 minētu ķīmiski tīru fruktozi (levulozi) kā starpproduktu, turklāt līguma 23. panta 2. punktā minētajos apstākļos, ja šos produktus izmanto atsevišķu ķīmijas rūpniecības produktu izgatavošanā.
- (2) Komisijas 2001. gada 27. jūnija Regula (EK) Nr. 1265/2001, ar kuru nosaka, kā piemērot Padomes Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par ražošanas kompensāciju piešķiršanu dažu cukura nozares produktu ražošanai, ko

izmanto ķīmijas rūpniecībā⁽²⁾, paredz, ka kompensācijas tiek noteiktas uz baltajam cukuram noteiktās kompensācijas pamata.

- (3) Regulas (EK) Nr. 1265/2001 9. pantā paredzēts, ka ražošanas kompensācija baltajam cukuram tiek noteikta ik mēnesi laikposmiem, kas sākas katra mēneša pirmajā dienā.
- (4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ražošanas kompensācija attiecībā uz Regulas (EK) Nr. 1265/2001 4. pantā paredzēto balto cukuru ir 23,731 EUR/100 tirsvara kg laikposmam no 2006. gada 1. līdz 30. aprīlim.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 1. aprīlī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 30. martā

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp. Jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 39/2004 (OV L 6, 10.1.2004., 16. lpp.).

⁽²⁾ OV L 178, 30.6.2001., 63. lpp.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 521/2006**(2006. gada 30. marts),****ar ko nosaka eksporta kompensācijas par dzīvnieku barības maisījumu uz labības bāzes**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembris Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 13. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1784/2003 13. pantu starpību starp minēto regulas 1. pantā minēto produktu kursu vai cenām pasaules tirgū un šo produktu cenām Kopienā var segt ar eksporta kompensāciju.
- (2) Komisijas 1995. gada 29. jūnija Regulas (EK) Nr. 1517/95, ar ko pieņem sīki izstrādātus noteikumus Regulas (EK) Nr. 1784/2003 piemērošanai attiecībā uz importa un eksporta režīmu dzīvnieku barības maisījumiem uz labības bāzes un groza Regulu (EK) Nr. 1162/95 par sīki izstrādātiem noteikumiem ieviešanas un izvešanas atļauju režīma piemērošanai labības un rīsu nozarē ⁽²⁾, 2. pantā ir izstrādāti īpaši kritēriji, kas jāņem vērā, aprēķinot šīs kompensācijas.
- (3) Šaja aprēķinā jāņem vērā arī labības produktu sastāvs. Vienkāršošanas nolūkā kompensācija jāizmaksā par divām "labības produktu" kategorijām, tas ir, kukurūzu, t.i., graudaugu, kas tiek visplašāk izmantoti eksportētu kombinēto pārtikas produktu un produktu uz kukurūzas

bāzes ražošanai, no vienas puses, kā arī par "citiem graudaugiem", no otras puses, kas ir iekļaujami labības produkti, izņemot kukurūzu un produktus uz kukurūzas bāzes. Kompensācija jāpiešķir par labības produktu daudzumu, ko satur dzīvniekiem paredzētie barības maisījumi.

- (4) Turklāt kompensācijas noteikšanā jāņem vērā arī iespējas šo produktu pārdošanai pasaules tirgū, nepieciešamība izvairīties no traucējumiem Kopienas tirgū un eksporta ekonomiskais aspekts.
- (5) Pašreizējā situācija labības tirgū, un jo īpaši apgādes perspektīvas, liek šobrīd atcelt eksporta kompensācijas.
- (6) Labības pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Eksporta kompensācijas par barības maisījumiem, ko aptver Regula (EK) Nr. 1784/2003 un uz ko attiecas Regula (EK) Nr. 1517/95, nosaka saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 31. martā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 30. martā

Komisijas vārdā —

Komisijas locekle

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1154/2005 (OV L 187, 19.7.2005., 11. lpp.).

⁽²⁾ OV L 147, 30.6.1995., 51. lpp.

PIELIKUMS

Komisijas 2006. gada 30. marta Regulai, ar ko nosaka eksporta kompensācijas par barības maisījumiem uz labības bāzes

Produktu kodi par ko var saņemt eksporta kompensāciju:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Labības produkti	Galamērķis	Mērvienība	Kompensāciju summa
Kukurūza un produkti uz kukurūzas bāzes: KN kodi 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	C10	EUR/t	0,00
Labības produkti, izņemot kukurūzu un produktus uz kukurūzas bāzes	C10	EUR/t	0,00

N.B.: Produktu kodi, kā arī "A" sērijas galamērķu kodi, ir grozītajā Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3846/87 (OV L 366, 24.12.1987., 1. lpp.).

C10: Visi galamērķi.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 522/2006**(2006. gada 30. marts),****ar ko nosaka eksporta kompensācijas par pienu un piena produktiem**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienų dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par piena un piena produktu tirgus kopīgo organizāciju⁽¹⁾, un jo īpaši tās 31. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 1255/1999 31. panta 1. punktā paredzēts, ka starpību starp minētās regulas 1. pantā uzskaitīto produktu cenu pasaules tirgū un šo produktu cenu Kopienas tirgū var atlīdzināt ar eksporta kompensāciju.
- (2) Ņemot vērā pašreizējo stāvokli piena un piena produktu tirgū, ir jānosaka eksporta kompensācijas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1255/1999 31. pantā paredzētajiem noteikumiem un noteiktiem kritērijiem.
- (3) Regulas (EK) Nr. 1255/1999 31. panta 3. punkta otrajā daļā paredzēts, ka stāvoklis pasaules tirgū vai dažu tirgu īpašās prasības var radīt nepieciešamību noteikt dažādu kompensācijas lielumu atkarībā no galamērķa.

(4) Saskaņā ar Saprašanās memorandu starp Eiropas Kopienų un Dominikānas Republiku par sausā piena ieviešanas aizsardzību Dominikānas Republikā⁽²⁾, kas apstiprināts ar Padomes Lēmumu 98/486/EK⁽³⁾, noteiktam Kopienas piena produktu apjomam, ko eksportē uz Dominikānas Republiku, var piemērot samazinātus muitas nodokļus. Tādēļ par noteiktu procentuālo daļu ir jāsamazina eksporta kompensācijas, kas piešķirtas par produktiem, kurus eksportē atbilstīgi šim režīmam.

(5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Piena un piena produktu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Eksporta kompensācijas, kā paredzēts Regulas (EK) Nr. 1255/1999 31. pantā, piešķir par šīs Regulas pielikumā minētajiem produktiem un daudzumiem saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti Komisijas Regulas (EK) Nr. 174/1999⁽⁴⁾ 1. panta 4. punktā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 31. martā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 30. martā

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1913/2005 (OV L 307, 25.11.2005., 2. lpp.).

⁽²⁾ OV L 218, 6.8.1998., 46. lpp.

⁽³⁾ OV L 218, 6.8.1998., 45. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 20, 27.1.1999., 8. lpp.

PIELIKUMS

No 2006. gada 31. marta piemērojamās eksporta kompensācijas par pienu un piena produktiem

Code produit	Destination	Unité de mesure	Montant des restitutions	Code produit	Destination	Unité de mesure	Montant des restitutions
0401 30 31 9100	L02	EUR/100 kg	13,20	0402 21 91 9350	L02	EUR/100 kg	39,84
	L20	EUR/100 kg	18,86		L21	EUR/100 kg	51,12
0401 30 31 9400	L02	EUR/100 kg	20,62	0402 21 91 9500	L02	EUR/100 kg	42,80
	L20	EUR/100 kg	29,47		L21	EUR/100 kg	54,94
0401 30 31 9700	L02	EUR/100 kg	22,75	0402 21 99 9100	L02	EUR/100 kg	39,19
	L20	EUR/100 kg	32,49		L21	EUR/100 kg	50,30
0401 30 39 9100	L02	EUR/100 kg	13,20	0402 21 99 9200	L02	EUR/100 kg	39,42
	L20	EUR/100 kg	18,86		L21 (1)	EUR/100 kg	50,61
0401 30 39 9400	L02	EUR/100 kg	20,62	0402 21 99 9300	L02	EUR/100 kg	39,84
	L20	EUR/100 kg	29,47		L21	EUR/100 kg	51,12
0401 30 39 9700	L02	EUR/100 kg	22,75	0402 21 99 9400	L02	EUR/100 kg	42,03
	L20	EUR/100 kg	32,49		L21	EUR/100 kg	53,96
0401 30 91 9100	L02	EUR/100 kg	25,92	0402 21 99 9500	L02	EUR/100 kg	42,80
	L20	EUR/100 kg	37,04		L21	EUR/100 kg	54,94
0401 30 99 9100	L02	EUR/100 kg	25,92	0402 21 99 9600	L02	EUR/100 kg	45,83
	L20	EUR/100 kg	37,04		L21	EUR/100 kg	58,82
0401 30 99 9500	L02	EUR/100 kg	38,10	0402 21 99 9700	L02	EUR/100 kg	47,52
	L20	EUR/100 kg	54,43		L21	EUR/100 kg	61,03
0402 10 11 9000	L02	EUR/100 kg	4,14	0402 21 99 9900	L02	EUR/100 kg	49,51
	L21 (1)	EUR/100 kg	5,00		L21	EUR/100 kg	63,55
0402 10 19 9000	L02	EUR/100 kg	4,14	0402 29 15 9200	L02	EUR/100 kg	4,14
	L21 (1)	EUR/100 kg	5,00		L20	EUR/100 kg	5,00
0402 10 91 9000	L02	EUR/100 kg	4,14	0402 29 15 9300	L02	EUR/100 kg	35,03
	L21	EUR/100 kg	5,00		L20	EUR/100 kg	44,94
0402 10 99 9000	L02	EUR/100 kg	4,14	0402 29 15 9500	L02	EUR/100 kg	36,55
	L21	EUR/100 kg	5,00		L20	EUR/100 kg	46,92
0402 21 11 9200	L02	EUR/100 kg	4,14	0402 29 15 9900	L02	EUR/100 kg	38,94
	L21	EUR/100 kg	5,00		L20	EUR/100 kg	50,00
0402 21 11 9300	L02	EUR/100 kg	35,03	0402 29 19 9300	L02	EUR/100 kg	35,03
	L21	EUR/100 kg	44,94		L20	EUR/100 kg	44,94
0402 21 11 9500	L02	EUR/100 kg	36,55	0402 29 19 9500	L02	EUR/100 kg	36,55
	L21	EUR/100 kg	46,92		L20	EUR/100 kg	46,92
0402 21 11 9900	L02	EUR/100 kg	38,94	0402 29 19 9900	L02	EUR/100 kg	38,94
	L21 (1)	EUR/100 kg	50,00		L20	EUR/100 kg	50,00
0402 21 17 9000	L02	EUR/100 kg	4,14	0402 29 91 9000	L02	EUR/100 kg	39,19
	L21	EUR/100 kg	5,00		L20	EUR/100 kg	50,30
0402 21 19 9300	L02	EUR/100 kg	35,03	0402 29 99 9100	L02	EUR/100 kg	39,19
	L21	EUR/100 kg	44,94		L20	EUR/100 kg	50,30
0402 21 19 9500	L02	EUR/100 kg	36,55	0402 29 99 9500	L02	EUR/100 kg	42,03
	L21	EUR/100 kg	46,92		L20	EUR/100 kg	53,96
0402 21 19 9900	L02	EUR/100 kg	38,94	0402 91 11 9370	L02	EUR/100 kg	4,13
	L21 (1)	EUR/100 kg	50,00		L20	EUR/100 kg	5,90
0402 21 91 9100	L02	EUR/100 kg	39,19	0402 91 19 9370	L02	EUR/100 kg	4,13
	L21	EUR/100 kg	50,30		L20	EUR/100 kg	5,90
0402 21 91 9200	L02	EUR/100 kg	39,42	0402 91 31 9300	L02	EUR/100 kg	4,88
	L21 (1)	EUR/100 kg	50,61		L20	EUR/100 kg	6,97
				0402 91 39 9300	L02	EUR/100 kg	4,88
					L20	EUR/100 kg	6,97

Code produit	Destination	Unité de mesure	Montant des restitutions	Code produit	Destination	Unité de mesure	Montant des restitutions
0402 91 99 9000	L02	EUR/100 kg	15,93	0404 90 23 9150	L02	EUR/100 kg	38,94
	L20	EUR/100 kg	22,76		L20	EUR/100 kg	50,00
0402 99 11 9350	L02	EUR/100 kg	10,55	0404 90 29 9110	L02	EUR/100 kg	39,19
	L20	EUR/100 kg	15,08		L20	EUR/100 kg	50,30
0402 99 19 9350	L02	EUR/100 kg	10,55	0404 90 29 9115	L02	EUR/100 kg	39,42
	L20	EUR/100 kg	15,08		L20	EUR/100 kg	50,61
0402 99 31 9150	L02	EUR/100 kg	10,95	0404 90 29 9125	L02	EUR/100 kg	39,84
	L20	EUR/100 kg	15,65		L20	EUR/100 kg	51,12
0402 99 31 9300	L02	EUR/100 kg	9,53	0404 90 29 9140	L02	EUR/100 kg	42,80
	L20	EUR/100 kg	13,62		L20	EUR/100 kg	54,94
0402 99 39 9150	L02	EUR/100 kg	10,95	0404 90 81 9100	L02	EUR/100 kg	4,14
	L20	EUR/100 kg	15,65		L20	EUR/100 kg	5,00
0403 90 11 9000	L02	EUR/100 kg	4,09	0404 90 83 9110	L02	EUR/100 kg	4,14
	L20	EUR/100 kg	4,93		L20	EUR/100 kg	5,00
0403 90 13 9200	L02	EUR/100 kg	4,09	0404 90 83 9130	L02	EUR/100 kg	35,03
	L20	EUR/100 kg	4,93		L20	EUR/100 kg	44,94
0403 90 13 9300	L02	EUR/100 kg	34,70	0404 90 83 9150	L02	EUR/100 kg	36,55
	L20	EUR/100 kg	44,55		L20	EUR/100 kg	46,92
0403 90 13 9500	L02	EUR/100 kg	36,23	0404 90 83 9170	L02	EUR/100 kg	38,94
	L20	EUR/100 kg	46,50		L20	EUR/100 kg	50,00
0403 90 13 9900	L02	EUR/100 kg	38,61	0404 90 83 9936	L02	EUR/100 kg	10,55
	L20	EUR/100 kg	49,55		L20	EUR/100 kg	15,08
0403 90 19 9000	L02	EUR/100 kg	38,84	0405 10 11 9500	L02	EUR/100 kg	69,83
	L20	EUR/100 kg	49,86		L20	EUR/100 kg	94,15
0403 90 33 9400	L02	EUR/100 kg	34,70	0405 10 11 9700	L02	EUR/100 kg	71,57
	L20	EUR/100 kg	44,55		L20	EUR/100 kg	96,50
0403 90 33 9900	L02	EUR/100 kg	38,61	0405 10 19 9500	L02	EUR/100 kg	69,83
	L20	EUR/100 kg	49,55		L20	EUR/100 kg	94,15
0403 90 59 9310	L02	EUR/100 kg	13,20	0405 10 19 9700	L02	EUR/100 kg	71,57
	L20	EUR/100 kg	18,86		L20	EUR/100 kg	96,50
0403 90 59 9340	L02	EUR/100 kg	19,32	0405 10 30 9100	L02	EUR/100 kg	69,83
	L20	EUR/100 kg	27,59		L20	EUR/100 kg	94,15
0403 90 59 9370	L02	EUR/100 kg	19,32	0405 10 30 9300	L02	EUR/100 kg	71,57
	L20	EUR/100 kg	27,59		L20	EUR/100 kg	96,50
0403 90 59 9510	L02	EUR/100 kg	19,32	0405 10 30 9700	L02	EUR/100 kg	71,57
	L20	EUR/100 kg	27,59		L20	EUR/100 kg	96,50
0404 90 21 9120	L02	EUR/100 kg	3,54	0405 10 50 9300	L02	EUR/100 kg	71,57
	L20	EUR/100 kg	4,27		L20	EUR/100 kg	96,50
0404 90 21 9160	L02	EUR/100 kg	4,14	0405 10 50 9500	L02	EUR/100 kg	69,83
	L20	EUR/100 kg	5,00		L20	EUR/100 kg	94,15
0404 90 23 9120	L02	EUR/100 kg	4,14	0405 10 50 9700	L02	EUR/100 kg	71,57
	L20	EUR/100 kg	5,00		L20	EUR/100 kg	96,50
0404 90 23 9130	L02	EUR/100 kg	35,03	0405 10 90 9000	L02	EUR/100 kg	74,19
	L20	EUR/100 kg	44,94		L20	EUR/100 kg	100,04
0404 90 23 9140	L02	EUR/100 kg	36,55	0405 20 90 9500	L02	EUR/100 kg	65,47
	L20	EUR/100 kg	46,92		L20	EUR/100 kg	88,27
				0405 20 90 9700	L02	EUR/100 kg	68,08
					L20	EUR/100 kg	91,79

Code produit	Destination	Unité de mesure	Montant des restitutions	Code produit	Destination	Unité de mesure	Montant des restitutions
0405 90 10 9000	L02	EUR/100 kg	89,33	0406 90 21 9900	L04	EUR/100 kg	39,43
	L20	EUR/100 kg	120,44		L40	EUR/100 kg	56,30
0405 90 90 9000	L02	EUR/100 kg	71,44	0406 90 23 9900	L04	EUR/100 kg	35,35
	L20	EUR/100 kg	96,33		L40	EUR/100 kg	50,82
0406 10 20 9230	L04	EUR/100 kg	12,99	0406 90 25 9900	L04	EUR/100 kg	34,67
	L40	EUR/100 kg	16,24		L40	EUR/100 kg	49,63
0406 10 20 9630	L04	EUR/100 kg	19,96	0406 90 27 9900	L04	EUR/100 kg	31,39
	L40	EUR/100 kg	24,94		L40	EUR/100 kg	44,95
0406 10 20 9640	L04	EUR/100 kg	29,32	0406 90 31 9119	L04	EUR/100 kg	29,03
	L40	EUR/100 kg	36,65		L40	EUR/100 kg	41,60
0406 10 20 9650	L04	EUR/100 kg	24,44	0406 90 33 9119	L04	EUR/100 kg	29,03
	L40	EUR/100 kg	30,55		L40	EUR/100 kg	41,60
0406 10 20 9830	L04	EUR/100 kg	9,08	0406 90 35 9190	L04	EUR/100 kg	41,33
	L40	EUR/100 kg	11,33		L40	EUR/100 kg	59,45
0406 10 20 9850	L04	EUR/100 kg	10,99	0406 90 35 9990	L04	EUR/100 kg	41,33
	L40	EUR/100 kg	13,74		L40	EUR/100 kg	59,45
0406 20 90 9913	L04	EUR/100 kg	21,76	0406 90 37 9000	L04	EUR/100 kg	39,25
	L40	EUR/100 kg	27,20		L40	EUR/100 kg	56,18
0406 20 90 9915	L04	EUR/100 kg	29,54	0406 90 61 9000	L04	EUR/100 kg	44,68
	L40	EUR/100 kg	36,93		L40	EUR/100 kg	64,65
0406 20 90 9917	L04	EUR/100 kg	31,41	0406 90 63 9100	L04	EUR/100 kg	44,02
	L40	EUR/100 kg	39,24		L40	EUR/100 kg	63,49
0406 20 90 9919	L04	EUR/100 kg	35,08	0406 90 63 9900	L04	EUR/100 kg	42,31
	L40	EUR/100 kg	43,86		L40	EUR/100 kg	61,32
0406 30 31 9730	L04	EUR/100 kg	3,91	0406 90 69 9910	L04	EUR/100 kg	42,93
	L40	EUR/100 kg	9,17		L40	EUR/100 kg	62,22
0406 30 31 9930	L04	EUR/100 kg	3,91	0406 90 73 9900	L04	EUR/100 kg	36,12
	L40	EUR/100 kg	9,17		L40	EUR/100 kg	51,75
0406 30 31 9950	L04	EUR/100 kg	5,69	0406 90 75 9900	L04	EUR/100 kg	36,84
	L40	EUR/100 kg	13,34		L40	EUR/100 kg	52,98
0406 30 39 9500	L04	EUR/100 kg	3,91	0406 90 76 9300	L04	EUR/100 kg	32,71
	L40	EUR/100 kg	9,17		L40	EUR/100 kg	46,82
0406 30 39 9700	L04	EUR/100 kg	5,69	0406 90 76 9400	L04	EUR/100 kg	36,63
	L40	EUR/100 kg	13,34		L40	EUR/100 kg	52,44
0406 30 39 9930	L04	EUR/100 kg	5,69	0406 90 76 9500	L04	EUR/100 kg	33,92
	L40	EUR/100 kg	13,34		L40	EUR/100 kg	48,15
0406 30 39 9950	L04	EUR/100 kg	6,44	0406 90 78 9100	L04	EUR/100 kg	35,88
	L40	EUR/100 kg	15,09		L40	EUR/100 kg	52,42
0406 40 50 9000	L04	EUR/100 kg	34,48	0406 90 78 9300	L04	EUR/100 kg	35,54
	L40	EUR/100 kg	43,09		L40	EUR/100 kg	50,76
0406 40 90 9000	L04	EUR/100 kg	35,41	0406 90 78 9500	L04	EUR/100 kg	34,55
	L40	EUR/100 kg	44,26		L40	EUR/100 kg	49,04
0406 90 13 9000	L04	EUR/100 kg	39,25	0406 90 79 9900	L04	EUR/100 kg	29,35
	L40	EUR/100 kg	56,18		L40	EUR/100 kg	42,19
0406 90 15 9100	L04	EUR/100 kg	40,57	0406 90 81 9900	L04	EUR/100 kg	36,63
	L40	EUR/100 kg	58,06		L40	EUR/100 kg	52,44
0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	40,57	0406 90 85 9930	L04	EUR/100 kg	40,16
	L40	EUR/100 kg	58,06		L40	EUR/100 kg	57,80

Code produit	Destination	Unité de mesure	Montant des restitutions	Code produit	Destination	Unité de mesure	Montant des restitutions
0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	36,84	0406 90 87 9971	L04	EUR/100 kg	35,97
	L40	EUR/100 kg	52,98		L40	EUR/100 kg	51,50
0406 90 86 9200	L04	EUR/100 kg	35,61	0406 90 87 9972	L04	EUR/100 kg	15,21
	L40	EUR/100 kg	52,80		L40	EUR/100 kg	21,86
0406 90 86 9400	L04	EUR/100 kg	38,16	0406 90 87 9973	L04	EUR/100 kg	35,33
	L40	EUR/100 kg	55,80		L40	EUR/100 kg	50,57
0406 90 86 9900	L04	EUR/100 kg	40,16	0406 90 87 9974	L04	EUR/100 kg	37,84
	L40	EUR/100 kg	57,80		L40	EUR/100 kg	53,93
0406 90 87 9300	L04	EUR/100 kg	33,16	0406 90 87 9975	L04	EUR/100 kg	37,52
	L40	EUR/100 kg	49,00		L40	EUR/100 kg	53,02
0406 90 87 9400	L04	EUR/100 kg	33,86	0406 90 87 9979	L04	EUR/100 kg	35,35
	L40	EUR/100 kg	49,49		L40	EUR/100 kg	50,82
0406 90 87 9951	L04	EUR/100 kg	35,97	0406 90 88 9300	L04	EUR/100 kg	29,29
	L40	EUR/100 kg	51,50		L40	EUR/100 kg	43,13
				0406 90 88 9500	L04	EUR/100 kg	30,20
					L40	EUR/100 kg	43,15

(¹) Attiecīgajiem produktiem, kas paredzēti eksportam uz Dominikānas Republiku atbilstīgi Lēmumā 98/486/EK minētajai 2006./2007. gada kvotai un kas atbilst nosacījumiem, kuri izklāstīti Regulas (EK) Nr. 174/1999 20.a pantā, piemēro šādas likmes:

- a) produkti, kas atbilst KN kodiem 0402 10 11 9000 un 0402 10 19 9000 0,00 EUR/100 kg
- b) produkti, kas atbilst KN kodiem 0402 21 11 9900, 0402 21 19 9900, 0402 21 91 9200 un 0402 21 99 9200 28,00 EUR/100 kg

Galamērķi ir noteikti šādi:

L02: Andora un Gibraltāra.

L20: Visi galamērķi, izņemot L02, Seūtu, Meliju, Svēto Krēslu (Vatikāna Pilsētvalsts), Amerikas Savienotās Valstis un Kipras Republikas apgabalus, kurus faktiski nekontrolē Kipras Republikas valdība.

L21: Visi galamērķi, izņemot L02, Seūtu, Meliju, Svēto Krēslu (Vatikāna Pilsētvalsts), Amerikas Savienotās Valstis, Bulgāriju un Kipras Republikas apgabalus, kurus faktiski nekontrolē Kipras Republikas valdība.

L04: Albānija, Bosnija un Hercegovina, Kosova, Serbija, Melnkalne un Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika.

L40: Visi galamērķi, izņemot L02, L04, Seūtu, Meliju Islandi, Lihtenšteinu, Norvēģiju, Šveici, Svēto Krēslu (Vatikāna Pilsētvalsts), Amerikas Savienotās Valstis, Bulgāriju, Rumāniju, Horvātiju, Turciju, Austrāliju, Kanādu, Jaunzēlandi un Kipras Republikas apgabalus, kurus faktiski nekontrolē Kipras Republikas valdība.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 523/2006**(2006. gada 30. marts),****ar kuru nosaka maksimālo eksporta kompensāciju sviestam saistībā ar uzaicinājumu piedalīties pastāvīgā konkursā, ko paredz Regula (EK) Nr. 581/2004**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maijā Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par kopējo piena un piena produktu tirgus organizāciju⁽¹⁾, un it īpaši tās 31. panta 3. punkta trešo apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Komisijas 2004. gada 26. martā Regula (EK) Nr. 581/2004, ar kuru izsludina uzaicinājumu iesniegt pieteikumus uz pastāvīgo konkursu par eksporta kompensācijām saistībā ar dažiem sviesta veidiem⁽²⁾ paredz pastāvīgu konkursu.
- (2) Ievērojot Komisijas 2004. gada 26. martā Regulas (EK) Nr. 580/2004 5. pantu, ar kuru ir noteikta konkursa procedūra saistībā ar eksporta kompensācijām dažiem piena produktiem⁽³⁾, kā arī pēc konkursam iesniegtu

pieteikumu izskatīšanas ir jānosaka maksimālā kompensācija konkursa periodam, kas beidzas 2006. gada 28. martā.

- (3) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Piena un piena produktu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Saistībā ar pastāvīgo konkursu, kas izsludināts ar Regulu (EK) Nr. 581/2004 konkursa periodam līdz 2006. gada 28. martam, produktiem un galamērķiem, kas minēti šīs regulas 1. panta 1. punktā, nosaka šādu maksimālo kompensāciju, kas norādīta šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 31. martā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 30. martā

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1913/2005 (OV L 307, 25.11.2005., 2. lpp.).

⁽²⁾ OV L 90, 27.3.2004., 64. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1239/2005 (OV L 200, 30.7.2005., 32. lpp.).

⁽³⁾ OV L 90, 27.3.2004., 58. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1814/2005 (OV L 292, 8.11.2005., 3. lpp.).

PIELIKUMS

(EUR/100 kg)

Produkts	Eksporta kompensācijas nomenklatūras kods	Maksimālais eksporta kompensācijas apjoms eksportam uz galamērķi, kas minēts Regulas (EK) Nr. 581/2004 1. panta 1. punkta otrajā paragrāfā
Sviests	ex 0405 10 19 9500	—
Sviests	ex 0405 10 19 9700	102,40
Sviesta eļļa	ex 0405 90 10 9000	123,90

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 524/2006**(2006. gada 30. marts),****ar ko nosaka kompensācijas likmes, kas piemērojamas dažiem piena produktiem, ko eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

noteikšanas gadījumos ir pasākums, kas ļauj sasniegt abus šos mērķus.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 15. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par piena un piena produktu tirgus kopīgo organizāciju⁽¹⁾, un jo īpaši tās 31. panta 3. punktu,

- (5) Regulas (EK) Nr. 1043/2005 15. panta 2. punktā paredzēts, ka, nosakot kompensācijas likmi, vajadzības gadījumā jāņem vērā ražošanas kompensācijas, atbalsts vai citi pasākumi ar līdzvērtīgām sekām, ko visās dalībvalstīs saskaņā ar regulu par attiecīgā produkta kopīgā tirgus organizāciju piemēro Regulas (EK) Nr. 1043/2005 I pielikumā minētajiem pamatproduktiem vai pielīdzinātiem produktiem.

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 1255/1999 31. panta 1. punktā paredzēts, ka starpību starp minētās regulas 1. panta a), b), c), d), e) un g) punktā minēto produktu cenām pasaules tirgū un cenām Kopienā var segt ar eksporta kompensāciju.

- (6) Regulas (EK) Nr. 1255/1999 12. panta 1. punktā paredzēts atbalsts par Kopienā ražotu vājpienu, kas pārstrādāts kazeinā, ja šāds piens un no tā ražots kazeīns atbilst attiecīgajiem standartiem.

- (2) Komisijas 2005. gada 30. jūnija Regula (EK) Nr. 1043/2005, ar kuru īsteno Padomes Regulu (EK) Nr. 3448/93 attiecībā uz eksporta kompensāciju piešķiršanas sistēmu noteiktiem lauksaimniecības produktiem, ko eksportē tādu preču veidā, kuras neaptver Līguma I pielikums, kā arī šo kompensāciju apjoma noteikšanas kritērijus⁽²⁾, precizē produktus, kuriem jānosaka kompensācijas likme, ko piemēro, ja šos produktus eksportē kā preces, kas minētas Regulas (EK) Nr. 1255/1999 II pielikumā.

- (7) Komisijas 2005. gada 9. novembra Regula (EK) Nr. 1898/2005, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1255/1999 īstenošanai attiecībā uz pasākumiem krējuma, sviesta, un koncentrēta sviesta realizācijai Kopienas tirgū⁽³⁾, paredz, ka nozarēm, kas ražo noteiktas preces, sviests un krējums ir jāpiedāvā par pazeminātām cenām.

- (3) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1043/2005 14. panta 1. punktu katru mēnesi ir jānosaka kompensācijas likme par 100 kg katra attiecīgā pamatprodukta.

- (8) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Piena un piena produktu pārvaldības komitejas atzinumu,

- (4) Tomēr gadījumā, kad dažus piena produktus eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums, rodas risks, ka augstu kompensācijas likmju iepriekšēja noteikšana var apdraudēt saistības, kas noslēgtas attiecībā uz šīm kompensācijām. Lai izvairītos no šā riska, jāveic attiecīgi piesardzības pasākumi, tomēr nodrošinot, lai tie nekavētu ilgtermiņa līgumu slēgšanu. Konkrētu kompensācijas likmju noteikšana kompensāciju iepriekšējās

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Kompensācijas likmes, ko piemēro Regulas (EK) Nr. 1043/2005 I pielikumā un Regulas (EK) Nr. 1255/1999 I. pantā minētajiem pamatproduktiem, ko eksportē kā preces, kas minētas Regulas (EK) Nr. 1255/1999 II pielikumā, nosaka, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

⁽¹⁾ OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 186/2004 (OV L 29, 3.2.2004., 6. lpp.).

⁽²⁾ OV L 172, 5.7.2005., 24. lpp.

⁽³⁾ OV L 308, 25.11.2005., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2107/2005 (OV L 337, 22.12.2005., 20. lpp.).

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 31. martā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 30. martā

Komisijas vārdā —
priekšsēdētāja vietnieks
Günter VERHEUGEN

PIELIKUMS

Kompensācijas likmes, ko no 2006. gada 31. martā piemēro dažiem piena produktiem, ko eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

KN kods	Apraksts	Kompensācijas likmes	
		Kompensācijas nosakot iepriekš	Citos gadījumos
ex 0402 10 19	Piens pulverī, granulās vai citā cietā veidā, bez cukura un citiem saldīnātājiem, ar tauku saturu, kas nepārsniedz 1,5 % no svara (PG 2):		
	a) eksportējot preces ar KN kodu 3501	—	—
	b) eksportējot citas preces	4,72	5,00
ex 0402 21 19	Piens pulverī, granulās vai citā cietā veidā, bez cukura un citiem saldīnātājiem, ar tauku saturu 26 % no svara (PG 3):		
	a) eksportējot preces, kuru sastāvā PG 3 pielīdzināto produktu veidā ir pazeminātas cenas sviests vai krējums, kas iegūts saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1898/2005	20,25	21,93
	b) eksportējot citas preces	46,72	50,00
ex 0405 10	Sviests ar tauku saturu 82 % no svara (PG 6):		
	a) eksportējot preces, kas satur pazeminātas cenas sviestu vai krējumu, kas izgatavots saskaņā ar Regulā (EK) Nr. 1898/2005 izklāstītajiem nosacījumiem	52,84	57,50
	b) eksportējot preces, kas atbilst KN kodam 2106 90 98 un kuru piena tauku saturs ir 40 % vai vairāk no svara	95,92	103,75
	c) eksportējot citas preces	88,67	96,50

⁽¹⁾ Šajā pielikuma noteiktās likmes nav piemērojamas eksportam uz Bulgāriju no 2004. gada 1. oktobra, uz Romāniju no 2005. gada 1. decembra, kā arī precēm, kas minētas Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas 1972. gada 22. jūlija Nolīguma 2. protokola I un II tabulā un ko eksportē uz Šveices Konfederāciju vai uz Lihtenšteinas Firstisti no 2005. gada 1. februāra.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 525/2006**(2006. gada 30. marts),****ar ko nosaka kompensācijas likmes, kas piemērojamas dažiem cukura nozares produktiem, ko eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienų dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par cukura tirgu kopīgo organizāciju⁽¹⁾ un jo īpaši tās 27. panta 5. punkta a) apakšpunktu un 15. punktu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 1260/2001 27. panta 1. un 2. punktā paredzēts, ka starpību starp šīs regulas 1. panta 1. punkta a), c), d), f), g) un h) apakšpunktā minēto produktu cenām starptautiskajā tirgū un Kopienā var segt ar eksporta kompensāciju, ja šos produktus eksportē kā preces, kas noteiktas šīs regulas V pielikumā.
- (2) Komisijas 2005. gada 30. jūnija Regula (EK) Nr. 1043/2005, ar kuru īsteno Padomes Regulu (EK) Nr. 3448/93 attiecībā uz eksporta kompensāciju piešķiršanas sistēmu noteiktiem lauksaimniecības produktiem, ko eksportē tādu preču veidā, kuras neaptver Līguma I pielikums, kā arī šo kompensāciju apjoma noteikšanas kritērijus⁽²⁾, precizē produktus, kuriem jānosaka kompensācijas likme, ko piemēro, ja šos produktus eksportē kā Regulas (EK) Nr. 1260/2001 V pielikumā minētās preces.
- (3) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1043/2005 14. panta 1. punkta pirmo daļu kompensācijas likme par 100 kg katra attiecīgā pamatprodukta ir jānosaka katru mēnesi.
- (4) Regulas (EK) Nr. 1260/2001 27. panta 3. punktā noteikts, ka eksporta kompensācija par preces sastāvā

esošu produktu nedrīkst pārsniegt kompensāciju, ko piemēro par šā produkta eksportu neapstrādātā veidā.

- (5) Kompensācijas, ko nosaka saskaņā ar šo regulu, var noteikt iepriekš, jo šobrīd nevar paredzēt tirgus situāciju turpmākajos mēnešos.
- (6) Saistības, kas noslēgtas attiecībā uz kompensācijām, kuras var piešķirt, eksportējot lauksaimniecības produktus, kas ir tādu preču sastāvā, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums, var apdraudēt augstu kompensācijas likmju iepriekšēja noteikšana. Tādēļ šādās situācijās ir jāveic piesardzības pasākumi, nodrošinot, lai tie nekavētu ilgtermiņa līgumu slēgšanu. Konkrētas kompensācijas likmes noteikšana piemērošanai kompensāciju iepriekšējās noteikšanas gadījumos ir pasākums, kas ļauj sasniegt šos dažādos mērķus.
- (7) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Kompensācijas likmes, ko piemēro par pamatproduktiem, kuri minēti Regulas (EK) Nr. 1043/2005 I pielikumā un Regulas (EK) Nr. 1260/2001 1. panta 1. un 2. punktā un kurus eksportē kā preces, kas minētas Regulas (EK) Nr. 1260/2001 V pielikumā, ir noteiktas šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 31. martā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 30. martā

Komisijas vārdā —
priekšsēdētāja vietnieks
Günter VERHEUGEN

⁽¹⁾ OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp. Regula grozīta ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 987/2005 (OV L 167, 29.6.2005., 12. lpp.).

⁽²⁾ OV L 172, 5.7.2005., 24. lpp.

PIELIKUMS

Kompensācijas likmes, ko no 2006. gada 31. marta piemēro dažiem cukura nozares produktiem, ko eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums ⁽¹⁾

KN kods	Apraksts	Kompensācijas likme, EUR par 100 kg	
		Kompensācijas nosakot iepriekš	Citos gadījumos
1701 99 10	Baltais cukurs	23,89	23,89

⁽¹⁾ Šajā pielikuma noteiktās likmes nav piemērojamas eksportam uz Bulgāriju no 2004. gada 1. oktobra, uz Rumāniju no 2005. gada 1. decembra, kā arī precēm, kas minētas Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas 1972. gada 22. jūlija Nolīguma 2. protokola I un II tabulā un ko eksportē uz Šveices Konfederāciju vai uz Lihtenšteinas Firstisti no 2005. gada 1. februāra.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 526/2006**(2006. gada 30. marts),****ar kuru nosaka maksimālo eksporta kompensāciju par sauso vājpienu saistībā ar uzaicinājumu piedalīties pastāvīgā konkursā, ko paredz Regula (EK) Nr. 582/2004**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par kopējo piena un piena produktu tirgus organizāciju⁽¹⁾, un it īpaši tās 31. panta 3. punkta trešo apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Komisijas 2004. gada 26. marta Regula (EK) Nr. 582/2004, ar kuru izsludina uzaicinājumu iesniegt pieteikumus uz pastāvīgo konkursu par eksporta kompensācijām saistībā ar sauso vājpienu⁽²⁾, paredz pastāvīgu konkursu.
- (2) Ievērojot Komisijas 2004. gada 26. marta Regulas (EK) Nr. 580/2004 5. pantu, ar kuru ir noteikta konkursa procedūra saistībā ar eksporta kompensācijām dažiem piena produktiem⁽³⁾, kā arī pēc konkursam iesniegto

pieteikumu izskatīšanas ir jānosaka maksimālā eksporta kompensācija konkursa periodam, kas beidzas 2006. gada 28. martā.

- (3) Piena un piena produktu pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Saistībā ar pastāvīgo konkursu, kas izsludināts ar Regulu (EK) Nr. 582/2004 konkursa periodam līdz 2006. gada 28. martam, produktiem un galamērķiem, kas minēti šīs regulas 1. panta 1. punktā, nosaka maksimālo kompensāciju 7,00 EUR/100 kg apmērā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 31. martā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 30. martā

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1913/2005 (OV L 307, 25.11.2005., 2. lpp.).

⁽²⁾ OV L 90, 27.3.2004., 67. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1239/2005 (OV L 200, 30.7.2005., 32. lpp.).

⁽³⁾ OV L 90, 27.3.2004., 58. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1814/2005 (OV L 292, 8.11.2005., 3. lpp.).

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 527/2006**(2006. gada 30. marts),****ar kuru groza ar Regulu (EK) Nr. 1011/2005 noteiktās reprezentatīvās cenas un papildu ievadmaksas nodokļus atsevišķiem cukura nozares produktiem 2005./2006. saimnieciskajā gadā**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par cukura nozares tirgus kopējo organizāciju⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 1995. gada 23. jūnija Regulu (EK) Nr. 1423/95, ar ko nosaka cukura nozares produktu, izņemot melases⁽²⁾, importa kārtību, un jo īpaši tās 1. panta 2. punkta otrās daļas otro teikumu un 3. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Reprezentatīvās cenas un papildu ievadmaksas nodokļi, kas 2005./2006. saimnieciskajā gadā piemērojami

baltajam cukuram, jēlcukuram un atsevišķu veidu sīrupam, tika noteikti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1011/2005⁽³⁾. Šīs cenas un nodokļi pēdējo reizi ir mainīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 500/2006⁽⁴⁾.

- (2) Saskaņā ar datiem, kas patlaban ir Komisijas rīcībā, pašreiz spēkā esošās summas ir jāgroza atbilstīgi Regulā (EK) Nr. 1423/95 norādītajiem noteikumiem un kārtībai,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar Regulu (EK) Nr. 1011/2005 noteiktās reprezentatīvās cenas un papildu ievadmaksas nodokļi, kas piemērojami Regulas (EK) Nr. 1423/95 1. pantā minētajiem produktiem 2005./2006. saimnieciskajā gadā, ir grozīti un sniegti pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 31. martā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 30. martā

Komisijas vārdā —
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
J. L. DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 39/2004 (OV L 6, 10.1.2004., 16. lpp.).

⁽²⁾ OV L 141, 24.6.1995., 16. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 624/98 (OV L 85, 20.3.1998., 5. lpp.).

⁽³⁾ OV L 170, 1.7.2005., 35. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 91, 29.3.2006., 6. lpp.

PIELIKUMS

Grozītās reprezentatīvās cenas un papildu ievadmaksas nodokļi, kas no 2006. gada 31. marta piemērojami baltajam cukuram, jēlcukuram un KN koda 1702 90 99 produktiem

(EUR)

KN kods	Reprezentatīvā cena par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem	Papildu ievadmaksas nodoklis par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem
1701 11 10 ⁽¹⁾	37,21	0,12
1701 11 90 ⁽¹⁾	37,21	3,74
1701 12 10 ⁽¹⁾	37,21	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	37,21	3,44
1701 91 00 ⁽²⁾	38,95	5,78
1701 99 10 ⁽²⁾	38,95	2,65
1701 99 90 ⁽²⁾	38,95	2,65
1702 90 99 ⁽³⁾	0,39	0,29

⁽¹⁾ Standarta kvalitātei, kas noteikta Padomes Regulas (EK) Nr. 1260/2001 I pielikuma II punktā (OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp.).

⁽²⁾ Standarta kvalitātei, kas noteikta Regulas (EK) Nr. 1260/2001 I pielikuma I punktā.

⁽³⁾ Aprēķins uz 1 % saharozes saturu.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 528/2006**(2006. gada 30. marts),****ar ko nosaka kukurūzas ievaduitas nodokļa maksimālo samazinājumu Regulā (EK) Nr. 1809/2005
paredzētajā konkursā**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 12. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1809/2005 ⁽²⁾ ir atvērts konkurss par ievaduitas nodokļa maksimālo samazinājumu, Portugālē ievadot kukurūzu no trešām valstīm.
- (2) Saskaņā ar 7. pantu Komisijas Regulā (EK) Nr. 1839/95 ⁽³⁾ Komisija saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1784/2003 25. pantā paredzēto procedūru var nolemt noteikt ievaduitas nodokļa maksimālo samazinājumu. To darot, jāņem vērā jo īpaši Regulas (EK) Nr. 1839/95 6. un 7. pantā paredzētie kritēriji. Līgumtiesības piešķir visiem pieteikumu iesniedzējiem, kuru piedāvājums ir

vienāds vai zemāks par ievaduitas maksimālā samazinājuma līmeni.

- (3) Minēto kritēriju piemērošana pašreizējai situācijai attiecīgajos labības tirgos liek noteikt ievaduitas nodokļa maksimālo samazinājumu kā norādīts 1. pantā.
- (4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Piedāvājumiem, kas iesniegti laikā no 2006. gada 24. līdz 30. martam Regulā (EK) Nr. 1809/2005 paredzētajā konkursā, kukurūzas ievaduitas nodokļa maksimālais samazinājums ir 29,90 EUR/t par kopējo maksimālo daudzumu 2 014 t.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 31. martā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 30. martā

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1154/2005 (OV L 187, 19.7.2005., 11. lpp.).

⁽²⁾ OV L 291, 5.11.2005., 4. lpp.

⁽³⁾ OV L 177, 28.7.1995., 4. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1558/2005 (OV L 249, 24.9.2005., 6. lpp.).

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 529/2006**(2006. gada 30. marts)****par iesniegtajiem piedāvājumiem miežu eksportam Regulā (EK) Nr. 1058/2005 minētajā konkursā**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 13. panta 3. panta pirmo daļu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1058/2005 ⁽²⁾ ir atvērts konkurss par kompensācijas piešķiršanu par miežu eksportu uz dažām trešām valstīm.
- (2) Saskaņā ar 7. pantu Komisijas 1995. gada 29. jūnija Regulā (EK) Nr. 1501/95 par dažiem Padomes Regulas (EEK) Nr. 1766/92 piemērošanas noteikumiem attiecībā uz eksporta kompensāciju piešķiršanu, kā arī uz pasāku-

miem, kas veicami labības nozares traucējumu gadījumā ⁽³⁾, Komisija uz iesniegto piedāvājumu pamata var nolemt nepiešķirt līgumtiesības.

- (3) Ņemot vērā jo īpaši Regulas (EK) Nr. 1501/95 1. pantā minētos kritērijus, nav jānosaka maksimālā kompensācija.
- (4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Netiek piešķirtas līgumtiesības saistībā ar piedāvājumiem, kas iesniegti no 2006. gada 24. līdz 30. martam Regulā (EK) Nr. 1058/2005 paredzētajā konkursā par miežu eksporta kompensāciju.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 31. martā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 30. martā

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1154/2005 (OV L 187, 19.7.2005., 11. lpp.).

⁽²⁾ OV L 174, 7.7.2005., 12. lpp.

⁽³⁾ OV L 147, 30.6.1995., 7. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 777/2004 (OV L 123, 27.4.2004., 50. lpp.).

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 530/2006**(2006. gada 30. marts)****par iesniegtajiem piedāvājumiem parasto kviešu eksportam Regulā (EK) Nr. 1059/2005 minētajā konkursā**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 13. panta 3. panta pirmo daļu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1059/2005 ir atvērts konkurss par kompensācijas piešķiršanu par parasto kviešu eksportu uz dažām trešām valstīm ⁽²⁾.
- (2) Saskaņā ar 7. pantu Komisijas 1995. gada 29. jūnija Regulā (EK) Nr. 1501/95 par dažiem Padomes Regulas (EEK) Nr. 1766/92 piemērošanas noteikumiem attiecībā

uz eksporta kompensāciju piešķiršanu, kā arī uz pasākumiem, kas veicami labības nozares traucējumu gadījumā ⁽³⁾, Komisija uz iesniegto piedāvājumu pamata var nolemt nepiešķirt līgumtiesības.

(3) Ņemot vērā jo īpaši Regulas (EK) Nr. 1501/95 1. pantā minētos kritērijus, nav jānosaka maksimālā kompensācija.

(4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Netiek piešķirtas līgumtiesības saistībā ar piedāvājumiem, kas iesniegti no 2006. gada 24. līdz 30. martam Regulā (EK) Nr. 1059/2005 paredzētajā konkursā par parasto kviešu eksporta kompensāciju.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 31. martā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 30. martā

*Komisijas vārdā —**Komisijas locekle*

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp. Regulā grozīta ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1154/2005 (OV L 187, 19.7.2005., 11. lpp.).

⁽²⁾ OV L 174, 7.7.2005., 15. lpp.

⁽³⁾ OV L 147, 30.6.1995., 7. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 777/2004 (OV L 123, 27.4.2004., 50. lpp.).

II

(Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta)

KOMISIJA

KOMISIJAS LĒMUMS

(2006. gada 6. marts),

ar kuru atceļ Komisijas Lēmumu 2002/683/EK, ar ko pieņem saistības, kas piedāvātas attiecībā uz antidempinga procedūru to krāsu televizoru importam, kuru izcelsme cita starpā ir Ķīna Tautas Republikā

(2006/258/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

Skyworth Multimedia International (Shenzen) Co., Ltd, TCL King Electrical Appliances (Hui Zhou) Co., Ltd un Xiamen Overseas Chinese Electronic Co., Ltd ("uzņēmumi").

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1995. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽¹⁾ ("pamatregula"), un jo īpaši tās 8. pantu,

- (3) Tādējādi tā ĶTR izcelsmes attiecīgā ražojuma imports Kopienā, ko ražoja uzņēmumi un kas bija tāda veida ražojums, uz kuru attiecas saistības ("ražojums, uz kuru attiecas saistības"), bija atbrīvots no galīgajiem antidempinga maksājumiem.

pēc apspriešanās ar padomdevēju komiteju,

B. SAISTĪBU NEIZPILDE

1. To uzņēmumu pienākumi, kuri uzņēmušies saistības

tā kā:

A. IEPRIEKŠĒJĀ PROCEDŪRA

(1) Padome 2002. gada augustā ar Regulu (EK) Nr. 1531/2002 ⁽²⁾ noteica galīgo antidempinga maksājumu to krāsu televizoru ("attiecīgais ražojums") importam, kuru izcelsme cita starpā ir Ķīnas Tautas Republikā ("ĶTR").

(2) Komisija tai pašā laikā ar Lēmumu 2002/683/EK ⁽³⁾ pieņēma kopējas saistības ("saistības"), ko kopā ar Ķīnas lekārtu un elektronisko ražojumu importa un eksporta tirdzniecības palātu ("CCCME") piedāvāja *Haier Electrical Appliances Corp., Ltd, Hisense Import & Export Co., Ltd, Konka Group Co., Ltd, Sichuan Changhong Electric Co., Ltd,*

- (4) Saistības, ko piedāvāja uzņēmumi, tiem cita starpā uzliek par pienākumu ražojumu, uz kuru attiecas saistības, eksportēt pirmajam neatkarīgajam pircējam Kopienā par noteiktām viszemākajām importa cenām ("VIC") vai augstākām cenām un ievērot atsevišķus saistībās noteiktos kvantitatīvos ierobežojumus. Šīs cenas un ierobežojumi likvidē kaitējumu radošo ietekmi, ko izraisa dempings.

- (5) Lai nodrošinātu saistību izpildi, CCCME un uzņēmumi arī piekrita sniegt visu informāciju, kuru Komisija uzskatīja par vajadzīgu, un atļaut to telpās veikt pārbaudes apmeklējumus uz vietas, lai pārbaudītu to datu precizitāti un ticamību, kas sniegti minētajos ceturkšņa ziņojumos.

- (6) Kā norādīts Regulas (EK) Nr. 1531/2002 239. apsvērumā, saistības īpaši paredz, ka, ja tās neizpilda viens no uzņēmumiem vai CCCME, uzskata, ka tās neizpilda visi dalībnieki. Par saistību neizpildi uzskata nesadarbošanos ar Eiropas Komisiju saistību uzraudzībā.

⁽¹⁾ OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2117/2005 (OV L 340, 23.12.2005., 17. lpp.).

⁽²⁾ OV L 231, 29.8.2002., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 231, 29.8.2002., 42. lpp.

(7) Tāpēc Komisija pieprasīja veikt pārbaudes apmeklējumu uz vietas CCCME un to divu uzņēmumu telpās, kuriem ir lielākais ziņotais attiecīgā ražošanas pārdošanas apjoms, proti, *Xiamen Overseas Chinese Electronic Co., Ltd* un *Konka Group Co., Ltd*. Pirms pārbaudes Komisija CCCME, *Xiamen Overseas Chinese Electronic Co., Ltd* un *Konka Group Co., Ltd* nosūtīja vēstuli, norādot dienu, kad tiks veikta pārbaude uz vietas.

2. Pārbaudes pieprasījuma rezultāti

(8) CCCME un *Xiamen Overseas Chinese Electronic Co., Ltd* apstiprināja Komisijas pieprasītā pārbaudes apmeklējuma pieņemšanu. *Konka Group Co., Ltd* tomēr atteicās pieņemt pārbaudes apmeklējumu.

(9) Uzņēmumam lūdza precizēt, vai šī ir tā galīgā nostāja, un atgādināja, ka saskaņā ar saistību 5.6. punktu uzņēmumi bija apņēmušies sadarboties, sniedzot visu informāciju, ko Eiropas Komisija uzskatīja par vajadzīgu, lai nodrošinātu kopējo saistību izpildīšanu un ļautu Eiropas Komisijas ierēdņiem pārbaudīt visus sniegtos datus un informāciju. Tam bija pieskaitāma iespēja, ka šie ierēdņi, pat paziņojot par to īsu brīdi iepriekš, uzņēmumu un/vai CCCME telpās veic izmeklēšanu uz vietas.

(10) Uzņēmums *Konka Group Co., Ltd* ar vēstuli apstiprināja, ka tas nav ieinteresēts sadarboties, un šo nostāju, ko puda uzņēmums, apstiprināja arī CCCME.

(11) CCCME un uzņēmumus attiecīgi informēja par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, balstoties uz kuriem bija plānots atsaukt saistības, ko bija pieņēmusi Komisija, jo *Konka Group Co., Ltd* nebija izpildījusi saistības, un tā

vietā noteikt galīgo antidempinga maksājumu. Tika noteikts termiņš, kurā gan rakstiski, gan mutiski var izteikt savu viedokli. Nekādi iebildumi netika saņemti.

C. LĒMUMA 2002/683/EK ATCELŠANA

(12) Ņemot vērā iepriekš minēto, uzskata, ka to saistību pieņemšana, ko kopā ar CCCME piedāvāja uzņēmumi, ir jāatceļ. Lēmums 2002/683/EK, ar ko pieņem saistības, ir jāatceļ.

(13) Līdz ar šo lēmumu Padome ar Regulu (EK) Nr. 511/2006⁽¹⁾ ir grozījusi Regulu (EK) Nr. 1531/2002, lai noteiktu galīgo antidempinga maksājumu to krāsu televizoru importam, kurus attiecīgie uzņēmumi ievieš Kopienā,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Lēmumu 2002/683/EK atceļ.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2006. gada 6. martā

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Peter MANDELSON

(1) Sk. šā Oficiālā Vēstneša 26 lpp.

KOMISIJAS LĒMUMS

(2006. gada 27. marts),

ar ko groza II pielikumu Padomes Lēmumā 79/542/EEK attiecībā uz Argentīnas reģionalizāciju un uz sertifikātu paraugiem, kas attiecas uz svaigas liellopu gaļas importu no Brazīlijas

(izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 896)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2006/259/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 16. decembra Direktīvu 2002/99/EK, ar ko paredz dzīvnieku veselības noteikumus, kuri reglamentē tādu dzīvnieku izcelsmes produktu ražošanu, pārstrādi, izplatīšanu un ieviešanu, kas paredzēti lietošanai pārtikā⁽¹⁾, un jo īpaši tās 8. panta 1. un 4. punktu un 9. panta 4. punktu,

tā kā:

(1) Padomes 1976. gada 21. decembra Lēmumā 79/542/EEK, ar ko izveido to trešo valstu sarakstu, no kurām dalībvalstis atļauj liellopu, cūku un svaigas gaļas ievadumus⁽²⁾ paredzēti dzīvnieku un sabiedrības veselības un veterinārās sertifikācijas nosacījumi noteiktu sugu dzīvnieku un šo dzīvnieku svaigas gaļas ieviešanai Kopienā, nosakot, ka šo dzīvnieku un to gaļas importam jāatbilst attiecīgu veterināro sertifikātu noteikumiem saskaņā ar minēto lēmumu.

(2) Argentīna apstiprinājusi mutes un nagu sērgas (O tipa) uzliesmojumu Corrientes provincē *San Luis del Palmar* departamentā, un par to 2006. gada 8. februārī nekavējoties informējusi Komisiju.

(3) Kopienas veterinārsanitārā stāvokļa aizsardzībai jāveic reģionalizācijas pasākumi, uz laiku pārtraucot tās atkaulotās gaļas importu, kas iegūta no liellopiem, kuru izcelsme ir minētajā departamentā, kā arī apkārtējos departamentos: *Berón de Astrada, Capital, General Paz, Empedrado, Itati, Mbucuruyá* un *San Cosme*.

(4) Pirmo ziņojumu par aizdomām, ka izcēlusies mutes un nagu sērga, Argentīnas veterinārās iestādes saņēmušas 2006. gada 4. februārī. Taču veterinārās iestādes apturējušas tādas gaļas eksporta sertifikāciju, kas iegūta no dzīvniekiem, kuri kauti pēc 2006. gada 4. janvāra. Jāaptur tās liellopu gaļas sūtījumi, kas iegūta no lopiem, kas kauti 4. janvārī un vēlāk, un nāk no šiem departamentiem. Tomēr izņēmuma veidā jāatļauj Kopienā ievest atkaulotas un nogatavinātas liellopu gaļas sūtījumi, kas sertificēti no 2006. gada 4. janvāra līdz 4. februārim, un iegūti no 2006. gada 4. janvāra līdz 4. februārim kautiem dzīvniekiem.

(5) Pēc Komisijas nesenā komandējuma uz Brazīliju ir noskaidrojies, ka izsekojamības sistēmas ir būtiski pilnveidotas, tomēr ir nepieciešami vairāki papildu uzlabojumi, lai novērstu iespējamus kontaktus starp dzīvniekiem ar atšķirīgu veterinārsanitāro stāvokli. Jāpaaugstina arī efektivitāte vakcinācijai pret mutes un nagu sērgu, un iespējas parādīt, ka nenotiek mutes un nagu sērgas vīrusa izplatšanās, ņemot vērā, ka Kopienā importē tikai liellopu gaļu, kas ir atkaulota un nogatavināta.

(6) Kā papildu pasākumu ir ieteicams noteikt papildu garantijas attiecībā uz kontaktiem starp dzīvniekiem, vakcināciju un uzraudzību.

(7) Jāņem vērā, ka *Santa Catarina* štatā netiek veikta vakcinācija pret mutes un nagu sērgu.

(8) Lēmuma 79/542/EEK II pielikums tāpēc ir attiecīgi jāgroza.

(9) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atziņumu,

⁽¹⁾ OV L 18, 23.1.2002., 11. lpp.

⁽²⁾ OV L 146, 14.6.1979., 15. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Lēmumu 2006/9/EK (OV L 7, 12.1.2006., 23. lpp.).

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU

3. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

1. pants

Lēmuma 79/542/EEK pielikumu groza saskaņā ar šā lēmuma pielikumu.

Briselē, 2006. gada 27. martā.

2. pants

Šo lēmumu piemēro no 2006. gada 31. martā.

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Markos KYPRIANOU

PIELIKUMS

Lēmuma 79/542/EEK II pielikumā I daļu un veterināro sertifikātu paraugus un paraugu "BOV" tā II daļā aizstāj ar šādu.

"II PIELIKUMS
(SVAIGA GAĻA)

1. daļa

TREŠO VALSTU VAI TO DAĻU SARAKSTS (*)

Valsts	Teritorijas kods	Teritorijas apraksts	Veterinārais sertifikāts		Īpašie nosacījumi
			Paraugs(i)	PG	
1	2	3	4	5	6
AL – Albānija	AL-0	Visa valsts	—		
AR – Argentīna	AR-0	Visa valsts	EQU		
	AR-1	Buenos Aires, Catamarca, Corrientes province (izņemot Berón de Astrada, Capital, Empedrado, General Paz, Itati, Mbucuruyá, San Cosme un San Luís del Palmar departamentu), Entre Ríos, La Rioja, Mendoza, Misiones, Neuquen, Rio Negro, San Juan, San Luis, Santa Fe un Tucuman	BOV	A	1 un 2
	AR-2	La Pampa un Santiago del Estero	BOV	A	1 un 2
	AR-3	Cordoba	BOV	A	1 un 2
	AR-4	Chubut, Santa Cruz un Tierra del Fuego	BOV, OVI, RUW, RUF		1
	AR-5	Formosa (tikai Ramon Lista teritorija) un Salta (tikai Rivadavia departaments)	BOV	A	1 un 2
	AR-6	Salta (tikai General Jose de San Martin, Oran, Iruya, un Santa Victoria departaments)	BOV	A	1 un 2
	AR-7	Chaco, Formosa (izņemot Ramon Lista teritoriju), Salta (izņemot General Jose de San Martin, Rivadavia, Oran, Iruya, un Santa Victoria departamentu), Jujuy	BOV	A	1 un 2
	AR-8	Chaco, Formosa, Salta, Jujuy, izņemot 25 km buferzonu pie Bolīvijas un Paragvajes robežas no Santa Catalina rajona Jujuy provincē līdz Laishi rajonam Formosa provincē	BOV	A	1 un 2
	AR-9	25 km buferzona pie Bolīvijas un Paragvajes robežas no Santa Catalina rajona Jujuy provincē līdz Laishi rajonam Formosa provincē	—		
	AR-10	Corrientes provinces daļa: Berón de Astrada, Capital, Empedrado, General Paz, Itati, Mbucuruyá, San Cosme un San Luís del Palmar departaments	BOV	A	1 un 2
AU – Austrālija	AU-0	Visa valsts	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
BA – Bosnija un Hercegovina	BA-0	Visa valsts	—		

1	2	3	4	5	6
BG – Bulgārija ^a	BG-0	Visa valsts	EQU		
	BG-1	Varna, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovitchte, Razgrad, Rousse, V.Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Lovetch, Plovdic, Smolian, Pasardjik, Sofia rajons, Sofia pilsēta, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Vratza, Montana un Vidin provinces	BOV, OVI, RUW, RUF		
	BG-2	Bourgas, Jambol, Sliven, Starazagora, Hasskovo, Kardjali provinces un 20 km plats koridors gar Turcijas robežu	—		
BH – Bahreina	BH-0	Visa valsts	—		
BR – Brazīl	BR-0	Visa valsts	EQU		
	BR-1	Minas Gerais štata daļa (izņemot Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucaí, Setelagoas un Bambuí reģionālās delegācijas); Espírito Santo štats; Goias štats un; Mato Grosso štata daļa, kurā ietilpst Cuiaba (izņemot San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Pocone un Barão de Melgaço pašvaldību), Caceres (izņemot Caceres pašvaldību), Lucas do Rio Verde, Rondonopolis (izņemot Itiquiora pašvaldību), Barra do Garça un Barra do Bugres	BOV	A un H	1 un 2
	BR-2	Rio Grande do Sul štats	BOV	A un H	1 un 2
	BR-3	Mato Grosso do Sul štata daļa, kurā ietilpst Sete Quedas pašvaldība	BOV	A un H	1 un 2
	BR-4	Mato Grosso do Sul štata daļa (izņemot Sonora, Aquidauana, Bodoqueno, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murtinho, Rio Negro, Rio Verde no Mato Grosso un Corumbá pašvaldību), Paraná štats, un Sao Paulo štats	BOV	A un H	1 un 2
	BR-5	Paraná štats, Mato Grosso do Sul štats un Sao Paulo štats	—	—	1
	BR-6	Santa Catarina štats	BOV	A un H	1 un 2
BW – Botsvāna	BW-0	Visa valsts	EQU, EQW		
	BW-1	Dzīvnieku slimību kontroles zonas 5, 6, 7, 8, 9 un 18	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 un 2
	BW-2	Dzīvnieku slimību kontroles zonas 10, 11, 12, 13 un 14	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 un 2

1	2	3	4	5	6
BY – Baltkrievija	BY-0	Visa valsts	—		
BZ – Beliza	BZ-0	Visa valsts	BOV, EQU		
CA – Kanāda	CA-0	Visa valsts	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW	G	
CH – Šveice	CH-0	Visa valsts	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
CL – Čīle	CL-0	Visa valsts	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF		
CN – Ķīnas (Tautas Republika)	CN-0	Visa valsts	—		
CO – Kolumbija	CO-0	Visa valsts	EQU		
	CO-1	Teritorija, kas atrodas robežās no <i>Murri</i> upes ietekas <i>Atrato</i> upē, tad lejup pa <i>Atrato</i> upi līdz tās ietekai Atlantijas okeānā, no šīs ietekas līdz <i>Panamas</i> robežai pie <i>Cabo Tiburón</i> ; tad gar <i>Kolumbijas</i> un <i>Panamas</i> robežu līdz Klusajam okeānam; tad gar Klusā okeāna piekrasti līdz <i>Valle</i> upes ietekai, tālāk taisnā līnijā līdz <i>Murri</i> upes ietekai <i>Atrato</i> upē.	BOV	A	2
	CO-3	Teritorija, kas atrodas šādās robežās: no <i>Sinu</i> upes ietekas Atlantijas okeānā, tad augšup pa <i>Sinu</i> upi līdz <i>Sinu</i> izteikai pie <i>Alto Paramillo</i> , tad līdz <i>Puerto Rey</i> Atlantijas okeānā, tālāk gar robežu starp <i>Antiquia</i> un <i>Córdoba</i> departamentiem gar Atlantijas okeāna piekrasti līdz <i>Sinu</i> upes grīvai.	BOV	A	2
CR – Kostarika	CR-0	Visa valsts	BOV, EQU		
CU – Kuba	CU-0	Visa valsts	BOV, EQU		
DZ – Alžīrija	DZ-0	Visa valsts	—		
ET – Etiopija	ET-0	Visa valsts	—		
FK – Folklanda salas	FK-0	Visa valsts	BOV, OVI, EQU		
GL – Grenlande	GL-0	Visa valsts	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
GT – Gvatemala	GT-0	Visa valsts	BOV, EQU		
HK – Honkonga	HK-0	Visa valsts	—		
HN – Honduras	HN-0	Visa valsts	BOV, EQU		

1	2	3	4	5	6
HR – Horvātija	HR-0	Visa valsts	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
IL – Izraēla	IL-0	Visa valsts	—		
IN – Indija	IN-0	Visa valsts	—		
IS – Islande	IS-0	Visa valsts	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
KE – Kenija	KE-0	Visa valsts	—		
MA – Maroka	MA-0	Visa valsts	EQU		
MG – Madagaskara	MG-0	Visa valsts	—		
MK – Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika (***)	MK-0	Visa valsts	OVI, EQU		
MU – Maurīcija	MU-0	Visa valsts	—		
MX – Meksika	MX-0	Visa valsts	BOV, EQU		
NA – Namībija	NA-0	Visa valsts	EQU, EQW		
	NA-1	Uz dienvidiem no sanitārā kordona no <i>Palgrave Point</i> rietumos līdz <i>Gam</i> austrumos	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
NC – Jaunkaledonija	NC-0	Visa valsts	BOV, RUF, RUW		
NI – Nikaragva	NI-0	Visa valsts	—		
NZ – Jaunzēlande	NZ-0	Visa valsts	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
PA – Panama	PA-0	Visa valsts	BOV, EQU		
PY – Paragvaja	PY-0	Visa valsts	EQU		
	PY-1	<i>Chaco central</i> un <i>San Pedro</i> apgabals	BOV	A	1 un 2
RO – Rumānija ^a	RO-0	Visa valsts	BOV, OVI, EQU, RUW, RUF		
RU – Krievija	RU-0	Visa valsts	—		
	RU-1	<i>Murmanskas</i> reģions, <i>Jamalas</i> ņemcu autonomais apgabals	RUF		
SV – Salvadora	SV-0	Visa valsts	—		

1	2	3	4	5	6
SZ – Svazilenda	SZ-0	Visa valsts	EQU, EQW		
	SZ-1	Teritorija uz rietumiem no “sarkanās līnijas” uz ziemeļiem no <i>Usutu</i> upes līdz robežai ar Dienvidāfriku uz rietumiem no <i>Nkalashane</i>	BOV, RUF, RUW	F	2
	SZ-2	Mutes un nagu sērgas veterinārās uzraudzības un vakcinācijas kontroles apgabali saskaņā ar likumīgo līdzekli, ko 2001. gadā publicēja juridiska paziņojuma Nr. 51 veidā	BOV, RUF, RUW	F	1 un 2
TH – Taizeme	TH-0	Visa valsts	—		
TN – Tunisija	TN-0	Visa valsts	—		
TR – Turcija	TR-0	Visa valsts	—		
	TR-1	<i>Amasya, Ankara, Aydin, Balikesir, Bursa, Cankiri, Corum, Denizli, Izmir, Kastamonu, Kutahya, Manisa, Usak, Yozgat</i> un <i>Kirikkale</i> provinces	EQU		
UA – Ukraina	UA-0	Visa valsts	—		
US – Savienotās Valstis	US-0	Visa valsts	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW	G	
XM – Melnkalne	XM-0	Visa muitas teritorija (****)	BOV, OVI, EQU		
XS – Serbija (**)	XS-0	Visa muitas teritorija (****)	BOV, OVI, EQU		
UY – Urugvaja	UY-0	Visa valsts	EQU		
			BOV	A	1 un 2
			OVI	A	1 un 2
ZA – Dienvidāfrika	ZA-0	Visa valsts	EQU, EQW		
	ZA-1	Visa valsts, izņemot: — mutes un nagu sērgas uzraudzības apgabalu daļu, kas atrodas Mpumalanga un ziemeļu provinču veterinārās uzraudzības apgabalā, <i>Natal</i> veterinārās uzraudzības apgabala Ingwavuma rajonā un Botsvānas pierobežā uz austrumiem no 28. garuma grāda un — <i>Camperdown</i> rajonu <i>KwaZuluNatal</i> provincē	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
ZW – Zimbabve	ZW-0	Visa valsts	—		

(*) Neskarot īpašas sertifikācijas prasības, kas paredzētas Kopienas nolīgumos ar trešām valstīm.

(**) Bez Kosovas, Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes 1999. gada 10. jūnija 1244. rezolūcijas izpratnē.

(***) Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika; pagaidu kods, kas šai valstij nekādi neietekmē galīgo nomenklatūru, par ko pieņems lēmumu pēc sarunām, kas šajā jautājumā notiek Apvienoto Nāciju Organizācijā.

(****) Serbija un Melnkalne ar atsevišķām muitas teritorijām veido valstu savienību, tāpēc tās sarakstā jāiekļauj atsevišķi.

— = Sertifikāts nav paredzēts un svaigas gaļas ieviešana nav atļauta (izņemot to sugu dzīvnieku gaļu, kas norādīti ailē “visa valsts”).

^a = Tikai līdz laikam, kamēr šī valsts, kas pievienojas, kļūst par Eiropas Savienības dalībvalsti.

6. ailē minētie īpašie nosacījumi

"1": Ģeogrāfiskie un laika ierobežojumi:

Teritorijas kods	Veterinārais sertifikāts		Laikposms/diena, kurā atkarībā no to dzīvnieku nokaušanas/nogalināšanas dienas, no kuriem ir iegūta gaļa, ir vai nav atļauta tās ieviešana Kopienā	
	Paraugšs	PG		
AR-1	BOV	A	Līdz 2002. gada 31. janvārim ieskaitot	Nav atļauta
			No 2002. gada 1. februāra	Ir atļauta
AR-2	BOV	A	Līdz 2002. gada 8. martam ieskaitot	Nav atļauta
			No 2002. gada 9. marta	Ir atļauta
AR-4	BOV, OVI, RUW, RUF	—	Līdz 2002. gada 28. februārim ieskaitot	Nav atļauta
			No 2002. gada 1. marta	Ir atļauta
AR-5	BOV	A	No 2002. gada 1. februāra līdz 2003. gada 10. jūlijam (ieskaitot)	Ir atļauta
			No 2003. gada 11. jūlija	Nav atļauta
AR-6	BOV	A	No 2002. gada 1. februāra līdz 2003. gada 4. septembrim (ieskaitot)	Ir atļauta
			No 2003. gada 5. septembra	Nav atļauta
AR-7	BOV	A	No 2002. gada 1. februāra līdz 2003. gada 7. oktobrim (ieskaitot)	Ir atļauta
			No 2003. gada 8. oktobra	Nav atļauta
AR-8	BOV	A	Līdz 2005. gada 17. martam ieskaitot	Sk. AR-5, AR-6 un AR-7 laikposmiem, kad no īpašajām teritorijām, kas atrodas ar AR-8 apzīmētajā apgabalā, nav atļauta
			No 2005. gada 18. marta	Ir atļauta
AR-10	BOV	A	Līdz 2006. gada 3. janvārim ieskaitot	Ir atļauta
			No 2006. gada 4. janvāra, izņemot sūtījumus, kas līdz 4. februārim jau ir ceļā uz Kopienu, un sertificēti laikā no 2006. gada 4. janvāra līdz 4. februārim	Nav atļauta
BR-1	BOV	A+H	Pēc 2001. gada 1. decembra	Ir atļauta
BR-2	BOV	A+H	Līdz 2001. gada 30. novembrim ieskaitot	Nav atļauta
			No 2001. gada 1. decembra	Ir atļauta
BR-3	BOV	A+H	Līdz 2002. gada 31. oktobrim ieskaitot	Ir atļauta
			No 2002. gada 1. novembra	Nav atļauta
BR-4	BOV	A+H	No 2001. gada 1. decembra līdz 2005. gada 29. septembrim ieskaitot	Ir atļauta

Teritorijas kods	Veterinārais sertifikāts		Laikposms/diena, kurā atkarībā no to dzīvnieku nokaušanas/nogalināšanas dienas, no kuriem ir iegūta gaļa, ir vai nav atļauta tās ieviešana Kopienā
	Paraugs	PG	
BR 5	BOV		No 2005. gada 30. septembra Nav atļauta
BR-6	BOV	A	Pēc 2001. gada 1. decembra Ir atļauta
BW-1	BOV, OVI, RUW, RUF	A	Līdz 2002. gada 7. jūlijam ieskaitot Nav atļauta
			No 2002. gada 8. jūlija līdz 22. decembrim Ir atļauta
			No 2002. gada 23. decembra līdz 2003. gada 6. jūnijam Nav atļauta
			No 2003. gada 7. jūnija Ir atļauta
BW-2	BOV, OVI, RUW, RUF	A	Līdz 2002. gada 6. martam ieskaitot Nav atļauta
			No 2002. gada 7. marta Ir atļauta
PY-1	BOV	A	Līdz 2002. gada 31. augustam ieskaitot Nav atļauta
			No 2002. gada 1. septembra līdz 2003. gada 19. februārim Ir atļauta
			No 2003. gada 20. februāra Nav atļauta
SZ-2	BOV, RUF, RUW	A	Līdz 2003. gada 3. augustam ieskaitot Nav atļauta
			No 2003. gada 4. augusta Ir atļauta
UY-0	BOV, OVI	A	Līdz 2001. gada 31. oktobrim Nav atļauta
			No 2001. gada 1. novembra Ir atļauta

“2”: Kategoriju ierobežojumi:

Subprodukti nav atļauti (izņemot liellopu diafragmas un gremošanas muskuļus).

2. Daļa

VETERINĀRO SERTIFIKĀTU PARAUGI

Paraugs(i)

“BOV”: Veterinārā sertifikāta paraugs svaigai gaļai, kas iegūta no mājas liellopiem (*Bos taurus*, *Bison bison*, *Bubalus bubalis* un to krustojumi).

“POR”: Veterinārā sertifikāta paraugs svaigai gaļai, kas iegūta no mājas cūkām (*Sus scrofa*).

“OVI”: Veterinārā sertifikāta paraugs svaigai gaļai, kas iegūta no mājas aitām (*Ovis aries*) un kazām (*Capra hircus*).

“EQU”: Veterinārā sertifikāta paraugs svaigai gaļai, kas iegūta no zirgu dzimtas mājdzīvniekiem (*Equus caballus*, *Equus asinus* un to krustojumi).

“RUF”: Veterinārā sertifikāta paraugs svaigai gaļai, kas iegūta no saimniecībā audzētiem savvaļas dzīvniekiem, izņemot cūku dzimtas dzīvniekus un nepārnadžus.

“RUW”: Veterinārā sertifikāta paraugs svaigai gaļai, kas iegūta no savvaļā auguši savvaļas dzīvniekiem, izņemot cūku dzimtas dzīvniekus un nepārnadžus.

“SUF”: Veterinārā sertifikāta paraugs svaigai gaļai, kas iegūta no saimniecībā audzētiem savvaļas cūku dzimtas dzīvniekiem.

“SUW”: Veterinārā sertifikāta paraugs svaigai gaļai, kas iegūta no savvaļā auguši cūku dzimtas dzīvniekiem.

“EQW”: Veterinārā sertifikāta paraugs svaigai gaļai, kas iegūta no savvaļā auguši savvaļas nepārnadžu dzimtas dzīvniekiem.

PG (papildu garantijas)

- "A": garantijas attiecībā uz nogatavināšanu, pH mērījumiem un svaigas gaļas atkaulošanu, izņemot subproduktus, apstiprinātas saskaņā ar šādiem sertifikātu paraugiem BOV (10.6. punkts), OVI (10.6. punkts), RUF (10.7. punkts) un RUW (10.4. punkts).
- "B": garantijas attiecībā uz nogatavinātiem iztīrītiem subproduktiem, kā aprakstīts sertifikāta paraugā BOV (10.6. punkts).
- "C": kuriem iegūta svaigā gaļa, kas sertificēta saskaņā ar sertifikāta paraugu SUW (10.3.bis punkts).
- "D": garantijas attiecībā uz pārtikas atkritumu izbarošanu saimniecībās tiem dzīvniekiem, no kuriem iegūta svaiga gaļa, kas sertificēta saskaņā ar sertifikāta paraugu POR (10.3.d punkts).
- "E": garantijas attiecībā uz tuberkulozes raudzi tiem dzīvniekiem, no kuriem iegūta svaiga gaļa, kas sertificēta saskaņā ar sertifikāta paraugu BOV (10.4.d punkts).
- "F": garantijas attiecībā uz nogatavināšanu un svaigas gaļas atkaulošanu, izņemot subproduktus, apstiprinātas saskaņā ar šādiem sertifikātu paraugiem BOV (10.6. punkts), OVI (10.6. punkts), RUF (10.7. punkts) un RUW (10.4. punkts).
- "G": garantijas attiecībā uz 1, izņemot subproduktus un muguras smadzenes, un 2, briežu dzimtas dzīvnieku izcelsme un izmeklējumi attiecībā uz hronisku atrofijas sindromu saskaņā ar sertifikātu paraugiem RUF (9.2.1. p.) un RUW (9.3.1. p.).
- "H": Brazīlijai pieprasītās papildu garantijas attiecībā uz dzīvnieku kontaktiem, vakcinācijas programmām un uzraudzību. Tomēr tā kā *Santa Catarina* štatā Brazīlijā vakcinācija pret mutes un nagu sērgu netiek veikta, norādi uz vakcinēšanas programmu neizmanto attiecībā uz gaļu, kas iegūta no dzīvniekiem, kuru izcelsme ir minētajā štatā un kas tur ir kauti.

Piezīmes

- a) Veterināros sertifikātus izsniedz eksportētāja valsts pēc II pielikuma 2. daļā noteiktajiem paraugiem saskaņā ar izkārtojumu, kas atbilst attiecīgajam dzīvnieku gaļas veidam. Paraugā norādītajā numerētajā secībā tajos jābūt apliecinājumiem, kas noteikti visām trešām valstīm, un, ja vajadzīgs, papildu garantijām, kas nepieciešamas eksportētājam trešajai valstij vai tās daļai.
- b) Atsevišķs un īpašs sertifikāts vajadzīgs gaļai, ko eksportē no vienotas teritorijas, kura minēta II pielikuma 2. daļas 2. un 3. ailē, kuru nosūta uz vienu un to pašu galamērķi un transportē tajā pašā dzelzceļa vagonā, kravas furgonā, lidaparātā vai kuģī.
- c) Katra sertifikāta oriģināls ir uz vienas lapas abām pusēm, bet tad, ja vajadzīga vairāk nekā viena lapa, tam jābūt tādām, lai visas vajadzīgās lapas būtu daļa no viena un nedalāma kopuma.
- d) Sertifikātu aizpilda vismaz vienā no tās ES dalībvalsts oficiālajām valodām, kuras robežkontroles punktā veic pārbaudi, kā arī galamērķa ES dalībvalsts oficiālajā valodā. Tomēr, ja nepieciešams, dalībvalstis var atļaut arī lietot citas valodas, pievienojot oficiālu tulkojumu.
- e) Ja sūtījuma vienību identifikācijas nolūkā (shēma sertifikāta parauga 8.3. punktā) sertifikātam ir jāpievieno papildu lapa, šīs lapas arī uzskata par daļu no sertifikāta oriģināla, un uz katras lapas jābūt valsts pilnvarotā veterinārārsta zīmogam un parakstam.
- f) Ja sertifikāts kopā ar e) piezīmē minētajām papildu shēmām, ir uz vairākām lapām, katrai lapai tās apakšējā daļā jābūt numerētai – (lapas numurs) no (kopējais lapu skaits), bet lapas augšpusē jābūt sertifikāta koda numuram, kuru tam piešķirusi kompetentā iestāde.
- g) Valsts pilnvarotajam veterinārārstam jāaizpilda un jāparaksta sertifikāta oriģināls. To darot, eksportētājas valsts kompetentā iestāde nodrošina, lai tiktu ievēroti sertifikācijas principi, kas ir ekvivalenti Padomes Direktīvā 96/93/EK noteiktajiem. Parakstam jābūt tādā krāsā, kas atšķiras no drukātā teksta krāsas. Tāds pats noteikums attiecas uz zīmogiem, ja vien tie nav reljefi vai ar ūdenszīmi.
- h) Sertifikāta oriģinālam ir jābūt kopā ar sūtījumu līdz ES robežkontroles punktam.

BOV paraugs

1. Nosūtītājs (pilns nosaukums un adrese)	VETERINĀRAIS SERTIFIKĀTS svaigai gaļai, kas iegūta no mājas liellopiem ⁽¹⁾, un ko sūta uz Eiropas Kopienu Nr. ⁽²⁾ ORIĢINĀLS																																																																							
2. Saņēmējs (pilns nosaukums un adrese)	3. Gaļas izcelsme ⁽³⁾ 3.1 Valsts: 3.2 Teritorijas kods:																																																																							
5. Gaļas sūtījuma galamērķis 5.1 ES dalībvalsts: 5.2 Iestāde Nosaukums un adrese Apstiprinājuma vai reģistrācijas numurs (vajadzības gadījumā)	4. Kompetentā iestāde 4.1 Ministrija: 4.2 Dienests: 4.3 Vietējā/reģiona līmenī:																																																																							
7. Transporta veids un sūtījuma identifikācija ⁽⁴⁾ 7.1 Kravas furgons, dzelzceļa vagonis, kuģis vai lidaparāts ⁽⁵⁾ 7.2 Reģistrācijas numurs(-i), kuģa nosaukums vai lidmašīnas reisa numurs:	6. Iekraušanas vieta eksportēšanai 7.3 Sūtījuma identifikācijas dati ⁽⁶⁾ :																																																																							
8. Gaļas identifikācija 8.1 Gaļa, kas iegūta no: (dzīvnieku suga). 8.2 Šajā sūtījumā iekļautās gaļas termiskā apstrāde: dzesināta/saldēta ⁽⁷⁾ 8.3 Šajā sūtījumā iekļautās gaļas individuāla identifikācija:																																																																								
<table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Gabalu veids ⁽⁷⁾</th> <th colspan="3">Uzņēmumu apstiprinājuma numurs</th> <th rowspan="2">Skaitis iepakojumi/gabali</th> <th rowspan="2">Neto masa (kg)</th> </tr> <tr> <th>Kautuve</th> <th>Izgriešana/Ražošana</th> <th>Saldētava</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr> <td colspan="4" style="text-align: right;">Kopā</td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>	Gabalu veids ⁽⁷⁾	Uzņēmumu apstiprinājuma numurs			Skaitis iepakojumi/gabali	Neto masa (kg)	Kautuve	Izgriešana/Ražošana	Saldētava																																																							Kopā								
Gabalu veids ⁽⁷⁾		Uzņēmumu apstiprinājuma numurs					Skaitis iepakojumi/gabali	Neto masa (kg)																																																																
	Kautuve	Izgriešana/Ražošana	Saldētava																																																																					
Kopā																																																																								
9. Veselības aizsardzības apliecinājums Es, apakšā parakstījis valsts pilnvarots veterinārārsts, apliecinu, ka 9.1 svaigā gaļa ir iegūta, sagatavota, iekrauta un uzglabāta saskaņā ar veselības nosacījumiem, kas reglamentē ražošanu un kontroli, kāda paredzēta Eiropas Kopienas tiesību aktos ⁽⁸⁾ , un tādēļ to uzskata par derīgu lietošanai cilvēku uzturā; ⁽⁵⁾ [un maltā gaļa ir ražota un sasaldēta ražošanas uzņēmumos saskaņā ar prasībām, kas noteiktas Eiropas Kopienas tiesību aktos ⁽⁸⁾]; 9.2 uz svaigās gaļas vai gaļas iepakojumiem ir oficiāls veselības marķējums, kas apliecina to, ka šī gaļa ir pilnībā apstrādāta un pārbaudīta uzņēmumos, kuri norādīti 8.3. punktā un kuri ir apstiprināti eksportēšanai uz Eiropas Kopienu; 9.3 šā sūtījuma transportlīdzekļi un iekraušanas nosacījumi atbilst higiēnas prasībām, kas noteiktas Kopienas tiesību aktos ⁽⁸⁾ ;																																																																								

9.4 attiecībā uz govju sūkļveida encefalopātiju (GSE),⁽⁸⁾

⁽⁵⁾⁽⁹⁾ vai [šī svaigā gaļa nesatur citādu liellopu gaļu, kā tikai gaļu, kas iegūta no dzīvniekiem, kuri dzimuši, pastāvīgi turēti un nokauti 3. punktā aprakstītajā teritorijā, un/vai no dzīvniekiem, kuri dzimuši un pastāvīgi turētiteritorijā ⁽³⁾ ⁽⁹⁾, ievesti un kauti teritorijā, kas aprakstīta 3. punktā.

⁽⁵⁾⁽¹⁰⁾ vai arī [(ieraksta attiecīgo tekstu no Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 999/2001 (ar jaunākajiem grozījumiem))

.....

]

10. Dzīvnieku veselības apliecinājums

Es, apakšā parakstījis valsts pilnvarots veterinārārsts, ar šo apliecinu, ka iepriekš minētā svaigā gaļa

10.1 ir iegūta teritorijā ar kodu⁽³⁾, kura šā sertifikāta izdošanas laikā:

(a) 12 mēnešus ir bijusi brīva no govju mēra, un tādu pašu laiku tajā nav veikta vakcinācija pret šo slimību, un

⁽⁵⁾ vai [(b) 12 mēnešus ir bijusi brīva no mutes un nagu sērgas, un tādu pašu laiku tajā nav veikta vakcinācija pret šo slimību;]

⁽⁵⁾ vai arī [(b) uzskatāma par brīvu no mutes un nagu sērgas kopš (datums), un pēc tam nav bijis saslimšanas gadījumu/slimības uzliesmojumu, un ar Komisijas Lēmumu 2006/259/EK, 2006. gada 27. marts ir atļauts eksportēt šo gaļu;]

⁽⁵⁾⁽¹¹⁾ vai [(b) pret mutes un nagu sērgu ir oficiāli īstenotas mājas liellopu vakcinēšanas programmas un veikta kontrole;]

⁽⁵⁾⁽¹⁸⁾ vai [(b) ir sistemātiska programma vakcinēšanai pret mutes un nagu sērgu un no ganāmpulkiem, kuriem šīs vakcinēšanas programmas efektivitāti kontrolē kompetenta veterinārā iestāde, izmantojot seroloģisku uzraudzību, kas pamatojas uz antivielu līmeņu noteikšanu, un apliecina, ka nenotiek mutes un nagu sērgas vīrusu izplatīšanās;]

⁽⁵⁾⁽¹⁸⁾ vai [(b) 12 mēnešus ir bijusi brīva no mutes un nagu sērgas, un šajā laikā nav veikta vakcinācija pret šo slimību, un to kontrolējusi kompetenta veterinārā iestāde, veicot regulāru uzraudzību, kas pierāda mutes un nagu sērgas infekcijas neesamību;]

10.2 ir iegūta no tādiem dzīvniekiem, kas:

⁽⁵⁾ [ir palikuši 10.1. punktā aprakstītajā teritorijā kopš dzimšanas vai vismaz pēdējos trīs mēnešus pirms kaušanas;]

⁽⁵⁾ un/vai [ir ievesti (datums) 10.1. punktā aprakstītajā teritorijā no teritorijas ar kodu⁽³⁾ no kuras tad bija atļauts šādus dzīvniekus eksportēt uz Eiropas Savienību;]

⁽⁵⁾ un/vai [ir ievesti (datums) 10.1. punktā aprakstītajā teritorijā no ES dalībvalsts;]

10.3 ir iegūta no dzīvniekiem, kas ir no saimniecībām, kurās:

(a) neviens dzīvnieks nav vakcinēts pret [mutes un nagu sērgu vai] ⁽¹²⁾ govju mēri, un

⁽⁵⁾ vai [(b) šajās saimniecībās un saimniecībās, kas atrodas 10 km apkaimē, iepriekšējās 30 dienās nav bijis neviena mutes un nagu sērgas vai govju mēra saslimšanas gadījuma/slimības uzliesmojuma,]

⁽⁵⁾⁽¹³⁾ vai [(b) šajās saimniecībās un saimniecībās, kas atrodas 25 km apkaimē, iepriekšējās 60 dienās nav bijis neviena mutes un nagu sērgas vai govju mēra saslimšanas gadījuma/slimības uzliesmojuma, un

(c) tieši pirms nosūtīšanas uz kautuvi dzīvnieki šajās saimniecībās ir palikuši vismaz 40 dienas;]

⁽⁵⁾⁽¹⁸⁾ [(d) no EK neapstiprinātām teritorijām pēdējo 3 mēnešu laikā dzīvnieki nav ievesti;]

⁽⁵⁾⁽¹⁴⁾ vai [(b) šajās saimniecībās un saimniecībās, kas atrodas 10 km apkaimē, iepriekšējās 12 dienās nav bijis neviena mutes un nagu sērgas vai govju mēra saslimšanas gadījuma/slimības uzliesmojuma, un

(c) tieši pirms nosūtīšanas uz kautuvi dzīvnieki šajās saimniecībās ir palikuši vismaz 40 dienas;]

10.4 ir iegūta no tādiem dzīvniekiem, kas:

(a) ir transportēti no to saimniecībām uz apstiprinātu kautuvi iztīrītos un dezinficētos transportlīdzekļos, nenonākot saskarē ar citiem dzīvniekiem, kuri neatbilst iepriekš minētajiem nosacījumiem,

(b) kuriem kautuvē ir veikta pirmskaušanas veselības pārbaude 24 stundas pirms kaušanas un nav konstatētas nekādas iepriekš 10.1. punktā minēto slimību pazīmes,

(c) un kuri ir nokauti šādā datumā vai starp šādiem datumiem⁽¹⁵⁾

⁽⁵⁾⁽¹⁶⁾ [(d) kuriem bijusi negatīva reakcija uz oficiālo intradermālo tuberkulozes raudzi, kas veikta triju mēnešu laikā pirms kaušanas;]

⁽⁵⁾⁽¹⁸⁾ [(e) pirms kaušanas kautuvē turēti pilnīgi atsevišķi no dzīvniekiem, kuru gaļa nav paredzēta Eiropas Kopienai]

10.5 ir iegūta uzņēmumā, ap kuru 10 km rādiusā iepriekšējās 30 dienās nav bijis neviena 10.1. punktā minēto slimību gadījuma/uzliesmojuma vai, ja ir bijis slimības gadījums, gaļas sagatavošana eksportam uz Eiropas Kopieni ir atļauta tikai pēc tam, kad nokauti visi uzņēmumā atrodošies dzīvnieki, aizvākta visa gaļa un valsts pilnvarota veterinārārsta kontrolē notikusi pilnīga uzņēmuma tīrīšana un dezinfekcija;

10.6

⁽²⁾ vai [ir iegūta un sagatavota, nenonākot saskarē ar citu gaļu, kas neatbilst iepriekš paredzētajiem nosacījumiem;]

⁽²⁾(¹³) vai [satur [atkaulotu gaļu] [un] [maltu gaļu] ⁽²⁾, kas iegūta tikai no tādas atkaulotas gaļas, kura nav subprodukti, un iegūta no liemeņiem, kam izgriezti galvenie pieejamie limfas dziedzeri, un kas pirms kaulu izņemšanas vismaz 24 stundas nogatavināta temperatūrā virs + 2 °C, un kuru gaļas pH vērtība ir zemāka par 6,0, nosakot elektroniski muguras garā muskuļa ribeņa daļas vidū pēc nogatavināšanas un pirms atkaulošanas,

un visos tās ražošanas, atkaulošanas un uzglabāšanas posmos līdz iepakošanai kastēs vai kartonā turpmākai glabāšanai tam paredzētās vietās tā ir glabāta pilnīgi atsevišķi no gaļas, kas neatbilst iepriekšminētajām prasībām.]

⁽²⁾(¹⁷) vai [satur [atkaulotu gaļu] [un] [maltu gaļu] ⁽²⁾, kas iegūta tikai no tādas atkaulotas gaļas, kura nav subprodukti, un iegūta no liemeņiem, kam izgriezti galvenie pieejamie limfas dziedzeri, un kas pirms kaulu izņemšanas vismaz 24 stundas nogatavināta temperatūrā virs + 2 °C, un

visos tās ražošanas, atkaulošanas un uzglabāšanas posmos līdz iepakošanai kastēs vai kartonā turpmākai glabāšanai tam paredzētās vietās tā ir glabāta pilnīgi atsevišķi no gaļas, kas neatbilst iepriekšminētajām prasībām.]

⁽²⁾(¹⁴) vai (a) satur tikai iztīrītus subproduktus, kas ir nogatavināti apkārtējās vides temperatūrā, kas augstāka par + 2 °C, vismaz trīs stundas, vai attiecībā uz košļāšanas muskuļiem – vismaz 24 stundas;

(b) visos tās ražošanas, apgriešanas un uzglabāšanas posmos līdz iepakošanai kastēs vai kartonā turpmākai glabāšanai tam paredzētās vietās tā ir glabāta pilnīgi atsevišķi no gaļas, kas neatbilst iepriekšminētajām prasībām; un

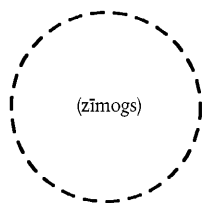
(c) tā ir iepakota neacurlaidīgās un noslēgtās kastēs/konteineros, uz kuriem ir etiķetes ar norādi "TERMISKI APSTRĀDĀJAMI GAĻAS SUBPRODUKTI", ES galamērķa pārstrādes uzņēmuma nosaukums un adrese.]

11. Dzīvnieku labturības apliecinājums

Es, apakšā parakstījies valsts pilnvarots veterinārārsts, ar šo apliecinu, ka iepriekš aprakstītā svaigā gaļa ir iegūta no dzīvniekiem, pret kuriem kautuvē pirms kaušanas un kaušanas laikā izturējās saskaņā ar Eiropas Kopienas tiesību aktu attiecīgajiem noteikumiem ⁽⁸⁾.

Zīmogs un paraksts

(vieta) (datums)



(valsts pilnvarota veterinārārsta paraksts)

(vārds un uzvārds lielajiem sākuma burtiem, kvalifikācija un amats)

Piezīmes

- (1) Svaiga gaļa ir visas mājlopu (*Bos taurus*, *Bison bison*, *Bubalus bubalis* un to krustojumi), daļas – svaigas, atdzesētas vai saldētas, kas ir derīgas cilvēku uzturam, tostarp sasaldēta malta gaļa.
Attiecībā uz iztīrītiem subproduktiem, kas atbilst turpmāk 14. piezīmē minētajām papildu garantijām, pēc importēšanas tie ir nekavējoties jānogādā galamērķa pārstrādes uzņēmumā.
- (2) Izsniegusi kompetentā iestāde.
- (3) Valsts un teritorijas kods, kas norādīts Padomes Lēmuma 79/542/EEK (ar jaunākajiem grozījumiem) II pielikuma 1. daļā.
- (4) Attiecīgi jānorāda dzelzceļa vagona vai kravas automašīnas reģistrācijas numurs(-i) un kuģa nosaukums. Ja tas ir zināms, norāda avioreisa numuru. Ja pārvadāšana notiek konteineros vai kastēs, kopējo skaitu, to reģistrācijas un plombas numuru, ja tādi ir, norāda 7.3. punktā.
- (5) Atzīmē vajadzīgo.
- (6) Vajadzības gadījumā aizpilda.
- (7) Ja vajadzīgs, attiecīgi norāda “nogatavināta” un/vai “malta”, Ja saldēta, norāda izcirtņu/gabalu saldēšanas datumu (mm/gg).
Iztīrītiem mājās liellopu subproduktiem jābūt pilnīgi attīrītiem no kauliem, skrimšļiem, trahejas un galvenajiem bronhiem, limfas dziedzeriem, apkārtējiem saistaudiem, taukiem un gļotām. Atļauti arī veseli liellopu gremošanas muskuļi ar iegriezumu saskaņā ar Padomes Direktīvas 64/433/EEK I pielikuma VIII nodaļas 41.A punkta a) apakšpunktu.
Maltā gaļa ir gaļa, kas ir sakapāta gabaliņos vai samalta spirālveida gaļas malšanas mašīnā, un tai jābūt gatavotai tikai no šķērsvitrotajiem muskuļiem (ietverot blakusesošos taukaudus), izņemot sirds muskuli.
- (8) Attiecībā uz svaigu gaļu spēkā ir Padomes Direktīvas 72/462/EEK (ar jaunākajiem grozījumiem) noteikumi. No 2003. gada 8. jūnija svaigai gaļai jābūt no uzņēmumiem, kuros īsteno vispārējās higiēnas pārbaudes saskaņā ar Komisijas Lēmumu 2001/471/EK (ar jaunākajiem grozījumiem). Attiecībā uz maltu gaļu ir piemērojami arī Padomes Direktīvas 94/65/EK (ar jaunākajiem grozījumiem) noteikumi. Attiecībā uz dzīvnieku labturību pirms kaušanas spēkā Padomes Direktīvas 93/119/EK (ar jaunākajiem grozījumiem) noteikumi. Attiecībā uz GSE – saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 999/2001 (ar jaunākajiem grozījumiem) noteikumiem.
- (9) Tikai valstis, kas minētas XI pielikuma A nodaļas 15. punkta b) apakšpunktā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 999/2001 (ar jaunākajiem grozījumiem).
- (10) Iestarpina precīzu formulējumu, kā noteikts XI pielikuma A nodaļas 15. punkta b) apakšpunktā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 999/2001 (ar jaunākajiem grozījumiem).
- (11) Tikai nogatavināta atkaulota gaļa, kas atbilst papildu garantijām, kas minētas turpmāk 13. piezīmē, vai attiecībā uz iztīrītiem subproduktiem – atbilst papildu garantijām, kas minētas turpmāk 14. piezīmē.
- (12) Svītro, ja eksportētāja valsts veic vakcināciju pret A, O vai C serotipa mutes un nagu sērgu, un no šīs valsts uz Eiropas Kopieni ir atļauts eksportēt nogatavinātu, atkaulotu gaļu vai iztīrītus subproduktus, kas atbilst papildu garantijām, kas aprakstītas turpmāk – attiecīgi 13. vai 14. piezīmē.
- (13) Papildu garantijas attiecībā uz nogatavinātu atkaulotu gaļu jāsniedz, ja tas ar ierakstu “A” ir norādīts Padomes Lēmuma 79/542/EEK (ar jaunākajiem grozījumiem) II pielikuma 1. daļas 5. ailē “PG”.
- (14) Papildu garantijas attiecībā uz iztīrītiem subproduktiem jāsniedz, ja tas ar ierakstu “B” ir norādīts Padomes Lēmuma 79/542/EEK (ar jaunākajiem grozījumiem) II pielikuma 1. daļas 5. ailē “PG”.
- (15) Kaušanas datums vai datumi. Šīs gaļas ieviešana nav atļauta, ja tā ir iegūta no dzīvniekiem, kuri nokauti vai nu pirms datuma, kad atļauts eksports uz Eiropas Kopieni no teritorijas, kas minēta 3. piezīmē, vai laikā, kad Eiropas Kopiena ir pieņēmusi ierobežojošus pasākumus pret šīs gaļas importu no šīs teritorijas.
- (16) Papildu garantijas attiecībā uz tuberkulozes raudzi jāsniedz, ja tas ar ierakstu “E” ir norādīts Padomes Lēmuma 79/542/EEK (ar jaunākajiem grozījumiem) II pielikuma 1. daļas 5. ailē “PG”. Intradermālā tuberkulozes raudze jāveic saskaņā ar Padomes Direktīvas 64/432/EEK (ar jaunākajiem grozījumiem) B pielikuma noteikumiem.
- (17) Papildu garantijas attiecībā uz nogatavinātu atkaulotu gaļu, kas jāsniedz, ja tas ar ierakstu “F” ir norādīts Padomes Lēmuma 79/542/EEK (ar jaunākajiem grozījumiem) II pielikuma 1. daļas 5. ailē “PG”. Nogatavinātas, atkaulotas gaļas ieviešanu Eiropas Kopienā neatļauj, kamēr nav pagājuši 21 diena kopš dzīvnieku kaušanas.
- (18) Papildu garantijas attiecībā uz nogatavinātu atkaulotu gaļu, kas jāsniedz, ja tas ar ierakstu “H” ir norādīts Padomes Lēmuma 79/542/EEK (ar jaunākajiem grozījumiem) II pielikuma 1. daļas 5. ailē “PG”.

LABOJUMS

Labojums Komisijas 2005. gada 23. decembra Regulā (EK) Nr. 2152/2005, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 327/98, ar ko atver konkrētas tarifa kvotas rīsu un šķelto rīsu importam, kā arī paredz šo kvotu pārvaldību, kā arī Regulu (EK) Nr. 1549/2004, ar ko paredz atkāpes no Padomes Regulas (EK) Nr. 1785/2003 attiecībā uz rīsa importēšanas režīmu un nosaka īpašus pagaidu noteikumus basmatī rīsu importēšanai

(Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis L 342, 2005. gada 24. decembris)

I. 35. lappusē III pielikuma tekstu aizstāj ar šādu:

"VII PIELIKUMS

Regulas 4. panta 4. punkta c) apakšpunktā minētie ieraksti

- *Spāņu valodā*: Derecho reducido en un 30,77 % del derecho fijado en el artículo 1 *quinquies* del Reglamento (CE) n° 1549/2004 de la Comisión, hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) n° 327/98]
- *Čehu valodā*: Clo snížené o 30,77 % cla stanoveného v článku 1d nařízení Komise (ES) č. 1549/2004 až na množství uvedené v kolonkách 17 a 18 této licence (nařízení (ES) č. 327/98)
- *Dāņu valodā*: Nedsættelse på 30,77 % af den told, der er fastsat i artikel 1d i Kommissionens forordning (EF) nr. 1549/2004, op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (forordning (EF) nr. 327/98)
- *Vācu valodā*: Zollsatz ermäßigt um 30,77 % des in Artikel 1d der Verordnung (EG) Nr. 1549/2004 der Kommission festgesetzten Zollsatzes bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 327/98)
- *Igauņu valodā*: Komisijoni määruše (EÜ) nr 1549/2004 artiklis 1d kindlaks määratud tollimaks, mida on alandatud 30,77 % võrra käesoleva sertifikaadi lahtrites 17 ja 18 märgitud kogusteni (määrus (EÜ) nr 327/98)
- *Grieķu valodā*: Δασμός μειωμένος κατά 30,77 % του δασμού που καθορίζεται στο άρθρο 1δ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1549/2004 της Επιτροπής, έως την ποσότητα που αναγράφεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 327/98]
- *Angļu valodā*: Reduced rate of duty of 30,77 % of the duty set in Article 1d of Commission Regulation (EC) No 1549/2004 up to the quantity indicated in boxes 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 327/98)
- *Franču valodā*: Droit réduit de 30,77 % du droit fixé à l'article 1^{er} *quinquies* du règlement (CE) n° 1549/2004 de la Commission jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [règlement (CE) n° 327/98]
- *Itāliešu valodā*: Dazio ridotto in ragione del 30,77 % del dazio fissato all'articolo 1 *quinquies* del regolamento (CE) n. 1549/2004 della Commissione fino a concorrenza del quantitativo indicato nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [regolamento (CE) n. 327/98]
- *Latviešu valodā*: Ievedmuitas nodoklis samazināts par 30,77 %, salīdzinot ar nodokli, kas noteikts Komisijas Regulas (EK) Nr. 1549/2004 1.d pantā, līdz šīs atļaujas 17. un 18. ailē norādītajam daudzumam (Regula (EK) Nr. 327/98)
- *Lietuviešu valodā*: Komisijos reglamento (EB) Nr. 1549/2004 1d straipsnyje nustatyto muito mokesčio sumažinimas 30,77 % mažesniems kiekiams nei nurodyta šios licencijos 17 ir 18 skirsniuose (Reglamentas (EB) Nr. 327/98)
- *Ungāru valodā*: Az 1549/2004/EK bizottsági rendelet 1.d. cikkében meghatározott vám 30,77 %-os csökkentett vámja az ezen bizonyítvány 17. és 18. rovatában megjelölt mennyiségig (327/98/EK rendelet)
- *Maltiešu valodā*: Dazju mnaqqas ta' 30,77 % tat-dazju fiss fl-Artikolu 1(d) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1549/2004 sal-kwantità indikata fis-sezzjoni 17 u 18 ta' dan iċ-certifikat (ir-Regolament (KE) Nru 327/98)
- *Holandiešu valodā*: Recht verlaagd met 30,77 % van het in artikel 1 *quinquies* van Verordening (EG) nr. 1549/2004 van de Commissie vastgestelde recht voor hoeveelheden die niet groter zijn dan de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 327/98)
- *Poļu valodā*: Obniżona stawka celna odpowiadająca 30,77 % stawki określonej w art. 1d rozporządzenia Komisji (WE) nr 1549/2004 do ilości wskazanej w sekcjach 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (WE) nr 327/98)

- *Portugāļu valodā:* Direito reduzido de 30,77 % do direito fixado no artigo 1.º-D do Regulamento (CE) n.º 1549/2004 da Comissão até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (CE) n.º 327/98]
- *Slovāku valodā:* Clo znížené o 30,77 % cla stanoveného článkom 1d nariadenia Komisie (ES) č. 1549/2004 až na množstvo uvedené v kolónkach 17 a 18 tejto licencie [nariadenie (ES) č. 327/98]
- *Slovēņu valodā:* Dajatev, znižana za 30,77 % od dajatve iz člena 1(d) Uredbe Komisije (ES) št. 1549/2004 do količine, navedene v rubrikah 17 in 18 tega potrdila (Uredba (ES) št. 327/98)
- *Somu valodā:* Tulli, jonka määrää on alennettu 30,77 % komission asetuksen (EY) N:o 1549/2004 1 d artiklassa vahvistetusta tullista tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 ilmoitettuun määrään asti (asetus (EY) N:o 327/98)
- *Zviedru valodā:* Tullsatsen nedsatt med 30,77 % av den tullsats som anges i artikel 1d i kommissionens förordning (EG) nr 1549/2004 upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (förordning (EG) nr 327/98).”

II. 37. lappusē, IV pielikumā, jaunā IX pielikuma d) apakšpunkta otrās ailes rindā, kas attiecas uz Pakistānu:

skaitli: “1 596”

lasīt šādi: “1 595”.
